

*Capitolul 1*

- Doamnelor şi domnilor, peste zece minute vom ateriza pe  
aeroportul din Mutala. Vă rugăm să vă prindeţi centurile de siguranţă  
şi să stingeţi ţigările. Sperăm că aţi făcut o călătorie plăcută cu  
compania noastră şi vă dorim un sejur plăcut în republica Lanbwe.

Vocea impersonală a însoţitoarei de bord o trezi pe Karen din  
visare. Slavă Domnului că ajungea în sfârşit la destinaţie. Cele  
paisprezece ore de zbor de la Londra la Johannesburg, apoi alte trei  
ore la bordul Boeingului care făcea naveta între capitala sud-africană  
şi cel mai apropiat vecin al său, republica Lanbwe, i se păruseră  
interminabile. îşi întinse membrele amorţite şi aruncă o privire prin  
hublou.

în ciuda luminii orbitoare a soarelui care o obligă să clipească  
des, descoperi cu stupefacţie peisajul care va fi de acum înainte  
cadrul ei de lucru. "Dumnezeule! unde sunt văile înverzite ale  
Angliei?", gândi ea, descumpănită de spectacolul care se desfăşura în  
faţa ochilor ei albaştri aproape transparenţi. Cât vedeai cu ochii, se

întindea o imensă câmpie prăfuită, aridă şi uscată, unde creşteau  
doar câţiva arbuşti piperniciţi. Pe alocuri, rupând această monotonie  
a peisajului, o linie mai albicioasă şi bătătorită semnala existenţa  
unui drum care lega între ele nişte locuinţe rotunde, care păreau cu  
atât mai izolate cu cât erau singurele construcţii din această zonă  
îngrozitor de plată.

Era vis sau realitate? Karen nu reuşea să definească.

Bineînţeles, văzuse o mulţime de fotografii şi de documente  
despre această mică ţară a Africii înainte să plece, dar realitatea  
depăşea de departe orice imaginaţie. Oare era cu putinţă ca pe acest  
pământ atât de neprimitor să trăiască oameni? "Haide, haide. Nu este  
momentul să te descurajezi" îşi zise ea, gândindu-se la contractul pe  
un an pe care-l semnase ca moaşă la spitalul din Mutala. Un an! Era  
enorm de mult!

* N-o să mă părăseşti ca să pleci să te pierzi la celălalt capăt al  
  lumii! exclamase mama sa când îi spusese vestea. Este îngrozitor de  
  periculos pe acolo, draga mea. Dacă ţi se întâmplă ceva ...
* Haide, mamă, nu dramatiza! o întrerupsese ea. N-o să fiu  
  singură pentru că voi locui cu Tessa. îţi aminteşti de ea, nu-i aşa?  
  împărţeam acelaşi apartament pe vremea când îmi efectuam stagiul  
  la "St. John". Sigur că-ţi aminteşti, ţi-am vorbit adeseori despre ea.
* Oh, da, îmi amintesc. Era laborantă într-un grup de cercetare,  
  cred.
* Exact, şi a plecat în Africa într-o misiune de studii a Organizaţiei  
  Mondiale a Sănătăţii. Am corespondat mereu cu ea. Mai ales de când  
  s-a instalat la Lanbwe unde este asistenta directorului ei de teză,  
  profesorul Cranshaw, precizase ea, cu emoţie. în scrisori, îmi descrie

Mutala ca fiind un oraş absolut modern. Aşa că n-ai de ce să-ţi faci  
griji.

* Fără îndoială, răspunsese mama sa fără convingere. Totuşi, nu  
  înţeleg de ce pleci atât de departe ...
* Pentru că simt nevoia să-mi îmbogăţesc experienţa  
  profesională. La Londra, nu mai învăţ nimic.

Pretextul era cam subţire, dar doamna Raven păruse dispusă să-l  
creadă. Slavă Domnului! Altfel, cum ar fi avut Karen curajul să-i  
dezvăluie mamei sale că, în realitate, nu voia decât să-l întâlnească pe  
Richard Cranshaw de care era îndrăgostită în taină de mai bine de  
trei ani?

De altfel, nimeni, nici măcar Tessa nu bănuise pasiunea pe care  
o nutrea pentru strălucitul patolog ale cărui cursuri le urmărea cu  
asiduitate în timpul stagiului ei. Dacă prietena ei îl considera  
chiţibuşar şi plicticos, Karen în schimb îi purta o admiraţie  
necondiţionată şi credea că descoperise în el idealul său masculin.  
Calm şi chibzuit, el îşi considera cercetările ca fiind opera vieţii sale,  
şi le consacra tot timpul. Nu avea nimic din acei donjuani fanfaroni  
care se jucau cu femeile şi le seduceau precum o pisică pândeşte o  
pasăre prinsă în capcană. Dimpotrivă, era întotdeauna politicos şi  
extrem de respectuos cu ele. Tessa, pe care manierele savantului o  
agasau la culme, pretindea că de fapt curtoazia lui nu avea egal decât  
în indiferenţa lui.

De unde să ştie Tessa că un zâmbet fermecător sau un  
compliment mai insistent ascundea de cele mai multe ori o culme a  
duplicităţii? Karen, în schimb, ştia. Tatăl său fusese unul dintre acei  
bărbaţi care ştiau să cucerească femeile, era fermecător, elegant,curtenitor. Fără îndoială, de aceea îşi părăsise fiica de numai opt ani  
şi soţia, pentru a trăi o dragoste perfectă cu o alta.

Karen nu-l iertase niciodată pentru faptul că întunecase viaţa  
mamei sale, care de altfel nu s-a mai recăsătorit vreodată, şi  
moştenise de la ea o neîncredere viscerală faţă de sexul opus.

Confruntarea ei cu universul neiertător al spitalelor îi accentuase  
şi mai mult această tendinţă. Foarte curând, devenise chiar o maestră  
în arta de a scăpa de avansurile internilor a căror distracţie favorită  
era să alerge după fuste. Chiar şi cei mai îndrăzneţi se temeau de  
aerul ei rece şi distant, de distincţia ei firească, dar mai ales de  
replicile tăioase. Nu-i păsa că o considerau arogantă. Părerea lor n-o  
interesa. Nu voia să asculte decât vocea lui Richard Cranshaw, al  
cărui spirit era mult prea elevat pentru a se coborî la un  
comportament atât de josnic.

Richard Cranshaw! După atâta timp se mai gândea încă la el cu o  
strângere de inimă. Ce şoc îngrozitor avusese când aflase că pleca în  
Africa pentru o durată nedeterminată! Luni întregi suportase de bine  
de rău ideea că nu-l va mai vedea.

Cu atât mai mult cu cât Tessa, prietena ei cea mai bună, fusese  
curând obligată să plece şi ea, lăsând-o singură la Londra. Singură,  
doar cu visele sale ...

Si apoi, văzuse acel articol într-o revistă medicală. Ministrul  
sănătăţii din Lanbwe deplângea o lipsă acută de moaşe în ţara sa, şi  
lansa un apel la bunăvoinţă şi la voluntariat. Ocazia era nesperată şi  
Karen şi-a trimis imediat candidatura.

Avionul făcu un viraj pe aripă înainte să înceapă coborârea spre  
aeroport. Trezită brusc din visare, Karen se aplecă spre hublou. Pestecâteva minute se va întâlni cu Tessa, care promisese să o aştepte la  
sosire. Si cine ştie? Poate că profesorul Cranshaw o va însoţi ...

Pe măsură ce se apropia de pista de aterizare, Karen zări un grup  
de blocuri înalte care păreau să fi răsărit ca prin minune în mijlocul  
deşertului. în jurul lor se înghesuiau căsuţe minuscule făcute din  
pământ bătătorit, cu acoperişul plat sau acoperit cu tablă ondulată,  
dintre care unele se aliniau cuminţi de-a lungul arterelor largi, în  
timp ce altele se înghesuiau într-o dezordine incredibilă. Văzută de  
sus, capitala nu părea mai mare ca un orăşel englezesc.

Deodată, roţile Boeingului atinseră pista asfaltată cu un şoc uşor.  
în sfârşit! Ajunsese cu bine. Pasagerii, în cea mai mare parte africani,  
aşteptară ca aparatul să se imobilizeze complet înainte să se ridice.  
Karen, care începea să resimtă oboseala călătoriei, îi urmă cu un  
mers mai nesigur.

Abia ieşi din avion şi avu impresia că intră într-un cuptor. Pielea  
i se uscă într-o clipă şi ochii, orbiţi de lumina puternică a soarelui, o  
ardeau ca focul. Era doar începutul lui martie şi vara din Lanbwe se  
apropia de sfârşit. Dumnezeule! Cât de departe păreau toamnele  
umede şi răcoroase din Anglia!

Aeroportul din Mutala nu era în realitate decât o clădire simplă a  
cărei zugrăveală se cojea pe alocuri.

Karen îi urmă ca o somnambulă pe tovarăşii ei de călătorie până  
la postul vamal, unde un ofiţer local îmbrăcat într-o uniformă bine  
ajustată pe corp, îi întâmpină cu aerul grav al funcţionarului  
conştient de extrema importanţă a sarcinii sale.

Se exprima într-o engleză foarte şlefuită, doar cu un mic accent  
care nu era lipsit de farmec.

Este adevărat că Lanbwe fusese nu cu mult timp în urmă  
protectorat britanic.

De îndată ce completă formularele de intrare şi îşi recuperă  
bagajele, Karen se îndreptă spre sala de aşteptare unde rămase zece  
minute interminabile, scrutând atentă toate chipurile în speranţa  
că-l va descoperi pe cel al Tessei. Din păcate, holul se goli, repede şi  
curând nu mai rămase decât însoţitoarea de bord care venise odată  
cu ei. Si nici nu se punea problema s-o deranjeze, pentru că era  
foarte ocupată să cocheteze cu singurul european prezent!

"Probabil că este vreun steward sau vreun comandant de bord"  
gândi Karen, privindu-l cu un ochi circumspect. înalt, cu o înfăţişare  
atletică, blond ca spicul de grâu, îmbrăcat cu un pantalon negru şi o  
cămaşă albă care îi puneau în valoare tenul bronzat, era exact genul  
de bărbat pe care ea nu-l suporta. Câte femei nu cucerise oare  
debitându-le nerozii? Cu siguranţă multe, judecând după privirea  
extaziată aţintită spre el de interlocutoarea lui.

Agasată de ceea ce vedea, Karen se întoarse dând din cap  
dezaprobator şi îşi reluă căutarea. Din păcate, împrejurimile  
aeroportului erau îngrozitor de pustii! Nu zări nici o urmă de Tessa.

Karen se simţi dintr-o dată pierdută şi chiar puţin ridicolă cu  
bagajele în jurul ei, cu taiorul sobru şi cocul din care îi cădeau pe  
ceafa câteva şuviţe blonde ondulate. Pentru cineva care detesta să fie  
remarcat, era o treabă bună ...

* Domnişoara Karen? auzi deodată o voce gravă şi cu un timbru  
  plăcut în spatele ei.

Tresări şi, întorcându-se brusc, răspunse:

* Da, eu ...

Zâmbetul, care deja îi apăruse pe buze, se şterse de îndată ce-l  
recunoscu pe bărbatul pe care-l surprinsese flirtând cu stewardesa.  
O privea fix cu nişte ochi cenuşii care păreau să o străpungă dintr-o  
parte în alta. Fără îndoială că aceasta era tactica lui de a-şi subjuga  
victimele.

* Ce doreşti? întrebă Karen, înfruntându-l.
* Liniştiţi-vă, n-am de gând să vă deranjez, îi replică el pe un ton  
  zeflemitor. Maşina Tessei a rămas în pană şi, cum aveam treabă pe  
  aici, m-a rugat să vă duc eu în locul ei. Mă numesc Nicholas Kyle.
* îmi pare bine. Karen Raven.
* Da, ştiu.

Spusese aceasta fără nici un pic de amabilitate, aproape cu  
ostilitate şi, fără să mai adauge ceva, îi luă din mână geanta de voiaj.

* Vă las să duceţi valiza. Dacă se deschide cumva, nu vreau să fiu  
  făcut vinovat, spuse el înainte de a porni spre ieşire.

"Ce bădăran!" gândi Karen, uluită. Cum îndrăznea să se poarte  
atât de grosolan cu ea, pe care abia o cunoştea? îşi pierduse brusc  
manierele de seducţie pe care le folosise faţă de stewardesă. Dar este  
adevărat că nici Karen n-ar fi fost dispusă să-i asculte balivernele.

De voie , de nevoie, se hotărî totuşi să-l urmeze. La urma urmei,  
de ce ar fi contat pe o primire mai prietenoasă din partea acestui  
mitocan?

Mergea atât de repede, încât îl ajunse din urmă abia când el se  
opri în sfârşit lângă un Range Rover de culoare verde. Fără un  
cuvânt, deschise portbagajul şi puse înăuntru geanta de voiaj şi  
valiza. Niciodată o tăcere nu fusese mai elocventă ca a lui, şi Karen  
simţi curând aproape la modul fizic, agresivitatea lui.

* începusem să cred că Tessa s-a înşelat asupra datei sosirii, zise  
  ea numai ca să spună ceva.
* Nu-i stă în obicei. Si apoi, nu există decât un zbor pe săptămână  
  care vine din Africa de Sud, spuse el ridicând agasat din umeri.  
  Aşezaţi-vă în faţă, este deschis.

"Cum să refuzi când eşti invitat cu atâta amabilitate?" gândi Karen  
cu umor, aşezându-se docilă pe scaunul pasagerului.

* Sunteţi într-adevăr prea amabil, pentru că aţi acceptat să vă  
  ocupaţi de mine în locul Tessei, zise ea cu o uşoară ironie, când el  
  se aşeză la volan.
* Nici vorbă. Aveam treabă pe aici. Atâta tot.

Nu putea fi mai laconic de atât. Aşa că renunţă să mai iniţieze o  
conversaţie cu o fiinţă atât de puţin binevoitoare. Se strădui să se  
concentreze asupra peisajului. Dacă ar putea spune că exista vreun  
peisaj. Zări doar un drum desfundat, un praf galben care se infiltra  
peste tot, pietre, câteva tufişuri rahitice şi cactuşi cu sutele. Lanbwe  
nu era deloc mai îmbietoare de pe sol decât din avion.

* Să nu speraţi să găsiţi iarbă verde în această perioadă a anului,  
  spuse ironic Nicholas Kyle ca şi cum i-ar fi citit gândurile. Suntem în  
  plin sezon secetos.
* Există deci şi un sezon umed? întrebă ea pe acelaşi ton.
* Da, în septembrie. Oh, bineînţeles, nu plouă prea multă  
  vreme. Atunci, iarba creşte într-o zi ... şi moare la fel de repede,  
  uscată.

Sub aparenta banalitate a spuselor lui, lui Karen i se păru că  
ghiceşte o notă de sadism. Ca şi cum ar fi vrut să-i descrie acest pământ  
sub înfăţişarea lui cea mai aspră. Se gândea oare să o descurajeze?

* în stânga vedeţi hotelul Holiday Inn, continuă el pe un ton  
  neutru.

Privirea lui Karen se îndreptă mecanic spre un imobil înalt de  
două etaje, numai din oţel şi sticlă a cărui prezenţă în mijlocul  
deşertului era cel puţin neobişnuită. Pe deasupra, cine s-ar fi aşteptat  
să descopere aici un panou pe care se putea citi scris cu litere mari  
negre, "Pisicină" şi "Casino"?

După vreo doi-trei kilometri prin acest peisaj de la capătul lumii,  
maşina intră pe ceea ce părea să fie o stradă. De o parte şi de alta a  
drumului asfaltat, alei private conduceau spre nişte bungalouri în  
culori pastelate, izolate în grădini în care creşteau leandri şi crini de  
un portocaliu intens graţie unui sistem sofisticat de irigaţii. "Probabil  
că este cartierul rezidenţial" îşi zise Karen, care nu îndrăznea să pună  
întrebarea irascibilului ei şofer.

Cel mai ciudat lucru însă, i se păru faptul că aceste artere erau  
toate pustii. Nici pietoni, nici turişti. Nimeni şi nimic în afara  
eternului praf galben care învăluia totul şi se depunea apoi într-un  
strat fin pe asfalt.

Acest prim contact cu Africa nu era deloc încurajator, şi chiar  
când traversară centrul localităţii ceva mai animat, Karen nu reuşi să  
scape de o neliniştitoare impresie de singurătate. în afară de asta, cui  
şi-ar fi putut mărturisi dezamăgirea? în orice caz nu tovarăşului ei de  
călătorie. Privirea acestuia rămânea într-adevăr fixată pe şosea, ca şi  
cum ar fi vrut să evite vreo " coliziune" chiar şi vizuală, cu pasagera  
sa.

Totuşi, când ieşi din oraş, ea exclamă, ridicând puţin tonul:

* Cum? Nu trecem pe la spitalul din Mutala?
* Nu. Vă conduc direct la Dendaa. Acolo îi cazează guvernul pe  
  cei ce vin să lucreze aici. Veţi locui probabil în aceeaşi casă cu Tessa,  
  îi explică el, indiferent. în ceea ce mă priveşte, n-am de gând să vă  
  plimb ca să vizitaţi regiunea.
* Nu este vorba aici despre turism! Vreau doar să-mi cunosc noul  
  loc de muncă.
* Ei bine, o să mai aşteptaţi.

Deodată, înainte ca ea să aibă timp să protesteze, el trase brusc  
de volan spre dreapta ceea ce o proiectă violent în portieră. Preţ de  
o clipă, crezu că este o manifestare a ostilităţii faţă de ea. Dar când se  
redresă, constată că un nor de praf ascundea aproape complet  
şoseaua.

* Este o altă maşină în faţa noastră, comentă el. în sezonul acesta,  
  trebuie să fii mereu extrem de atent.

De îndată ce depăşiră însă vehiculul, el adăugă zâmbind ironic:

* După spusele Tessei, sunteţi moaşă. Vă previn de pe acum că,  
  dacă vă aşteptaţi la o promovare venind aici, s-ar putea să fiţi  
  dezamăgită. Lanbwe nu mai este protectorat englez şi posturile cu  
  responsabilitate le deţin localnicii. Dar poate că aveţi un alt motiv de  
  a vă pierde în inima Africii, nu-i aşa? insistă el.

Karen tresări. întrebarea aceasta indiscretă trezise brusc în ea  
imaginea doctorului Cranshaw. Nu, nu era cu putinţă. Nimeni nu  
avea de unde să bănuiască. Si acest Nicholas Kyle mai puţin decât  
oricine ...

* în afară de acela de a-mi îmbogăţi experienţa nu există altul,  
  răspunse ea cu o voce pe care şi-o dorea sigură. Pe de altă parte,  
  n-am avut niciodată de gând să iau locul cuiva, c u atât mai puţin dea face pe şefa. Chiar şi la Londra, ştim cum se petrec lucrurile la  
  Lanbwe.
* într-un mod pur teoretic, o ironiză el. Când vin din Anglia,  
  oamenii se cred încă într-una din coloniile lor şi îşi imaginează că le  
  este permis totul. Slavă Domnului, se trezesc aproape imediat la  
  realitate, şi vă garantez că la fel ca ei, nu veţi sta mai mult de trei zile.
* Ce vă dă dreptul să fiţi atât de categoric? replică ea, iritată. Mă  
  cunoaşteţi abia de cinci minute.

Care nu-i fu stupefacţia să-l vadă pe interlocutorul ei frânând în  
plină viteză cu riscul de a derapa! După ce opri motorul se întoarse  
spre ea, cufundându-şi privirea cenuşie în ochii ei. Pentru prima  
oară, Karen îşi dădu seama de limpezimea ochilor lui.

* Foarte bine. Dacă tot aţi abordat acest subiect, măcar să-l  
  lămurim repede, spuse el sec. Numele de Kyle nu vă reaminteşte  
  nimic?

Karen făcu ochii mari, mirată.

* Nu. De ce? Ar trebui să-mi amintesc?
* Când Tessa mi-a vorbit de o oarecare Karen Raven, m-am gândit  
  că este vorba despre altcineva. Coincidenţa ar fi fost prea mare.  
  Totuşi, când v-am zărit la aeroport, mi-am dat imediat seama cu cine  
  am de-a face. Cu una dintre acele domnişoare cu ifose şi cu pretenţii  
  care sunt atât de sigure pe ele încât refuză să arate puţină înţelegere  
  faţă de tot ceea ce le-ar deranja marile lor principii sau micile lor  
  obişnuinţe.
* Dar, nu vă permit să ...
* îndrăzniţi să mă contraziceţi! Nici măcar n-aţi vrut să asistaţi la  
  funeraliile tatălui dumneavoastră, lansă el cu ochi scânteietori.

La aceste cuvinte, un văl opac întunecă vederea tinerei. I se părea  
că, brusc, toată copilăria ei trecută ieşea la suprafaţă, mai dureroasă  
ca oricând.

* Haide, amintiţi-vă, continuă el nemilos. A doua lui soţie se  
  numea chiar Norma Kyle, nu-i aşa? Ei bine, era mătuşa mea, şi pe cale  
  de consecinţă, tatăl dumitale a devenit unchiul meu. îl iubeam  
  nespus şi ...
* Nu-i de mirare. Dumneata faci parte din aceeaşi categorie,  
  spuse ea aruncându-i o privire dispreţuitoare.
* Mulţumesc, voi considera asta ca pe un compliment. Era un om  
  generos ...
* ... care nu a ezitat totuşi să-şi părăsească soţia şi fiica.
* Uite ce este, eu nu ştiu ce ascundea divorţul părinţilor  
  dumitale, şi poate că nici dumneata nu ştii. Oricum, nu eşti  
  îndreptăţită să-i judeci. Eu ştiu doar că a doua căsătorie a tatălui  
  dumitale, unchiul meu, i-a adus fericirea şi stabilitatea la care spera.  
  Printre altele, vreau să-ţi spun că a păstrat mereu fotografia dumitale.

Karen tresări, străbătută brusc de un val de emoţii. Totuşi, era  
mult prea orgolioasă încât să recunoască în faţa lui Nicholas Kyle că  
această ultimă dezvăluire o tulburase, şi îşi reţinu cu greu lacrimile  
care deja îi umeziseră ochii.

* M-am întrebat multă vreme cum o fi arătând această verişoară  
  îndepărtată, continuă el. Dar dorinţa mea de a te cunoaşte s-a  
  evaporat în ziua când am înţeles cine eşti de fapt. Trebuie să ai o  
  inimă de piatră ca să-i refuzi unui tată bucuria de a-şi revedea fiica.
* Ce te priveşte pe dumneata asta? Orice ai crede, nu vom face  
  parte niciodată din aceeaşi familie! se enervă ea.

Si acum, te-aş ruga să plecăm.

* Cu mare plăcere.

Cu aceste cuvinte, el demară atât de brutal încât Karen fu cât pe  
ce să cadă de pe scaun.

* Sper că ţi-am satisfăcut curiozitatea, spuse el sec. De acum  
  încolo, nu vom mai vorbi despre această poveste. în aceste condiţii,  
  nu te mira că nu te-am primit cu braţele deschise la aeroport. Cu atât  
  mai mult cu cât n-am nici o simpatie pentru sclifositele care-i privesc  
  pe ceilalţi ca pe nişte cantităţi neglijabile.

Karen era mult prea uluită pentru a-i replica. După lungile ore de  
zbor şi după acest contact dificil cu un pământ neospitalier,  
reamintirea neprevăzută a unui trecut dureros o lovise în plin. Cu ce  
drept îndrăznise omul acesta s-o critice? Ce ştia el despre viaţa pe  
care o dusese alături de o mamă posesivă căreia îi devenise singura  
susţinere morală? Despre nopţile în care plânsese în tăcere pe perna  
ei? Despre prietenii din copilărie care nu pierdeau nici o ocazie s-o  
întrebe cu perfidie dacă are veşti de la tatăl său? Despre modul în  
care învăţase să-şi strângă pumnii pentru a nu izbucni în plâns în  
public? Nu, el nu-şi putea imagina toate astea ...

Maşina luă deodată un viraj scurt, proiectând-o pentru o clipă  
spre pieptul musculos al lui Nicholas Kyle. înainte să aibă timp să se  
redreseze, el luă un alt viraj proiectând-o de data asta în portieră,  
înainte de a se opri într-un scrâşnet de cauciucuri.

Abia revenită din emoţii, Karen îşi dădu seama că ajunseseră  
într-un fel de localitate asemănătoare cu acele sate ale coloniştilor  
unde căsuţele albe, toate la fel, înconjurate de o mică grădină, se  
înşirau într-un ritm regulat. în faţa uneia dintre ele, i se păru cărecunoaşte silueta băieţoasă a Tessei, care aproape că dispărea sub  
capota unui Volkswagen portocaliu plin de praf.

Nicholas Kyle claxon' de mai multe ori şi o strigă vesel pe fată  
prin geamul deschis al maşinii. Tessa scoase nasul din motor şi,  
scoţând un ţipăt de bucurie, alergă imediat spre ei. Nu se schimbase.  
Mică de statură, cu o înfăţişare sportivă îmbrăcată în blugi şi tricou,  
cu părul şaten ondulat tuns foarte scurt şi cu ochelari, fără să fie  
frumoasă, emana din ea o veselie care-i atrăgea imediat toate  
simpatiile.

* Karen! exclamă ea. Oh, îmi pare rău, aş fi vrut atât de mult să  
  te întâmpin la aeroport, dar maşina mea n-a vrut să asculte nimic.
* Ai verificat bujiile, aşa cum ţi-am spus? interveni Nicholas Kyle,  
  recăpătându-şi căldura umană pe care nu i-o arătase lui Karen tot  
  drumul.
* Da, dar am constatat că de fapt bateria era moartă, răspunse  
  Tessa. Vecinul meu, David Rouse, tecmai a luat-o s-o încarce. Cam  
  târziu, este adevărat. Sper că nu te-ai supărat pe mine, Karen, adăugă  
  ea adresându-se prietenei sale. Dar, draga mea, pari epuizată. Slavă  
  Domnului că Nick a acceptat cu plăcere să vină să te ia, altfel cred că  
  m-aş fi îmbolnăvit.
* Nu trebuie să-ţi faci griji pentru mine, o linişti Karen coborând  
  din maşină fără să-i acorde vreo privire şoferului ei. Aş fi luat un taxi.

Nicholas Kyle coborî la rândul lui din maşină şi verifică  
suspensiile şi caroseria Volkswagenului Tessei cu lovituri puternice.

* Sper că aceea pe care ai închiriat-o pentru prietena ta să fie în  
  stare mai bună ca aceasta, spuse el făcând o grimasă. Altfel, va trebui  
  ca una dintre voi să urmeze nişte cursuri de mecanică.

Dar dacă vrei, pot s-o verific eu. Ce nu fac eu pentru tine?

* Eşti adorabil, Niack, răspunse Tessa roşind. Dar domnul  
  Townley care mi-o cedează este inginer, şi m-a asigurat că până  
  diseară când mergem s-o luăm, o va face ca nouă.

Karen urmărea această conversaţie complet buimăcită. Prietenia  
profundă care părea să existe între Tessa şi Nickolas Kyle o punea  
într-o situaţie imposibilă. Cum să împace într-adevăr afecţiunea pe  
care i-o purta prietenei sale cu antipatia viscerală pe care o resimţea  
faţă de Nicholas Kyle? Hotărât lucru, sejurul acesta în Africa începea  
sub cele mai proaste auspicii.

* Dumnezeule! Cât eşti de palidă, Karen! exclamă Tessa. Cei de  
  la spital sunt de-a dreptul nebuni dacă vor să începi lucrul chiar de  
  mâine. Nici măcar nu vei avea puţin timp ca să te adaptezi.
* Nu-ţi face griji pentru mine, o linişti Karen. îţi jur că mă simt  
  foarte bine.
* Ei, da! Stiu că nu suporţi să-ţi plângi de milă, dar nu-mi spune  
  că nu eşti obosită. îţi ordon, mă auzi, îţi ordon să te duci înăuntru şi  
  să te odihneşti.

Apoi, întorcându-se spre Nicholas Kyle, adăugă pe un ton vesel:

* Iar tu, Nick, intră să bei ceva. în felul acesta, o vei cunoaşte mai  
  bine pe Karen.
* Nu, mulţumesc, Tessa. Acum trebuie să mă întorc la lucru. Dar,  
  linişteşte-te, eu şi prietena ta vom mai avea şi alte ocazii să ne  
  întâlnim.

Spusese aceasta cu un zâmbet în colţul gurii care nu prevestea  
nimic bun. Fără nici o explicaţie, scoase bagajele lui Karen din  
maşină, le abandonă fără probleme pe trotuar şi, după ce urcă lavolan, făcu un gest de adio cu mâna, care putea foarte bine să se fi  
adresat amândurora sau doar Tessei şi plecă.

"Ce personaj arogant! Să dea Domnul să nu-l mai întâlnesc  
niciodată!" gândi Karen privindu-l cum se îndepărtează într-un nor  
de praf. Slavă Domnului, deocamdată scăpase de el.

Dar Tessa deja îi luase valiza şi geanta de voiaj şi se îndrepta cu  
un pas hotărât spre casă. După o clipă de nehotărâre, Karen o urmă.  
Avea impresia că se află într-un vis. Căldura intensă la care adăuga  
oboseala călătoriei făcea să i se pară totul ireal. Pereţii de un alb  
orbitor, grădina pe jumătate uscată unde doar câteva flori de  
gălbenele reuşeau să înflorească, totul i se părea a face parte dintr-o  
lume imaginară. Chiar şi interiorul răcoros şi plăcut al noii ei  
locuinţe nu reuşi să o aducă la realitate, iar flecăreala neîncetată a  
Tessei începea s-o obosească.

* Cât mă bucur că eşti aici! declară ea făcându-şi de lucru prin  
  salon şi prin bucătărie. Ce noroc pe mine să împart apartamentul cu  
  prietena mea din Anglia! Chiar îmi pare rău că n-am putut să vin la  
  aeroport. în fine, bine că Nick a fost în măsură să mă înlocuiască!  
  Asta-i esenţialul. Pana mea de maşină va avea măcar meritul de a-ţi fi  
  permis să faci cunoştinţă cu viitorul tău patron.

Karen tresări, de parcă ar fi lovit-o un fulger.

* Cine? strigă ea.
* Cum? Nu ţi-am spus? El este directorul general al spitalului din  
  Mutala. De fapt, este specialist în obstetrică, chiar dacă se ocupă şi de  
  multe alte domenii. Face chiar o cercetare în domeniul tratamentului  
  bolilor infantile datorate mizeriei şi malnutriţiei. O să vezi, este o  
  personalitate, se entuziasmă ea.

Uluită, Karen o asculta pe Tessa elogiindu-l pe Nicholas Kyle.  
Asta-i mai lipsea! Va trebui să lucreze sub ordinele singurei persoane  
din lume cu care dorea să evite orice relaţie ...

Deodată îi trecu prin minte o idee năstruşnică.

* îl cunoşti bine? o întrebă pe Tessa, observând-o cu un ochi  
  inchizitor.
* De ani de zile, răspunse aceasta roşind. Profesorul Cranshaw şi  
  cu mine l-am mai întâlnit în Somalia unde conducea o misiune de  
  studii pentru Fondul de Salvare al Copilăriei. Când am venit să  
  lucrăm aici, am avut surpriza să-l regăsim la spitalul din Mutala. Este  
  o nebunie, unde te duci, reîntâlneşti mereu aceleaşi persoane. Dar  
  flecăresc întruna, şi tu pari epuizată ... Du-te şi te culcă puţin, dacă  
  vrei.
* Nu ... nu este nevoie. Sunt ... sunt atât de bucuroasă că mă aflu  
  aici. Cred că te-ai mirat când ai primit scrisoarea mea. Ce vrei, nu eşti  
  singura care are gustul aventurii!

Karen renunţase s-o mai întrebe pe Tessa ce fel de legătură avea  
cu Nickolas Kyle. în fond, momentul nici nu era prea bine ales. Si  
apoi, era adevărat. Era chiar obosită, şi deprimată de asemenea.  
Totul începuse prost.

Din fericire, Richard Cranshaw o va întâmpina a doua zi la spital.  
Datorită lui, îl va uita repede pe odiosul Nickolas Kyle, căruia oricum  
era foarte hotărâtă să-i ţină piept ...

*Capitolul 2*

A doua zi dimineaţă, Karen se trezi mai bine dispusă, cu toate că  
în ajun, o altă veste proastă o deprimase. într-adevăr, Tessa îi  
spusese că ea şi cu Richard Cranshaw se mutaseră de la spital la  
universitate, care se afla la celălalt capăt al oraşului. Deşi prietena ei  
o asigurase că savantul trecea adeseori pe la vechiul lor loc de  
muncă, dezamăgirea nu fusese mai puţin dureroasă.

Totuşi, după o noapte de somn odihnitor, simţi cum un fel de  
emoţie, de bucurie şi nelinişte în acelaşi timp făcea să-i bată inima cu  
putere. Ce o aştepta oare la capătul acestui drum desfundat care lega  
Dendaa cu Mutala? Stia doar că spitalul fusese construit cu zece ani  
în urmă, şi mintea ei vedea o mare clădire modernă făcută doar din  
oţel şi sticlă.

Astfel că stupefacţia ei fu mare când descoperi o clădire lungă, cu  
un singur etaj, în spatele căreia se zăreau o serie de bungalouri din  
pământ, risipite într-un imens parc. Hotărât lucru, Africa îi pregătea  
noi surprize.

Trase maşina în parcarea rezervată personalului, Volkswagenul  
pe care Tessa îl închiriase de la nişte prieteni care plecaseră pentru  
mai multe luni, şi se îndreptă spre ceea ce i se părea a fi pavilionul  
administrativ.

Secretara, o tânără africană amabilă, o conduse imediat la  
asistenta-şefă. Aceasta, o femeie înaltă, destul de plinuţă, originară  
din Lanbwe, o fixă cu o privire severă pe tot parcursul întrevederii.  
Un pic impresionată, Karen îşi aminti tot ce-i spusese Nicholas Kyle.  
Fără îndoială, femeia se temea că are de-a face cu una dintre acele  
europene hotărâtă să se impună faţă de colegii ei africani, pentru că  
îi preciză foarte clar că deşi era asistentă cu diplomă, nu trebuia să  
conteze pe un tratament de favoare şi să se aştepte să efectueze şi  
muncile cele mai ingrate. Karen încuviinţă cu bunăvoinţă şi spuse că  
este gata chiar să le ajute pe tinerele stagiare să-şi pregătească  
examenele.

Evident, această ofertă păru să-i placă şefei care catadicsi să-i  
mulţumească zâmbind uşor înainte de a o trimite la magazie să-şi  
preia noua uniformă.

De îndată ce îşi puse halatul alb de bumbac cu mâneci scurte şi  
boneta apretată, Karen oftă mulţumită. Acum, se simţea în sfârşit pe  
un teren cunoscut. Doar atât, pentru că habar n-avea unde se află  
maternitatea.

Din fericire, remarcase un plan la intrarea în spital pe care erau  
foarte clar indicate toate serviciile, şi nu-i mai rămânea deci decât să  
repereze drumul prin acest labirint de pătrăţele care reprezentau  
bungalourile.

* Te-ai descurajat oare mai înainte de a începe? se auzi o voce  
  zeflemitoare în spatele ei.

Karen tresări, ca sub efectul unei descărcări electrice.  
Stăpânindu-şi de bine de rău bătăile inimii, se întoarse şi-l descoperi  
pe Nicholas Kyle fixând-o cu ochii lui cenuşii pătrunzători.

* Ei bine, cum a decurs întrevederea dumitale cu asistenta-şefă?  
  continuă el. în general, nu prea le menajează pe asistentele străine.

La aceste cuvinte, Karen fu cât pe ce să izbucnească în râs. Cine  
se credea el? Părul lui era la fel de blond ca şi al ei şi pielea, deşi  
bronzată de soarele Africii, nu semăna deloc cu aceea a localnicilor.

* Prin "străini", ea înţelege nu doar albii, ci şi toţi cei care nu sunt  
  născuţi în Lanbwe, preciză el ca şi cum ar fi citit-o ca pe o carte  
  deschisă. Asta înseamnă că şi doctorul Olinga, care este originar din  
  Uganda, sau doctorul Kani, care vine din Lesotho, sunt şi ei vizaţi. Ce  
  vrei, aici autoritatea este în mâinile localnicilor, adăugă el.
* Dumneata eşti totuşi directorul acestui spital, obiectă ea.
* Eu sunt tolerat, nimic mai mult. La fel cum vei fi şi dumneata  
  dacă vei fi dispusă să urci treptele fără să ai pretenţia de a le sări şi  
  dacă îţi vei îndeplini sarcinile fără mofturi, spuse el privind-o cu  
  duritate. Noi doi suntem singurii albi din acest spital. Sper să fii  
  demnă de încrederea care ţi s-a acordat.
* Cu siguranţă, răspunse Karen sec pentru că lecţiile lui de  
  morală începeau s-o îngrozească. Până una-alta, ai putea să-mi arăţi  
  unde se află serviciul de maternitate. La urma-urmei, sunt aici ca să  
  muncesc nu să stau de vorbă.
* Tocmai într-acolo merg şi eu. N-ai decât să mă urmezi, răspunse  
  el conducând-o spre o alee lungă care lega între ele vreo cinci-şasebungalouri. Pentru ştiinţa dumitale, află că spitalul are trei sute  
  cincizeci de paturi şi că grupează toate dispensarele de pe o rază de  
  sute de kilometri.
* Da, ştiu asta.
* Ah, este adevărat! Te-ai documentat înainte să vii aici, spuse el  
  pe un ton sarcastic. Totuşi, află că Africa văzută din Anglia ţine mai  
  mult de imaginaţie decât de o realitate trăită.
* Cred că ...
* Nu, nu eşti în măsură să-ţi imaginezi, pentru că trebuie să ai  
  suficientă modestie ca să accepţi ordine de la oameni care nu s-au  
  format într-o instituţie atât de tradiţională ca prestigiosul "St. John"  
  din Londra.
* Nu văd de ce stagiul meu la "St. John" ar fi o problemă, replică  
  ea, stăpânindu-şi de bine de rău iritarea.
* Este bine să ştii de la început că respectul ierarhiei şi ifosele  
  căpătate acolo n-au valoare aici, replică el cu voce tăioasă. Fiecare  
  dintre noi trebuie să facă adeseori treburi care nu sunt de resortul  
  lui. Eu însumi a trebuit să operez o apendicită, să diagnostichez un  
  ulcer varicos sau să consult copii bolnavi de bilharzioză. Asta atunci  
  când nu trebuie să acorzi îngrijiri de urgenţă răniţilor din vreun  
  accident de circulaţie. Trebuie spus că, în ţara asta, coliziunile de  
  acest gen sunt aproape endemice, şi că ...

Se întrerupse pentru a saluta un african în halat alb care, trecând  
pe lângă ei, aruncă o privire surprinsă spre nou-venită.

* Este doctorul Olinga, murmură Nicholas Kyle.

Karen urmări îndelung cu privirea silueta robustă a doctorului.  
Brusc, îşi dădu seama cât de mult contrasta părul ei blond ca spiculgrâului şi ochii albaştri cu toate aceste chipuri cu pielea de culoarea  
abanosului. O cuprinse dintr-o dată un sentiment îngrozitor de  
izolare, accentuat şi mai mult de prezenţa ostilă alături de ea a lui  
Nickolas Kyle.

Trebui să facă apel la tot orgoliul său pentru a nu lăsa să i se vadă  
tulburarea.

* Plecăm adeseori în delegaţii? întrebă ea pe un ton cât se poate  
  de neutru.

Interlocutorul său zâmbi amuzat.

* La drept vorbind, nu. Suntem mult prea ocupaţi la spital sau să  
  răspundem solicitărilor de îngrijiri medicale în tot districtul pentru a  
  ne pierde timpul cu vizitele de inspecţie. Dar o să-ţi dai seama foarte  
  curând ce înseamnă să fii moaşă în Africa.

Karen îşi muşcă buzele pentru a nu-i răspunde că, pe când era la  
"St. John", era deja considerată ca un excelent profesionist, capabilă  
să înfrunte orice situaţie critică. Stia însă că era inutil de a discuta cu  
el. Orice ar fi spus ea, era dinainte condamnată. La momentul  
potrivit, va şti să-i dovedească faptul că era mai puţin incompetentă  
decât credea el.

* Ai ajuns, spuse el, trezind-o brusc la realitate. Dacă nu te superi,  
  te voi abandona aici. Eşti destul de mare ca s-o găseşti singură pe  
  doamna Labatsu, noua dumitale şefă. Si apoi, trebuie oricum să  
  înveţi să te descurci singură, adăugă el zâmbind. O să mai avem  
  ocazia să ne întâlnim. La revedere ... verişoară Karen.

Ea tresări la tonul lui sarcastic dar, revenindu-şi repede, se feri să  
facă vreun comentariu şi intră în bungalou fără să-i mai acorde vreo  
privire. Din fericire, Nicholas Kyle era, la fel ca ea, uşor de reperatprintre toţi negrii care circulau prin incinta spitalului, şi nu-i va fi  
greu să-l evite pe viitor.

Doamna Labatsu o primi nici cu ostilitatea asistentei- şefe, nici  
cu expresia bănuitoare a doctorului Olinga. Dimpotrivă, o întâmpină  
cu un oftat de uşurare.

- Minunat! exclamă ea. Te aşteptam cu nerăbdare. Vino, avem  
mult de lucru.

Cu aceste cuvinte, o conduse fără să mai piardă timpul într-o  
încăpere de mărime mijlocie, foarte sumar mobilată unde ... patru  
femei erau pe cale să nască. Regăsindu-şi instantaneu reflexele  
profesionale, Karen se ocupă imediat de una dintre ele.

Travaliul decurse fără probleme, cu singurul neajuns că fu  
obligată să-şi exprime sfaturile prin intermediul unui tânăr stagiar  
care vorbea la fel de bine engleza şi dialectul viitoarei mame. Dar  
acest inconvenient i se păru neînsemnat când după ce-l cântări, spălă  
şi înfăşă cu grijă pe nou-născut, zări un mic zâmbet abia perceptibil  
apărând pe feţişoara lui şifonată. Ce minune! Era primul bebeluş  
african pe care-l moşise! Si se afla în Lanbwe abia de câteva ore! La  
gândul acesta, simţi cuprinzând-o o caldă emoţie şi lacrimi îi umeziră  
ochii.

Dar nu era momentul să se înduioşeze, şi Karen, care învăţase de  
multă vreme să-şi domine emoţiile, îşi recăpătă aerul impenetrabil şi  
rece pentru a se duce să-i dea raportul doamnei Labatsu. Impresiile  
derutante despre această ţară ciudată începeau deja să se şteargă în  
faţa rutinei.

Profitând de un scurt răgaz, asistenta-şefă a serviciului o conduse  
să viziteze locurile. Bungaloul era compus dintr-o serie de încăperimai mult sau mai puţin spaţioase care dădeau toate într-o sală  
comună centrală unde erau dispuse vreo patruzeci de paturi în două  
rânduri aliniate cu grijă.

* Unitatea noastră este împărţită în trei secţii, îi explică doamna  
  Labatsu cu amabilitate. De partea aceasta se află noile internate, în  
  mijloc sunt cazurile cu complicaţii, şi aici lăuzele. încăperea din  
  capăt este rezervată tinerelor mame care trebuie să rămână aici mai  
  mult timp după naştere.

O conduse apoi spre un fel de rezervă unde erau depozitate  
medicamentele şi instrumentarul. O stagiară de vreo şaptesprezece  
ani tocmai era ocupată cu curăţirea seringilor hipodermice.

* Nu, domnişoară, exclamă doamna Labatsu încruntându-se. De  
  câte ori ţi-am spus să sterilizezi instrumentele cu alcool pur? Uneori,  
  am impresia că vorbesc cu pereţii, îi mărturisi ea lui Karen.
* Este foarte tânără, ar trebui scuzată, spuse aceasta.
* Din păcate, nu pot să-mi permit să fiu indulgentă, oftă  
  interlocutoarea sa. Pentru a obţine diploma de asistente, elevele  
  noastre trebuie să treacă obligatoriu de stagiul la maternitate.  
  Administraţia contează şi pe mine să selecţionez cele mai bune  
  Oelemente. Este o grea responsabilitate, să ştii.

Karen îi zâmbi cu înţelegere. Sefa ei îi inspira o simpatie din ce în  
ce mai mare. De talie mijlocie, cu pielea mai neagră ca abanosul, cu  
trăsăturile ei fine şi regulate, cu ochii vioi, doamna Labatsu era o  
femeie mereu preocupată de ceva şi veşnic în mişcare.

* Cel de al doilea sterilizator al nostru nu este încă reparat,  
  continuă ea, necăjită. Numai Dumnezeu ştie de când îl tot cer! Ah,  
  domnişoară Raven, vei găsi cele necesare pentru naşteri în acestdulap. Din păcate, avem foarte puţine materiale, şi trebuie să facem  
  economie pentru cazurile de urgenţă. Acum, dacă vrei să mă urmezi  
  îţi voi arăta sala de prematuri.

Aceasta era de-a dreptul rudimentară, încât Karen rămase  
stupefiată. Trei incubatoare, două leagăne, o masă de examinare, câteva  
scaune pentru tinerele mame autorizate să-şi hrănească bebeluşul,  
constituia tot mobilierul acestei încăperi minuscule. O infirmieră  
africană tocmai avea de lucru pe lângă un nou-născut, rahitic.

* Domnişoară Raven, ţi-o prezint pe Rosa Angkina, una dintre  
  şefele de grupă, spuse doamna Labatsu.

Cu faţa acoperită pe jumătate de mască, aceasta îi aruncălui Karen  
o privire amicală care-i merse drept la suflet. Ce puteau să însemne  
atunci avertismentele lui Nicholas Kyle? Dacă avea de gând s-o  
descurajeze, poate chiar să o incite să plece, atunci îşi pierdea  
timpul. Până acum, în afară de asistenta-şefă a spitalului care evident  
nu era o fire prietenoasă, pe nimeni nu deranja prezenţa ei.  
Dimpotrivă. Astfel, se consola oarecum pentru încăperile strâmte,  
lipsa de materiale şi mijloace cu care trebuia de acum să se  
mulţumească.

* Ce aş mai putea să-ţi spun? se întreba doamna Labatsu căutând  
  în jurul ei o inspiraţie. îţi voi arăta o sală prenatală altădată. Află doar  
  că le ţinem pe tinerele mame şi pe bebeluşii lor în observaţie cel  
  puţin patruzeci şi opt de ore. După care sunt trimise în satul lor,  
  unde stagiarele noastre le vizitează încă zece zile.
* Fără îndoială, va trebui să fac şi eu la fel?
* Nu, nu imediat. Prefer ca moaşele experimentate să rămână la  
  spital. Doar dacă nu este vreun apel urgent, fireşte. Dar în cazuldumitale, va trebui să-ţi mai dau pe cineva să te ajute pentru că nu  
  cunoşti limba şi asta ar însemna să mă lipsesc dintr-o dată de două  
  persoane. Personalul nostru este atât de redus, oftă ea. Ah, mă  
  gândesc că ... Ai mai lucrat la blocul operator?
* Bineînţeles, răspunse Karen, un pic descumpănită de toate  
  aceste probleme care se puneau.
* Perfect. Oricum, este mai bine ca unul din membrii echipei  
  noastre să asiste la operaţii. Mai ales la cezariene. Infirmierele mele  
  cunosc adesea mai multe lucruri despre naşteri decât chirurgii înşişi,  
  spuse ea izbucnind în râs.

Karen o ascultă cu ochii măriţi de stupefacţie. Unde nimerise  
oare? De când nu te mai puteai încrede în medici?

* La ce oră au loc vizitele? întrebă ea cu interes.
* Niciodată. încă este bine dacă doctorul Olinga sau doctorul  
  Kyle trec din când în când să vadă dacă viitoarele mame se simt bine.  
  înţelegi, ne lipsesc foarte mulţi doctori. Toţi sunt ocupaţi până peste  
  cap şi n-au timpul material să facă vizite regulate. în caz de urgenţă,  
  trebuie să telefonezi în stânga şi-n dreapta ca să găseşti unul  
  disponibil. Slavă Domnului, doctorul Kyle este disponibil  
  întotdeauna să ne vină în ajutor. Ce om fermecător! Dar fără îndoială  
  l-ai cunoscut deja, este un compatriot de-al dumitale.

Karen tresărise când auzise numele chirurgului, dar reuşi să  
răspundă fără să-şi arate tulburarea:

* L-am întâlnit de vreo două ori, atâta tot.
* Adevărat? Eram convinsă că ai venit la invitaţia lui. De obicei,  
  europenii preferă să muncească în Africa de Sud unde viaţa este mai  
  uşoară. Aici, condiţiile de viaţă sunt atât de aspre, mai ales pentru otânără singură. Totuşi, sunt sigură că dacă vei avea nevoie de ceva,  
  doctorul Kyle va fi oricând gata să te ajute.

La aceste cuvinte Karen îşi stăpâni o expresie de îndoială.  
Conversaţia aceasta începea s-o agaseze. Dar cum s-o întrerupă pe  
doamna Labatsu, care părea să-l aprecieze mult pe chirurg, fără s-o  
ofenseze?

Din fericire, aceasta schimbă ea însăşi subiectul.

* Ah, mai este ceva. Echipa de zi îşi termină treaba în mod normal  
  pe la ora şapte, dar astăzi în mod excepţional, vei fi liberă la ora  
  patru.

Karen îi zâmbi cu recunoştinţă. Nu-i displăcea perspectiva câtorva  
ore de odihnă în plus. Din păcate însă, bucuria ei fu de scurtă durată  
când află ce avea de făcut. Programul de aici avea de ce să surprindă  
o fostă asistentă la "St. John" obişnuită să lucreze în ture. Obiceiul de  
aici presupunea ca personalul să lucreze de noapte o săptămână  
întreagă, apoi de zi în săptămâna următoare. "Asta dezechilibrează şi  
cel mai solid sistem nervos", gândi Karen, brusc descurajată.

* Profită de această primă zi ca să te familiarizezi cu locurile,  
  continuă doamna Labatsu. Mâine, eu sunt liberă şi, dacă vor fi cumva  
  mai multe apeluri de urgenţă, vei fi probabil nevoită să conduci  
  serviciul în locul meu.
* Cum? Nu atât de repede! exclamă Karen. N-ar putea să te  
  înlocuiască una din stagiare până când mă voi mai obişnui cu  
  departamentul?
* Din păcate, nu! Responsabilitatea serviciului trebuie să şi-o  
  asume obligatoriu o asistentă cu diplomă. Stagiarii, chiar şi  
  experimentaţi, nu sunt abilitaţi să-şi asume o asemenea sarcină.

Totuşi, linişteşte-te, îi zâmbi ea cu bunăvoinţă. Nu este sigur că vei fi  
pusă la treabă atât de repede. Totul va depinde de câte naşteri vor fi  
în afara spitalului.

* Si ... în general ... sunt multe?
* Stii, acoperim o zonă foarte întinsă. Din păcate, adeseori  
  suntem anunţaţi în ultimul moment la vreo naştere dificilă. Si atunci  
  este prea târziu s-o mai aduci pe mamă la spital, şi suntem obligaţi să  
  trimitem o moaşă s-o asiste. Nici nu-ţi imaginezi toate problemele  
  care se pun la un spital ca al nostru, conchise ea nu fără o oarecare  
  mândrie.

"Oh, ba da!" oftă Karen în sinea ei. Unde era spitalul "St.John" a  
cărui organizare perfectă excludea orice improvizaţie posibilă? Cât  
timp va avea curajul să lucreze în condiţii atât de precare?

Restul după-amiezii îi confirmă temerile. Până la ora patru, Karen  
îşi petrecu timpul într-adevăr fie alergând după materiale sau  
medicamente care mereu lipseau, fie încercând să discute cu  
pacientele care nu înţelegeau decât dialectul lor.

Când în sfârşit se întoarse la Dendaa, era la fel de epuizată ca  
după un maraton.

* Doamne, cât de obosită pari! exclamă Tessa când ajunse şi ea  
  acasă. Sper că n-ai avut o zi prea proastă?
* Ar fi putut să fie şi mai rău, zise ironic Karen. M-am rătăcit, am  
  căutat tot timpul materiale pe care nu le-am găsit, am dat sfaturi în  
  engleză unor oameni care nu înţeleg o iotă, şi în sfârşit a trebuit  
  să-mi scot aproape cu forţa maşina din parcare. Familia uneia dintre  
  paciente ocupase un întreg teritoriu în jurul maşinii mele. N-am  
  văzut în viaţa mea o asemenea "tabără". Au aprins chiar focul, îţi daiseama? Si cel mai extraordinar era faptul că toată lumea considera  
  asta ca absolut normal.

Chipul Tessei se întristă.

* Cel puţin nu eşti prea dezamăgită? întrebă ea cu un nod în gât.

Karen o privi nedumerită înainte de a înţelege de ce deodată

prietena ei era atât de tulburată. Biata Tessa, atât de bună şi de  
generoasă! Fără îndoială, se considera vinovată de neplăcerile ei.

* Nicidecum, se grăbi ea s-o liniştească. Munca la spital este  
  pasionantă şi oricum nu mă aşteptam să găsesc aici autobuze cu etaj  
  sau echivalentul Casei Parlamentului. Nu, de fapt cred că nu mi-am  
  revenit încă după călătoria de ieri. în afară de asta, îmi trebuie timp  
  ca să mă adaptez acestui climat şi noului meu ritm de viaţă. Iartă-mă  
  dacă îţi par puţin posacă, adăugă ea sărutând-o afectuos pe amândoi  
  obrajii.

într-o clipă, Tessa îşi recăpătă buna dispoziţie şi ... incorigibila  
tendinţă de a face pe mama-cloşcă.

* Acum să-mi faci plăcerea să te duci să te culci imediat, îi ordonă  
  ea pe un ton care se voia sever. Mă felicit că am verificat cu grijă că  
  n-ai nevoie de nimic înainte de a mă întoarce la universitate. Altfel,  
  Dumnezeu ştie când te-ai fi hotărât să te culci.

Karen izbucni în râs.

* Tessa! Când vorbeşti aşa, parcă o aud pe mama!
* Poate, dar am dreptate! Dacă vrei să-ţi reintri în formă, începi  
  prin a recupera orele de somn care-ţi lipsesc.
* Voi încerca. Numai că nu-mi va fi prea uşor, cu noul meu orar.  
  Săptămâna viitoare sunt de noapte. Asta îmi lasă prea puţin timp să  
  mă aclimatizez.
* Da ... evident, răspunse Tessa îngândurată. Dar, mă gândesc  
  acum, l-ai revăzut pe Nick?
* Da, azi-dimineaţă am făcut câţiva paşi împreună, răspunse  
  Karen crispându-se involuntar. Dar ce mi-ai spus adineauri? Tu  
  lucrezi şi diseară?

Doctorului Cranshaw nu-i este milă de tine? întrebă ea cu o voce  
răguşită. Apropo, nici n-am avut timp să mă duc să-l salut. Ce-o să  
creadă despre mine?

Tessa ridică din umeri, agasată.

* L-am anunţat că ai venit, dar ştii cum este el, n-a reacţionat în  
  nici un fel. N-am mai întâlnit vreodată pe cineva atât de indiferent.  
  Este imposibil să ştii ce gândeşte. Mai ales acum. Este ocupat până  
  peste cap. Scoala de Medicină care tocmai s-a deschis la Mutala i-a  
  cerut să facă o serie de conferinţe şi colac peste pupăză, biologa care  
  îi făcea cercetările s-a întors în Statele Unite luna trecută. Nick nu  
  ţi-a spus toate astea?
* Abia dacă ne-am vorbit, răspunse Karen mai scurt decât şi-ar fi  
  dorit.

Totuşi, în faţa privirii uimite a prietenei ei, preciză pe un ton mai  
calm:

* Este atât de ocupat şi el, încât este greu să ai o discuţie cu el.
* Aici, mă uimeşti, răspunse Tessa, neconvinsă. Nick este  
  întotdeauna atât de volubil. Ar trebui să-i ceri să-ţi vorbească despre  
  Lanbwe, nu există un profesor mai bun în această privinţă. Se află aici  
  doar de vreo şase luni, şi foloseşte deja cinci-şase limbi africane  
  printre care şi swahili, şi cunoaşte aproape toate obiceiurile acestei  
  ţări, se entuziasmă Tessa.
* Nu mă îndoiesc, răspunse Karen cu o ironie care nu-i scăpă  
  Tessei.
* Nu-mi spune că eşti supărată pe el! exclamă aceasta. Nu se  
  poate! Si eu care l-am invitat la o cină într-o seară ... între altele, este  
  cel mai bun prieten al meu ...

Extrema nedumerire de pe chipul Tessei lăsa să se înţeleagă că în  
realitate îi era mai mult decât atât. La acest gând, Karen avu o  
strângere de inimă. Se simţea sfâşiată între tristeţea că o rănise  
involuntar pe prietena ei, şi dorinţa de a o proteja de un donjuan  
fără scrupule.

* Ascultă, Tessa, este adevărat că eu nu-l apreciez. Dar tu nu eşti  
  obligată să-mi împărtăşeşti antipatia.
* Dar, zău că nu înţeleg! Ce s-a întâmplat? Nick este băiatul cel  
  mai adorabil de pe pământ.
* Cu femeile, în mod sigur, răspunse Karen tăios. Are un mod de  
  a li se adresa încât nu poţi să te înşeli.
* Karen! exclamă Tessa, uluită. Nu te ştiam atât de puritană.
* Mulţumesc.
* Oh, scuză-mă! N-am vrut să spun asta. Si apoi, este ridicol, să  
  nu ne certăm pentru asta ... Chiar dacă eu continuu să-l consider pe  
  Nick ca pe un om de treabă. Este adevărat că este frumos şi plin de  
  farmec. Care-i problema? Te asigur că este şi omul cel mai integru  
  din câţi am cunoscut, şi pe deasupra este şi un medic demn de toată  
  lauda. Chiar şi doar acest detaliu ar trebui să pledeze în favoarea lui.  
  Nu crezi?

Nu, Karen nu credea asta. Era furioasă şi îndurerată în acelaşi timp  
că Tessa se înşelase într-atât în privinţa acestui sinistru doctor Kyle.

* Bine, să nu mai discutăm, sugeră Tessa cu un oftat. Eşti prea  
  obosită ca să judeci calm, şi presupun că vei avea ocazia să-ţi dai  
  seama de eroarea ta. Deocamdată, avem lucruri mai importante. Ce  
  vrei să mănânci?

După această discuţie, întrebarea i se păru lui Karen atât de  
neaşteptată încât izbucni în râs.Veselia ei spori când Tessa, care se  
dusese în bucătărie, îi propuse cu o solemnitate irezistibilă:

* Alege: am ouă şi ... ouă. Aşa că dacă vrei să mănânci ceva pe  
  bază de ouă, sunt gata să-ţi prepar.

într-adevăr, asta era tot ce conţinea frigiderul Tessei. Această  
întrerupere avu cel puţin meritul de a destinde atmosfera între cele  
două prietene şi de a le ajuta să uite pentru o vreme de mica lor  
ceartă.

Când spre sfârşitul mesei, Karen fu cât pe ce să adoarmă cu nasul  
în farfurie, Tessa o prinse matern de braţ şi o conduse în camera ei.

* Acum, la culcare, îi ordonă ea.

Karen se supuse cu plăcere. I se închideau ochii de somn şi abia  
se mai ţinea pe picioare. Din păcate, a doua zi serviciul ei începea la  
ora şapte şi jumătate, şi se strecură între cearşafurile curate şi  
răcoroase cu penibila senzaţie că, oricând se va trezi, tot va fi prea  
devreme.

în ciuda oboselii, avu un somn agitat. Coşmaruri întrerupte de  
imagini fugare îi bântuiau mintea. O vedea pe Tessa ameninţând-o cu  
misterioase represalii dacă nu se împăca repede cu Nicholas Kyle  
care, pe de altă parte, cu zâmbetul lui sarcastic pe buze, o impiedica  
să ajungă la Richard Cranshaw, pe care-l zărea în depărtare  
plimbându-se indiferent.

A doua zi când sosi la serviciu, Karen era foarte prost dispusă şi  
la fel de obosită. Noroc că nu avu apeluri prea multe, şi Rose Angkina  
rămase lângă ea tot timpul, scutind-o astfel de grija de a conduce  
singură serviciul. Altfel, ziua decurse fără incidente şi chiar putu să  
profite şi să se familiarizeze cu noul ei loc de muncă. în fond,  
meseria era aceeaşi ca în orice parte a lumii, şi bebeluşii africani  
scoteau aceleaşi ţipete ca şi cei din Anglia.

Bineînţeles că lipsa cronică de materiale şi medicamente precum  
şi metodele mai puţin ortodoxe ale medicilor continuau s-o  
surprindă, chiar s-o şocheze. Trebuia, de exemplu, să plaseze doi  
bebeluşi prematuri în acelaşi incubator, în ciuda riscului de  
îmbolnăvire. în toată cariera ei, Karen nu mai văzuse aşa ceva. Totuşi,  
faţă de fatalismul personalului se strădui să nu vorbească despre  
numeroasele aberaţii pe care le constata, şi continuă să-şi facă treaba  
cât mai bine cu putinţă.

După ce îşi termină munca, ieşi din bungalou şi, în ciuda norului  
fierbinte de praf care îi usca instantaneu pielea, se îndreptă spre  
parcare unde se afla maşina ei.

Aproape că ajunsese, când inima îi tresări în piept. Bărbatul acela  
înalt ... nu, era un miraj. Era altcineva ...

Dar era chiar Richard Cranshaw care venea spre ea, cu privirea  
pierdută însă, ca de obicei, numai Dumnezeu ştie în ce gânduri.  
"Sunt sigură că nici măcar nu m-a recunoscut. Este atât de distrat",  
gândi Karen cu duioşie. îl sorbea din priviri, incapabilă să-l strige sau  
să facă vreun gest.

- Karen! auzi deodată o voce în spatele ei.

Tresări, readusă brutal la realitate şi se întoarse repede.

îi îngheţă sângele-n vene când îl văzu pe Nicholas Kyle, care  
cobora suplu ca o felină din Range Roverul său. El mai lipsea! Chiar  
în momentul în care îl văzuse pe cel pe care-l iubea în secret de mai  
bine de doi ani.

Richard Cranshaw îl zărise şi el pe Nicholas Kyle, şi veni drept  
spre ei. Când ajunse aproape, o privi pe tânără cu surprindere, ca şi  
cum îi reveneau în memorie amintiri destul de vagi.

* Dumneata nu eşti cumva domnişoara Raven, prietena Tessei?  
  exclamă el. Da, chiar aşa este, fireşte ...! Cât pe ce să nu te văd! îţi dai  
  seama, Nicholas, adăugă el adresându-se acestuia.

Nicholas Kyle era chiar ultima persoană pe care Karen şi-ar fi  
dorit-o martoră la întâlnirea ei cu Richard Cranshaw. Totuşi,  
mascându-şi dezamăgirea, trebui să se mulţumească doar de a-l  
saluta cât mai convenţional posibil.

* Cu siguranţă, Tessa v-a spus despre venirea mea aici, preciză ea  
  pe acelaşi ton.
* Da, într-adevăr, răspunse el cu acel imperceptibil zâmbet care  
  avea darul s-o tulbure. Chiar dacă Tessa îmi spune adeseori că sunt  
  distrat, îmi amintesc perfect de dumneata, domnişoară Raven. Cum  
  aş putea de altfel s-o uit pe una din cele mai bune eleve ale mele în  
  patologie?

întorcându-se apoi spre Nicholas Kyle, adăugă cu o notă  
maliţioasă:

* Deşi am bănuit-o multă vreme că nu-mi urmăreşte conferinţele  
  de la "StJohn" decât din prietenie faţă de asistenta mea cu care  
  împărţea un apartament. Dar, spuneţi-mi, s-ar părea că voi vă  
  cunoaşteţi ...
* Da, ne-am mai întâlnit de vreo două ori, răspunse Nicholas Kyle  
  pe un ton ironic. Acestea fiind zise, scuzaţi-mă că vă stric reîntâlnirea  
  după atâta timp, dar dacă doriţi, domnule profesor, să ajungem la  
  timp la acea întrunire ...
* Oh, mai avem vreo cinci minute la dispoziţie. Si apoi, nu pot  
  începe fără noi, nu-i aşa? Ce surpriză plăcută să te revăd, draga mea  
  Karen. Acum, spitalul din Mutala se poate mândri cu una din cele  
  mai bune profesioniste. Ce crezi, Nick?
* Venind de la dumneavoastră, un asemenea compliment este o  
  garanţie, replică el, aruncându-i o privire ironică lui Karen care păli  
  ca varul.

Din fericire, Richard Cranshaw nu observă tulburarea ei. Era oare  
distrat, sau discret? Tessa avusese dreptate când spusese că era foarte  
greu să ghiceşti la ce se gândeşte savantul.

* Ce te-a îndemnat să vii aici? întrebă el. La Londra aveai totuşi în  
  faţă o carieră strălucită. Doar dacă nu cumva ţi-ai urmat logodnicul  
  sau soţul?
* Nu ... de fapt ...

Cu obrajii în flăcări, Karen ezită. Prezenţa stânjenitoare a lui  
Nicholas Kyle la această întrebare directă, şi mai ales personalitatea  
puternică a lui Richard Cranshaw o făcură o clipă să-şi piardă  
prezenţa de spirit.

* Păi ... îşi reveni ea după o inspiraţie profundă, am corespondat  
  multă vreme cu Tessa care îmi vorbea în scrisorile ei cu un asemenea  
  entuziasm despre Africa încât ...
* ... ţi-ai dorit să vii aici, o completă el. Este o idee excelentă. Cu atât  
  mai mult cu cât mi se pare că, în ultimul timp, îi este cam dor de casă.

Tăcu o clipă, ca şi cum s-ar fi gândit profund la ceva, după care  
adăugă îngândurat:

* Doar dacă nu cumva este vorba de surmenaj. Poate că ar trebui  
  s-o las să se odihnească mai mult.
* Nu, nu cred, interveni Nicholas Kyle, S-ar putea ca, dimpotrivă,  
  s-o răniţi.

Karen îl privi nedumerită. Ce aştepta el? Ca Tessa să se  
prăbuşească sub volumul enorm de muncă pe care i-o încredinţa  
doctorul Cranshaw?

* Poate că ai dreptate, spuse acesta. Oricum, acum trebuie să  
  plecăm. Draga mea Karen, sper că vei veni cât de curând să vizitezi  
  universitatea. Astfel, vom avea ocazia să ne revedem.
* Cu plăcere, raspunse ea, evident încântată.
* Fii sigură, interveni atunci Nicholas Kyle fără ca profesorul  
  Cranshaw să audă. Comunitatea noastră este atât de mică, încât este  
  aproape inevitabil să nu te întâlneşti.

Karen tresări. îşi dăduse oare seama de sentimentele pe care le  
nutrea faţă de Richard Cranshaw? Sau poate o ameninţa cu prezenţa  
lui oriunde s-ar duce ...

înainte să aibă timp să-i dea replica, el se şi întorsese şi plecase.  
De ce trebuia să fie atât de antipatic? în plus, îi stricase şi prima  
întâlnire cu bărbatul pe care-l iubea. O agasa totul la el: manierele,  
ironia muşcătoare, comportamentul de Casanova, totul. Mai rău  
chiar, o îngrozeau.

Deodată, îşi dădu seama că în loc să se bucure de întâlnirea cu  
Richard Cranhaw, nu contenea să analizeze defectele lui Nicholas  
Kyle. La gândul acesta o cuprinse o iritare confuză. De ce trebuia săse gândescă la el astfel? Nu merita să-i acorde nici măcar o secundă  
din gândurile ei. "Si pe viitor, crede-mă, voi face tot posibilul să  
nu-ţi mai ies în cale, domnule Kyle. Chiar şi dacă această comunitate  
europeană din Mutala este minusculă", gândi ea cu hotărâre.

*Capitolul 3*

Din păcate, a doua zi, întâmplarea făcu ca Nicholas Kyle să fie  
singurul medic disponibil să vină să examineze o bolnavă de care  
răspundea Karen. Biata femeie prezenta semnele alarmante ale unei  
infecţii uterine şi în faţa stării sale critice, Karen se hotărî să facă apel  
la inamicul ei declarat. Neînţelegerile dintre ei nu mai contau când  
era în joc viaţa unui om.

Dar observă destul de repede că se încrezuse prea mult în  
puterile sale. în timp ce el consulta pacienta adresându-i-se acesteia  
cu multă blândeţe într-un dialect african, Karen îi surprinse de mai  
multe ori privirea aţintită spre ea. Era total lipsită de bunăvoinţă şi  
părea să exprime mai departe o ostilitate surdă faţă de ea.  
Bineînţeles, nu-i păsa de părerea lui. Dar în acest caz, de ce avea o  
strângere de inimă atât de dureroasă de câte ori li se întâlneau  
privirile?

Noroc că doamna Labatsu veni să pună capăt acestei stări de  
nelinişte care începea s-o tulbure serios. Avea într-adevăr nevoie deo moaşă experimentată care s-o supravegheze pe una din stagiarele  
sale care asista prima naştere. Fericită să scape de reproşurile mute  
ale lui Nicholas Kyle, Karen se grăbi să accepte şi se duse imediat la  
sala de naşteri.

Câteva minute mai târziu, se lupta cu butonul unei baterii de  
oxigen care se blocase, când brusc, peste umărul ei, o mână  
bărbătească deblocă butonul recalcitrant. Karen tresări şi se întoarse  
să-i mulţumească necunoscutului care nu era altul decât Nicholas  
Kyle în persoană.

* Data viitoare, evită să întorci şurubul în sens invers, zise el,  
  sarcastic. Când ai vreo îndoială, ascultă-mi sfatul. Citeşte modul de  
  întrebuinţare.

Fu cât pe ce să-l pălmuiască. Dar o simplă asistentă nu se revoltă  
când un superior face o remarcă la adresa ei, şi Karen îşi stăpâni  
furia, afişând o indiferenţă glacială. Nu cadadicsi să-i arunce măcar o  
privire până când el ieşi din încăpere.

Naşterea decurse fără probleme, şi Karen ieşi liniştită din sală,  
minunându-se de miracolul naşterii unui copil.

* Domnişoară Raven!

Karen se întoarse şi o văzu pe doamna Labatsu făcându-i semn să  
vină în biroul ei.

* Eu trebuie să merg în altă parte. Va trebui ca dumneata să te  
  ocupi de bolnava pe care a îngrijit-o doctorul Kyle. Oh, apropo,  
  doctorul mi-a sugerat să nu te mai pun de noapte până când nu vei  
  fi adaptată complet noului dumitale ritm de viaţă. Aminteşte-mi să te  
  înlocuiesc pe planul de lucru.
* Nu este nevoie sunt aproape adaptată şi ...

- Nu, doctorul Kyle are dreptate. Trebuie să fii într-o formă bună  
ca să faci faţă serviciului. Deocamdată, ai grijă de bolnava cu infecţie  
uterină. Dacă se întâmplă ca starea ei să se înrăutăţească, nu ezita  
să-l chemi pe doctorul Kyle.

Karen încuviinţă din cap, dar în sinea ei era furioasă pe doctor.  
De ce se amesteca? O credea atât de fragilă sau ... nepricepută? Fără  
îndoială, se aştepta şi la recunoştinţa ei pentru faptul că o scutise de  
munca de noapte. "O să-ţi mulţumesc cât se poate de politicos!"  
gândi ea, hotărâtă să nu-i dea prea multă atenţie.

Nu avu ocazia s-o facă, deşi doctorul îi ceruse să-l asiste la o  
cezariană. Unul dintre micuţii prematuri avea într-adevăr dificultăţi  
respiratorii şi, în absenţa doamnei Labatsu, consideră că este mai  
bine să trimită în locul ei, pentru a-l asista pe doctor, o stagiară  
experimentată, pentru ca ea să se poată ocupa personal de  
nou-născut. Cu atât mai rău dacă doctorul Kyle vedea în asta vreun  
inconvenient, dar nu voia să rişte încredinţând copilul în grija unei  
asistente debutante.

Nicholas Kyle nu făcu însă nici un comentariu la această situaţie.  
Este adevărat că restul zilei fu deosebit de încărcat şi avu mult de  
lucru pentru a-i mai păsa de părerea doctorului. Lipsa de personal îi  
făcea sarcina cu atât mai dificilă cu cât trebui să asiste trei naşteri la  
rând şi să facă două internări, fără să mai pună la socoteală îngrijirea  
bebeluşului femeii cu infecţia uterină. Slavă Domnului, îşi cunoştea  
bine meseria şi avea destul sânge-rece încât să se achite de toate  
aceste sarcini fără să intre în panică vreo clipă.

Când se întoarse, doamna Labatsu îi ascultă raportul cu un aer  
aprobator. Apoi, într-un mod foarte neaşteptat, o felicită pentrucalitatea muncii ei. Mai întâi surprinsă, Karen acceptă după aceea cu  
plăcere acest compliment nesperat. Ce păcat că doctorul Kyle nu era  
aici să audă!

Zilele următoare trecură ca un vis, monotone şi destul de  
obositoare. Karen se obişnuia încetul cu încetul cu noua sa viaţă.  
Dacă pe Tessa o vedea destul de rar din cauza programelor lor  
diferite, vecinii din Dendaa, în cea mai mare parte cupluri căsătorite,  
se împrieteniseră cu ea şi o invitau adeseori la cină, la vreun picnic  
sau la o plimbare.

In tot acest timp, doctorul Cranshaw nu-i dădu nici un semn de  
viaţă. Fără îndoială, era cufundat ca de obicei în dragele lui cercetări  
şi uitase de prezenţa la Mutala a fostei lui eleve. Era atât de distrat!  
Fireşte că ar fi dat orice ca să-l vadă, dar trebuia să se mulţumească  
doar cu speranţa unei noi întâlniri întâmplătoare. Cât îl priveşte pe  
Nicholas Kyle, n-avea de ce să se plângă pentru că acesta rămase  
invizibil în tot acest timp.

Din fericire, el încă nu apăruse când doamna Labatsu hotărî s-o  
trimită pe Karen la o urgenţă, undeva în junglă. Era prima ei urgenţă!  
Asistenta-şefă o rugase pe Rose Angkina s-o însoţească. In ziua aceea,  
în secţie totul era calm, şi cele două tinere nu erau indispensabile.

Fără să mai aştepte, îşi adunară materialul şi se repeziră în  
parcare, unde le aştepta o ambulanţă gata de plecare.

* Pune geanta şi trusa de naşteri în spate, o sfătui Rose cu un  
  zâmbet amical. Noi o să urcăm în faţă, lângă şofer.
* Ce noroc că pot să mai văd şi alte locuri! exclamă Karen,  
  încântată de aventură.
* Da, adevărat, cu condiţia să nu rămânem în pană.
* Să nu-mi spui că asta se întâmplă des!
* Nu, slavă Domnului. In cazul acesta, ar trebui să mergem să  
  căutăm ajutoare. Şoferul n-are voie să părăsească vehiculul. Dacă l-ar  
  abandona şi numai cinci minute, ar fi sigur că n-ar mai găsi nimic la  
  întoarcere. Furtul este aici aproape instituţionalizat, şi localnicii sunt  
  experţi în materie, spuse ea izbucnind în râs.

Speriată de această dezvăluire care se vede că o amuza mult pe  
Rosa, Karen se aşeză în maşină fără un cuvânt. Ce să spună? Cu cât  
avea impresia că înţelege mai mult această ţară, cu atât descoperea  
noi faţete care-i scăpaseră şi care în fond o şocaseră profund.

* Unde mergem? întrebă ea de îndată ce şoferul cu şapcă cu  
  cozoroc şi tricou alb porni motorul.
* La vreo optzeci de kilometri de aici, în junglă, răspunse Rose ca  
  şi cum ar fi fost vorba de o simplă plimbare.
* Dar cum am fost anunţaţi? se miră Karen.
* Oh, o rudă de-a bolnavei a plecat pe bicicletă până la staţia de  
  benzină de pe autostradă, de unde ne-a telefonat. Ne aşteaptă acolo  
  ca să ne arate drumul.

Descumpănită de explicaţiile colegei sale, Karen îşi aminti de  
cabinele telefonice aşezate din trei în trei metri acasă. Dar Anglia nu  
era Africa. Cum ar fi putut să uite asta în timp ce traversau periferiile  
oraşului Mutala? Ieşiră brusc spre o câmpie dezolantă şi aridă. Zări  
deodată, în mijlocul deşertului, câteva parcele izolate unde nişte  
cereale încercau de bine de rău să înlocuiască arbuştii chirciţi care  
constituiau singura vegetaţie din zonă.

Fără îndoială, aceasta era prima fază a planului de dezvoltare a  
agriculturii despre care auzise Karen vorbindu-se. Mai rămânea deaflat dacă va fi suficient doar atât pentru a învinge uscăciunea teribilă  
a acestui pământ.

Ambulanţa trecu repede de aceste "culturi" şi îşi continuă drumul  
printr-o câmpie nesfârşit de întinsă care vibra sub lumina intensă a  
soarelui african. Din când în când, trecea în viteză pe lângă gropile  
din şosea, sau pe lângă cirezile de vite slăbănoage pe care vreun  
puşti zdrenţăros sau un bătrân cocârjat le mâna folosindu-se de un  
ciomag gros. Era pentru prima oară când Karen vedea aceste enorme  
bovine ale căror coarne imense păreau prea grele pentru trupurile  
lor descărnate. In acest peisaj lunar, i se păreau că aparţin unei alte  
lumi, unui alt univers.

Deodată, tresări.

* Priviţi! exclamă ea arătând cu degetul spre un fel de procesiune  
  care înainta într-un şir lung pe lângă şosea.

Imbrăcate în rochii în culori vii şi cu capul acoperit cu nişte  
turbane foarte complicate, femei indigene cu o ţinută maiestuoasă  
mergeau, fără măcar să se încovoaie sub povara grea a unor vase de  
lut. Trecând pe lângă ele, Karen se aplecă pe geam pentru a le putea  
admira trăsăturile fine şi mândre şi pielea de un negru aproape  
albăstrui.

* Sunt nomazii "hereros" care îşi schimbă locul taberei, spuse  
  Rose pe un ton dispreţuitor. Se plimbă mereu, astfel, prin toată  
  Africa.

Judecând după tonul ei dezaprobator, Karen înţelese că locuitorii  
din Lanbwe nu-i iubeau prea mult pe aceşti călători.

* Au costume foarte colorate, remarcă ea, încântată de  
  splendoarea spectacolului ce i se oferea privirii.

- Sunt dintre aceia care refuză să se supună altor legi decât ale  
lor, continuă cu acelaşi dispreţ Rose. Inchipuieşte-ţi că nu-şi dau  
copiii la şcoală şi nu cred în binefacerile medicinei. Sunt nişte  
sălbatici, conchise ea ridicând din umeri.

Şoferul, care până atunci tăcuse, aprobă cu un zâmbet complice  
spusele Rosei.

Karen nu le împărtăşea părerea. Oamenii aceştia degajau o  
nobleţe care o impresiona. Ii aminteau de ciudatele personaje din  
cărţile de poveşti ale copilăriei ei, şi simţi o afecţiune irezistibilă faţă  
de ei. Fără îndoială, în ochii ei aceştia simbolizau libertatea şi o  
anume imagine a Africii care-i era dezvăluită în mijlocul acestui  
deşert ostil, copleşit de soare. I se părea că în suflet i se trezea un  
sentiment necunoscut. Un fel de gust de aventură, de spaţii largi şi  
de viaţă pe care nu-l simţise niciodată până acum.

Deodată, ambulanţa se opri lângă un copac spinos. Un bărbat  
îmbrăcat într-un pantalon prăfuit şi un tricou zdrenţuit, stătea  
ghemuit la rădăcina copacului. Când văzu maşina se ridică brusc şi  
se repezi spre nou-veniţi debitând un şir neîntrerupt de cuvinte în  
dialect.

Rose îi răspunse imediat în limba lui, şi după vreo două minute  
de discuţii, o invită pe Karen să treacă împreună cu ea în spatele  
maşinii, în timp ce necunoscutul se va aşeza în locul lor în faţă  
pentru a-l îndruma pe şofer până în satul lui.

Din păcate, geamurile din spate ale maşinii erau vopsite în alb şi  
Karen regretă că nu mai putea privi peisajul. Doar zdruncinăturile  
maşinii atesta faptul că şoferul ieşise de pe şosea şi o luase pe o pistă  
desfundată.

In decursul drumului care dură mai bine de o oră, Karen află de  
la ghidul lor că soţia acestuia avusese o naştere deosebit de grea, la  
capătul căreia se produsese un "eveniment anormal" pe care însăşi  
bătrânele care o asistaseră nu fuseseră în stare să-l stăpânească. Din  
păcate, nu putu afla mai multe. Fireşte, nimeni nu se gândise să  
anunţe spitalul mai devreme, şi numai Dumnezeu ştia în ce stare se  
afla tânăra mamă şi bebeluşul ei.

Brusc, ambulanţa se opri şi şoferul opri motorul. In sfârşit,  
ajunseseră! Karen era epuizată după acest drum lung şi istovitor.  
Totuşi, fără să piardă un minut, îşi pregăti materialul şi se grăbi se  
coboare.

Dar abia deschise portiera şi încremeni de stupefacţie. In faţa ei  
se afla un mic sat format din nişte case rotunde de pământ cu  
acoperişul din paie. Copilaşi pe jumătate goi, cu abdomenele  
bombate, alergau să-i vadă pe nou-veniţi sub privirile indiferente ale  
unor pui rahitici care căutau în disperare să găsească un viermişor.

Era pentru prima oară când Karen se confrunta cu o asemenea  
sărăcie, şi acest spectacol dezolant îi îndurera sufletul. Totuşi, ca de  
fiecare dată când o emoţie evidentă o tulbura, îşi recăpătă repede  
cumpătul şi aerul impasibil.

Ghidul le conduse pe ea şi pe Rose până la o colibă a cărei unică  
intrare era păzită de trei bărbaţi. De îndată ce le zăriră pe cele două  
tinere, se dădură la o parte ca să le lase să treacă.

Pe măsură ce ochii i se obişnuiau cu obscuritatea dinăuntru,  
Karen văzu un grup de femei bătrâne ghemuite în jurul uneia mai  
tinere, întinsă chiar pe pământ. Una dintre ele remarcă prezenţa  
celor două asistente, se ridică atât de repede pe cât îi permitea vârstaînaintată, şi începu să vorbească repede. In timp ce Rose discuta cu  
ea, Karen începu să examineze bolnava.

Aceasta, cu ochii închişi, cu faţa trasă, abia dacă mai respira.  
Alături de ea, zăcea un bebeluş, încă legat de mamă prin cordonul  
ombilical. Era evident că placenta nu fusese evacuată şi bătrânele  
ezitaseră să despartă copilul de mamă. Karen constată însă cu  
uşurare că din fericire acesta era viu. Totuşi, nu era nici o secundă  
de pierdut. In ciuda căldurii sufocante din colibă, bietul de el era  
îngheţat de frig.

Totul se derulă apoi foarte repede. După ce tăie cordonul  
ombilical, Karen înveli imediat copilul într-o pătură, şi aceasta, în  
ciuda protestelor vehemente ale uneia dintre bătrâne, probabil  
bunica bebeluşului, care insista să-l spele. Rose reuşi nu fără greutate  
s-o facă să înţeleagă că trebuia mai întâi să-l încălzească şi apoi să se  
ocupe de mamă.

Starea acesteia era critică. In ciuda unei injecţii specifice, placenta  
nu se desprindea. Cum să o transporţi astfel la Mutala fără să rişti o  
hemoragie?

* Trebuie să o extragem manual, sugeră Rose privind-o cu  
  îngrijorare pe Karen. Iţi mărturisesc că n-am făcut-o niciodată.
* Nu există din păcate altă soluţie, oftă Karen. O voi face eu, în  
  timp ce tu vei supraveghea perfuzia.

De îndată ce sterilizară prosoapele şi instrumentarul, Karen  
respiră adânc şi se strădui să-şi reamintească gesturile pe care le  
repetase de zeci şi zeci de ori în timpul cursurilor. Dar doar în timpul  
cursurilor! Pentru că şi pentru ea era o premieră, şi inima îi bătea atât  
de tare în piept, încât i se părea că este pe punctul de a exploda.

Totuşi, după câteva minute, îi adresă Rosei un zâmbet satisfăcut  
care o făcu pe aceasta să sară în sus de bucurie. Câştigase! Intervenţia  
se derulase perfect.

Cu toate acestea, acum că pericolul imediat era îndepărtat, era  
bine s-o transporte pe femeie în cel mai scurt timp la spitalul din  
Mutala împreună cu bebeluşul ei unde vor primi îngrijiri complete.

Dar rămânea de rezolvat o problemă majoră: s-o convingă pe  
bunică să-şi lase fiica şi nepotul să plece. Aceasta refuza într-adevăr  
cu încăpăţânare să se despartă de ei. Karen începea să se teamă că  
oamenii din sat n-o vor susţine şi-i vor impiedica să-i ducă pe cei doi  
la spital. Rose avu însă o inspiraţie genială şi îi propuse bătrânei să-i  
însoţească. Era simplu, dar trebuia să te fi gândit ...

Câteva minute mai târziu, graţie iscusinţei tinerei asistente, Karen  
o instală pe pacientă în ambulanţă sub privirea atentă a bunicii.  
Sătenii, care făcuseră cerc în jurul maşinii, urmăreau toate gesturile  
râzând sau făcând în limba lor comentarii ciudate pe care ea nu le  
înţelegea.

Deodată, îşi întoarse privirile, evident atraşi de un eveniment mai  
interesant. Intrigată, Karen încercă zadarnic să distingă ceva prin  
geamurile vopsite în alb. Ajunse până la ea doar murmurul mulţimii  
şi lătratul frenetic al câinilor. Deodată, auzi în mijlocul acestui  
vacarm zgomotul unui motor. "O maşină aici?" se miră ea. Cine ar fi  
putut să aibă această idee bizară să vină în acest loc izolat şi  
neospitalier?

Inainte de a avea timp să întrebe ceva, o auzi pe Rose exclamând:

- Doctore Kyle! Dumneavoastră aici? Nu ştiam că au trimis şi  
după dumneavoastră.

* Nicidecum, am liber astăzi, răspunse doctorul. Mă hotărâsem să  
  vizitez o şcoală la vreo douăzeci de kilometri spre sud când am zărit  
  ambulanţa. Am venit în caz că aveţi nevoie de ajutor.

Cu inima bătând să-i spargă pieptul, Karen ieşi din maşină afişând  
un aer de totală indiferenţă, şi chiar dacă îi fu destul de greu să-şi  
stăpânească un fior când întâlni privirea doctorului, rămase rece.

* Aveţi necazuri? întrebă el.
* Nu, acum totul este în ordine, răspunse Rose. Domnuşoara  
  Raven ne-a scos din impas. A fost formidabilă ... Dar, poate doriţi să  
  verificaţi ce am făcut noi, se grăbi ea să adauge, amintindu-şi brusc  
  că vorbeşte directorului spitalului.
* Nu este nevoie, am încredere în voi, declară el, aruncându-i o  
  privire fugară lui Karen. Si apoi, nu vreau să mă amestec în treburile  
  voastre. In privinţa naşterilor, voi moaşele vă pricepeţi la fel de bine  
  ca noi. Dacă totul este în ordine, nu vă mai reţin. Aveţi încă un drum  
  lung în faţa voastră.

Cu aceste cuvinte, deschise portiera ambulanţei şi, cu un  
imperceptibil zâmbet pe buze, o invită pe Karen să urce. Semăna cu  
o expediere fără drept de apel. Inghiţindu-şi umilinţa, ea se supuse  
fără un cuvânt. Era ridicol! De ce le expedia ca şi cum ar fi fost doar  
nişte servitoare?

Dar, înainte să fi avut timp să găsească un răspuns la această  
întrebare, ambulanţa porni şi intră din nou pe pista desfundată.  
Alungându-şi imaginea lui Nicholas Kyle din minte, Karen mângâie  
duios obrazul bebeluşului pentru a verifica dacă se încălzise. Din  
fericire, era cald. "Ce extraordinară înverşunare de a trăi se ascunde  
în acest corp mic şi fragil!" gândi ea cu admiraţie.

Mama începea şi ea să-şi recapete puterile chiar dacă avea încă  
pulsul slab şi rapid. Slavă Domnului, şi ea scăpase!

* Acesta este felul de a fi al doctorului Kyle: îşi abandonează  
  asistentele de îndată ce nu le mai poate fi de folos, spuse dintr-o dată  
  Rose râzând. Sunt sigură că nu se duce doar să viziteze şcoala, ci  
  să-i consulte pe copii. El practic n-are liber niciodată.
* Face adeseori astfel de activităţi extraspitaliceşti? întrebă Karen  
  pe un ton ironic.
* Oh, da. Işi petrece tot timpul liber în junglă, astfel încât  
  doctorul Jeriku pretinde că este singurul european cu care sătenii  
  acceptă să vorbească. Il înţeleg foarte bine!

Rose mai verifică apoi ritmul cardiac al pacientei lor.

* N-am mai întâlnit niciodată un caz atât de dificil, spuse ea  
  privind-o afectuos pe tânăra mamă. De ce trebuie să fim anunţaţi  
  mereu în ultimul moment?
* Se întâmplă chiar atât de des?
* Din păcate, da! Uneori, ajungem prea târziu, oftă ea. Mă felicit  
  că te-am luat să mă însoţeşti de data asta. Eu n-aş fi reuşit niciodată  
  s-o salvez pe această femeie dacă aş fi luat cu mine o stagiară. Cum  
  este Maud, de exemplu.

O nepricepută! Trebuie să-i repeţi de o sută de ori un lucru. La  
tine, se vede imediat că ai experienţă.

La aceste cuvinte, Karen zâmbi. Dacă ar şti Rose că tocmai făcuse  
prima intervenţie de acest fel din întreaga ei carieră! Dar tăcu,  
savurând gândul că Rose ei îi lăudase meritele în faţa lui Nicholas  
Kyle. Asta poate îl va învăţa pe arogantul doctor să nu mai judece  
oamenii după prima impresie ... Ar fi vrut să afle şi părerea Roseidespre el, dar aceasta era ocupată să aranjeze instrumentarul şi  
consideră că nu este cazul s-o deranjeze.

Ambulanţa ajunse la spital fără incidente chiar dacă drumul păru  
mai lung decât la ducere. Este adevărat că şoferul mergea mai încet,  
pentru a n-o zdruncina prea mult pe femeie. De îndată ce îi instală  
în salon pe tânăra mamă şi pe bebeluşul ei, Karen se prezentă la  
raport la doamna Labatsu.

* Este perfect, spuse acesta privind faţa trasă şi ochii obosiţi ai  
  tinerei. Cred că ai muncit destul pentru astăzi. Du-te acasă şi  
  odihneşte-te.
* Dar îmi termin serviciul abia peste o oră ...
* Te voi înlocui cu altcineva. Vreau ca mâine să fii în formă, spuse  
  asistenta-şefă cu un zâmbet binevoitor.

Karen era fericită că poate pleca de la spital mai repede decât de  
obicei. Era istovită şi prin minte îi treceau o mulţime de imagini.  
Rochiile multicolore ale femeilor "hereros", copiii cu abdomenul  
bombat, căldura, praful, câmpia fără sfârşit, întâlnirea cu Nicholas  
Kyle, totul i se amesteca în minte şi o cufundau într-o stare de  
exaltare pe care n-o mai cunoscuse.

De îndată ce ajunse la Dendaa, se repezi în casă pentru a-i povesti  
Tessei păţaniile ei. Avea atâta nevoie să le împărtăşească cuiva! Din  
păcate, prietena ei lipsea. Se părea că ieşise undeva. Cine ştie, poate  
chiar cu doctorul Kyle. Erau atât de apropiaţi unul de altul ...

Gândul acesta o arse dintr-o dată ca un fier înroşit. In ciuda forţei  
ei de caracter, nu fu în stare să-şi alunge neliniştea care o cuprinsese.  
După un duş bun, în disperare de cauză, se plimbă câteva clipe prin  
grădină. Numai că, în Africa soarele apune repede.

Surprinsă de răcoarea bruscă a aerului, se văzu obligată să intre  
în casă.

Cât de singură se simţea dintr-o dată ... Trecând prin faţa oglinzii,  
îşi văzu chipul obosit şi trist. Cearcăne adânci îi înconjurau ochii şi  
şuviţele lungi care-i cădeau pe umeri o făceau să arate mizerabil.  
Orice ar fi crezut despre ea Tessa sau doctorul Kyle, nu era o  
fandosită. Dar probabil că doctorul era înclinat să le catalogheze  
astfel pe femeile care rezistau farmecului său. Pentru că, în fond, nu  
era decât un Casanova asemenea ... soţului mătuşii lui ...

Această bruscă evocare a tatălui său îi provocă o strângere de  
inimă şi lacrimile îi umeziră ochii. Nu, nu folosea la nimic să plângă.  
Adunându-şi toate puterile, îşi luă caietul de notiţe şi începu să  
citească ceea ce studiase despre bolile tropicale. La urma urmei,  
venise aici ca să mai înveţe meserie ... dacă pe Richard Cranshaw  
nu-l putea vedea prea des ... In orice caz, nu făcuse mii de kilometri  
numai pentru a-şi răscoli amintirile neplăcute sau pentru a se lăsa  
umilită de un donjuan agresiv ca doctorul Kyle ...

Culmea ironiei, prima persoană pe care o întâlni a doua zi când  
se duse la spital fu chiar el. Indiferentă la privirea neprietenoasă pe  
care acesta i-o aruncă, vru să-şi continue drumul când el o reţinu în  
mod neaşteptat, prinzând-o de braţ.

- Domnişoară Raven, ţin să te felicit pentru sângele-rece de care  
ai dat dovadă ieri. Da, vezi dumneata, mi se întâmplă şi mie să  
recunosc calităţile colaboratorilor mei. Când există calităţi, adăugă el  
înainte de a-i întoarce spatele şi a pleca.

Descumpănită, Karen îl privi îndepărtându-se. Părea obosit şi nu  
se bărbierise din ajun. Doamna Labatsu îi dezvălui mai târziu cădoctorul Kyle îşi petrecuse noaptea operând victimele unui accident  
de circulaţie. Asta explica mina lui descompusă, dar nu-i scuza tonul  
pe care-i vorbise.

La această amintire, Karen simţi cum o cuprinde furia pe care nu  
şi-o manifestase pe moment, şi îşi începu serviciul foarte prost  
dispusă. Nici chiar perspectiva celor două zile care urmau după  
săptămâna în care lucrase de zi, nu o calmă.

In afară de asta, trebuia să viziteze la domiciliu pe una dintre  
pacientele lor şi pe bebeluşul acesteia, care ieşiseră acum câteva zile  
din spital. Locuiau în Old Katedi, care era considerată ca o mahala  
rău famată a oraşului. Si pe bună dreptate, judecând după condiţiile  
mizerabile de igienă care domneau acolo. La început îngrozită,  
Karen îşi pierdu răbdarea când constată că în ciuda numeroaselor  
sfaturi pe care le dăduse tinerei mame, aceasta continua să  
folosească apă nesterilizată pentru a-şi hrăni copilul.

"Vorbe în zadar, nimeni nu te ascultă" gândi ea descurajată,  
îndreptându-se spre maternitate. Aici, o aştepta o altă surpriză.  
Mama ei îi scrisese o scrisoare lungă în care se plângea cu  
amărăciune de îngrozitoarea singurătate în care o abandonase fiica  
ei, şi-i sugera printre rânduri să se întoarcă repede în Anglia.

Această scrisoare, în loc s-o reconforteze pe Karen, o exasperă şi  
mai mult.

De când divorţase, doamna Raven îşi îndreptase toate speranţele  
spulberate spre fiica ei, şi uneori Karen era forţată să recunoască nu  
fără oarecare ruşine că excesul acesta de afecţiune îi era o povară. De  
data aceasta, dezamăgirea mamei sale o tulbură mai mult decât de  
obicei.

Cu o strângere de inimă, se refugie în salonul de prematuri.  
Spectacolul bebeluşilor din jurul ei era singurul care ar fi putut s-o  
facă să uite necazurile de peste zi.

Tresări când văzu în încăpere o stagiară care se ocupa de un  
bebeluş. Descumpănită de această prezenţă neaşteptată, bâigui ceva  
cu o voce care se voia sigură, dar care devenise mai aspră decât şi-ar  
fi dorit.

* Unde este doamna Labatsu? întrebă ea.
* Cred ... cred că a plecat deja, se bâlbâi interlocutoarea ei,  
  impresionată de expresia glacială a Karenei.
* Adevărat? replică aceasta dând frâu liber proastei ei dispoziţii.  
  Din acest motiv este salonul acesta atât de dezordonat? De îndată ce  
  termini cu copilul, încearcă să faci ordine aici. Cum te numeşti?  
  Farula, nu-i aşa? citi ea pe ecusonul fetei.

Dar înainte ca fata să-i răspundă, o voce răsunătoare strigă:

* Farula! Du-te la internări imediat. Domnişoara Raven se va  
  ocupa să facă ordine în locul tău.

Karen se întoarse brusc şi-l văzu sprijinit de uşă, cu braţele  
încrucişate pe pieptu-i puternic, pe Nicholas Kyle, care o fixa cu o  
privire scânteind de furie.

* Te-am prins în flagrant delict, domnişoară Raven, continuă el  
  după ce Farula ieşi. Eram sigur că nu eşti mai bună decât celelalte  
  europene care ajungând aici şi cred că totul le este permis. Numai că  
  dacă unele lucruri pot fi tolerate unora, cu totul altfel stau lucrurile  
  când este vorba despre o asistentă diplomată. Trebuie cumva să  
  deduc că dumneata nu eşti o adevărată profesionistă, domnişoară?

*Capitolul 4*

Karen tresări, atinsă de acuzaţia nedreaptă a lui Nicholas Kyle.  
Hotărât lucru, doctorul îşi schimba foarte repede părerile. Nu mai  
departe de azi-dimineaţă o complimentase pentru aceleaşi calităţi  
profesionale pe care acum i le nega!

* Cred că n-ai avut de ce să te plângi de munca mea până acum,  
  obiectă ea sfidându-l cu privirea. Dar poate că, de fapt, asta încerci să  
  faci.

Doctorul Kyle se încruntă şi o privi o clipă îngândurat.

* Ar fi mai bine să-mi explici ce anume te tracasează în loc să  
  vorbeşti prostii, zise el, sarcastic. Mă faci să mă gândesc la o fecioară  
  neprihănită faţă de care un neavenit s-a purtat cu lipsă de respect!
* Oh, te rog. Nu fi ridicol.

In mod normal, o asistentă n-ar fi trebuit să i se adreseze şefului  
de serviciu pe un asemenea ton, dar el o enerva atât de mult încât nu  
reuşea să-şi păstreze cumpătul.

* Acum, lasă-mă în pace, zise ea, plină de nervi.

Vreau să fiu singură ... trebuie ... trebuie să fac ordine în salon, se  
grăbi ea să precizeze.

* Nu înainte să-ţi justifici comportamentul. Te-am văzut intrând  
  adineauri furioasă, gata să sari la primul venit. Ce înseamnă asta?
* Nu te priveşte.
* Ba dimpotrivă, atâta vreme cât provoci conflicte într-unul din  
  serviciile mele.

Cu o ultimă tresărire de orgoliu, Karen încercă să-i reziste şi-l  
înfruntăndelung cu privirea. Dar în faţa privirii lui implacabile sfârşi  
prin a ceda, fără ca totuşi să renunţe la o oarecare răceală.

* Fie, dacă ţii neapărat. Ei bine, am primit o scrisoare de la mama.  
  Biata de ea, se simte foarte singură. Dar cred că nu te interesează  
  asta. Singurul lucru care te interesează este faptul că tatăl meu n-a  
  primit veşti de la ea. Nu-ţi pasă că el nu s-a interesat niciodată de ea,  
  şi că n-a căutat să afle dacă avea nevoie de ceva ...
* Oh! constat cu plăcere că supărarea nu te-a făcut să pierzi  
  simţul realităţii, o ironiză el.
* Ce îndrăzneşti să insinuezi?
* Dumneata ai fost prima care ai abordat problema interesului  
  material.
* Despre asta este vorba! se indignă ea. Că tatăl meu şi-a lăsat  
  toată averea noii sale familii îmi este complet egal. Voiam să spun  
  doar că mama a suferit când ...
* ... când a aflat că a murit fără să-i lase ceva, o întrerupse el,  
  furios. Ce lipsă de afecţiune, nu-i aşa? Să te gândeşti să dispari fără  
  să-ţi faci testamentul! Constat că decesul lui nu ne-a tulburat din  
  acelaşi motiv pe mine şi pe dumneata. Cât priveşte pe mamadumitale, este într-adevăr regretabil că a pierdut pensia alimentară,  
  dar cred că lucra, zise el cu un zâmbet ironic. Doar au divorţat de mai  
  bine de paisprezece ani, sau cam aşa ceva. Michael are deja  
  doisprezece ani şi John ...
* Taci! strigă Karen. N-am chef să aflu mai multe despre ...  
  despre...
* ... despre fraţii vitregi, completă el, nemilos. Nu, bineînţeles.  
  De ce să te intereseze dacă până acum i-ai ignorat?

Tăcu brusc şi o privi cu multă atenţie, de data asta fără ostilitate.

* Acum, nu mai ai nici un motiv să fii geloasă, spuse el în sfârşit.
* Karen se crispă ca sub arsura unui fier roşu. Cum de bănuise  
  doctorul că se gândise adesea, cu o strângere de inimă îngrozitoare,  
  la fiii pe care "cealaltă" îi dăruise tatălui său?
* Nu despre asta este vorba, replică ea sec. Vorbeam despre  
  mama, pare-mi-se. Faptul că a pierdut parte din venituri nu înseamnă  
  că ...

Se întrerupse. De ce o privea de parcă ar fi fost răspunzătoare de  
toate relele pământului?

* De altfel, nu înţeleg de ce îţi povestesc toate astea, continuă ea.  
  Dumneata eşti genul de om pe care problemele celorlalţi îl lasă  
  indiferent.
* Exact. Ce sperai altceva? Că te voi lua în braţe şi îţi voi murmura  
  la ureche cuvinte de consolare? Poate chiar ar fi trebuit să te sărut?

Karen tresări, jignită de această supoziţie absurdă, care totuşi o  
tulbură fără să îndrăznească totuşi să recunoască.

* Linişteşte-te, şi lasă aerele acestea de mironosiţă speriată,  
  continuă el, zeflemitor. N-am de gând să fac asta.
* N-ai fi avut totuşi această îndrăzneală!
* Bineînţeles că aş fi avut-o ... dacă ai fi fost o fată normală, adică  
  într-adevăr tulburată de grave probleme familiale. De moartea unui  
  tată, de exemplu ... Mătuşa mea, Norma, a fost mult mai afectată de  
  dispariţia lui decât dumneata. Si, culmea, în ciuda suferinţei, îşi mai  
  făcea griji şi pentru dumneata! Se pare însă că nu era cazul ... Acum  
  înţeleg de ce între noi nu poate fi vorba de simpatie.
* Ascultă, doctore Kyle, îl întrerupse Karen pe un ton tăios. Avem  
  amândoi foarte mult de lucru, încât să mai continuăm să ne pierdem  
  timpul cu probleme de ordin strict personal.
* Dacă nu doreşti să vorbeşti despre ele, atunci lasă-le la intrarea  
  serviciului, îi replică el pe acelaşi ton. Doamna Labatsu este o femeie  
  tolerantă, dar mă îndoiesc că ar aprecia faptul de a-i perturba întreg  
  serviciul. Aşa că ascultă-mi sfatul: rămâi aici până când vei fi absolut  
  calmă.

Karen îşi strânse pumnii pentru a nu riposta. în calitatea lui de  
director, Nicholas Kyle avea dreptul să-i comande ... iar ea doar pe  
cel de a se supune.

* Am înţeles, doctore Kyle, răspunse ea stăpânindu-şi de bine de  
  rău furia.

Tensiunea dintre ei devenise insuportabilă. în încăpere, copiii  
nou-născuţi dormeau liniştiţi, sătui după ce supseseră, inconştienţi  
de înfruntarea dintre cei doi. Norocul lor, pentru că altfel cu  
siguranţă că această scenă i-ar fi tulburat.

în sfârşit, după un interminabil minut în care se înfruntară din  
priviri, doctorul îi întoarse spatele şi ieşi din salon. Karen rămase o  
clipă nemişcată privind uşa prin care ieşise cu un aer buimăcit. Aveaimpresia că era singura supravieţuitoare în urma unui uragan care  
s-ar fi dezlănţuit asupra maternităţii.

Incapabilă să-şi concentreze atenţia asupra unui lucru precis,  
începu să se plimbe în sus şi în jos prin salon. Doar teama de a-i trezi  
pe micuţi o împiedica să dea frâu liber furiei. Omul acesta era odios,  
îl ura din tot sufletul.

Simţi, la un moment dat, scrisoarea mamei sale foşnind în  
buzunar, şi încetul cu încetul, acuzaţiile lui nedrepte îi veniră în  
minte. Cum de îndrăznise să creadă că, înainte de toate, ea regreta  
pensia alimentară care i se cuvenea de la tatăl său? Doamna Raven,  
mama ei, moştenise de la părinţi o avere considerabilă, care îi  
permitea să trăiască foarte îmbelşugat. De fapt, niciodată nu avusese  
nevoie de cecul pe care fostul ei soţ i-l trimitea lună de lună. Fără  
îndoială însă că acest lucru nu era decât un mijloc ca oricare altul de  
a-i reaminti soţului ei infidel că exista. Chiar şi după paisprezece  
ani...

Karen scutură din cap şi îşi alungă din minte amintirea acestei  
perioade de amărăciune şi suferinţă. Era mai bine să se gândească  
acum doar la munca ei. Vizita ei la Old Katedi, de exemplu, avusese  
cel puţin meritul de a o stimula să înveţe câteva cuvinte ale  
dialectului local pentru a putea comunica direct cu pacienţii săi. Era  
atât de frustrant să lucrezi cu un traducător! "Sunt curioasă să ştiu ce  
ai zice de această hotărâre a mea, doctore Kyle", gândi ea cu o licărire  
provocatoare în ochi.

Când, câteva ore mai târziu, ieşi din serviciu, era într-o dispoziţie  
deplorabilă. Ah! De-ar putea doar câteva minute să-şi descarce  
sufletul pe umărul unei prietene! îi veni deodată în minte imaginea

Tessei. Da, de ce nu s-ar duce s-o vadă la universitate, unde lucra ea?  
Poate doar s-o întrebe dacă avea de făcut ceva cumpărături. Si apoi,  
cine ştie, poate va avea ocazia să-l întâlnească pe Richard Cranshaw...

Nu-i trebuiră mai multe argumente ca să se îndrepte cu maşina  
spre campusul care se afla la celălalt capăt al oraşului. Mutala nefiind  
însă un oraş prea mare, ajunse la destinaţie în mai puţin de zece  
minute. Universitatea semăna cu oricare astfel de instituţie din lume,  
cu parcul ei în care creşteau cu greu câţiva copaci anemici, cu  
clădirile impersonale şi cu terenul ei de sport.

Un portar în uniformă cu fireturi îi arătă unde se află laboratorul  
şi biroul profesorului Cranshaw.

Cu inima bătându-i cu putere, Karen merse de-a lungul a două  
culoare interminabile care se sfârşeau într-un fel de coridor cu mai  
multe uşi de o parte şi de alta. Una dintre ele era întredeschisă şi  
Karen aruncă o privire înăuntru. Aşezat la o impunătoare masă de  
lucru, un bărbat era aplecat asupra unui dosar voluminos pe care  
părea să-l studieze cu mare atenţie. Văzându-l, Karen se simţi  
străbătută de un fior. Sprâncenele acestea negre ca pana corbului  
care-i cădea neglijent pe frunte ... Da, nu era nici o îndoială, era chiar  
Richard Cranshaw.

Fireşte, el n-o auzise, şi Karen se pregăti să bată la uşă. Totuşi,  
aproape imediat, îşi reţinu gestul. Ce i se întâmpa? De ce această  
bruscă timiditate?

Doar Richard Cranshaw o invitase să treacă pe aici când doreşte  
... Si apoi, îl cunoştea bine şi de multă vreme.

Totuşi, dacă omul acesta din faţa ei avea trăsăturile, înfăţişarea şi  
aerul serios al profesorului Cranshaw pe care-l cunoştea, nu reuşeasă regăsească în el pe bărbatul care-i bântuise visele timp de aproape  
trei ani de zile ...

Deodată, el îşi ridică privirea de pe dosar şi o aţinti asupra lui  
Karen care tresări ca un copil prins că greşise.

* Sper că nu vă deranjez, domnule profesor, se grăbi ea să spună.
* Oh, Karen, dumneata eşti! exclamă el. Cu siguranţă, o cauţi pe  
  Tessa.
* Da ... adică ... în sfârşit ...

Apoi adăugă repede, văzându-l că se ridică şi vine spre ea:

* Oh, vă rog, nu vă deranjaţi pentru mine!
* Dar nu mă deranjezi deloc. Dimpotrivă. Când te văd aşa, în  
  uniforma de asistentă, îmi amintesc de perioada când eram la  
  "St.John"...
* Tocmai am ieşit din serviciu, îi explică ea, înduioşată de privirea  
  lui visătoare, care-l făcea să pară un copil rătăcit.
* Ei bine, Karen, îţi place în Lanbwe? Nu regreţi prea mult că ai  
  plecat din Londra? Aici, totul este atât de diferit, nu-i aşa? Totuşi, ce  
  extraordinară coincidenţă să ne întâlnim toţi trei în inima Africii!
* Da, într-adevăr, răspunse ea, roşie în obraji de emoţie.

Discuţia deveni curând stânjenitoare, şi Karen nu ştia cum să

scape. Deodată, atenţia îi fu atrasă de o serie de fotografii prinse pe  
perete care reprezentau africani ... cu faţa aproape albă şi părul  
blond ca spicul grâului. Erau nişte imagini atât de insolite, încât  
rămase o clipă perplexă.

* Pun pariu că n-ai mai văzut niciodată "kwashiorkor", interveni  
  profesorul Cranshaw cu uşoară ironie. Oamenii pe care-i vezi aici  
  sunt în centrul cercetărilor mele actuale. încerc să aflu dacă părul lorşi pigmentaţia provin din malnutriţie sau dintr-un alt factor care  
  rămâne să fie determinat.

Cu aceste cuvinte, îşi îndreptă degetul spre una din aceste  
fotografii şi continuă încruntat, semn de mare concentrare:

* Acesta, care a fost descoperit în Ghana, are unele particularităţi  
  foarte interesante ...

Karen urmări cu greu explicaţiile savante ale profesorului  
Cranshaw. Si, deşi un număr de explicaţii tehnice îi scăpau, îl asculta  
cu plăcere pe interlocutorul său, măgulită de interesul pe care părea  
să i-l arate.

* Mai am şi alte fotografii, care ilustrează mult mai bine teoria  
  mea, continuă el. Ţi le-aş fi arătat cu plăcere, dar acum îmi este  
  imposibil să le găsesc.

Am avut proasta inspiraţie să-i trimit doctorului Harvey din  
Londra rezultatele cercetărilor fostei mele colaboratoare. Era vorba  
despre reconstruirea lanţului biologic al populaţiilor pe care le-am  
studiat, cu tot felul de grafice şi fotografii. Când colegul meu mi-a  
trimis înapoi dosarul, a adăugat o scrisoare în care îmi explica faptul  
că şi-a permis să pună toate informaţiile noastre pe calculator. Până  
aici, n-ar fi fost nici o problemă. Numai că, a fost nevoie să arunc  
doar o privire ca să-mi dau seama că toate paginile fuseseră  
amestecate. Si iată că trebuie să refacem o muncă de care ne-am fi  
lipsit, oftă el.

In timp ce vorbea, privea cu un aer descurajat un voluminos  
pachet de documente şi de hârtii care umpleau o parte a biroului.  
Acum înţelegea Karen de ce avea Tessa atât de puţin timp liber.

* Dar mă gândesc ... exclamă ea cu o inspiraţie subită.

Este complicat ca toate astea să fie puse în ordine? In fine, vreau  
să spun ... este necesar să ai cunoştinţe tehnice deosebite?

* Nu. Ar fi la îndemâna unei simple secretare ... dacă  
  universitatea ar vrea să ne angajeze una. Ceea ce mă îndoiesc că se  
  va întâmpla. La ultima şedinţă a consiliului de administraţie au fost  
  chiar nişte reduceri de fonduri. Cât o priveşte pe biata Tessa, este un  
  pic depăşită de volumul de muncă.
* In cazul acesta, dacă aveţi nevoie de ajutor ... sugeră Karen cu  
  inima-n gât. Tocmai am ... două zile libere ...
* Poftim? Chiar ai fi dispusă să ne ajuţi să punem aceste  
  documente în ordine?

In privirea lui Richard Cranshaw licări o scânteie. Ghicise oare că  
în fond Karen se folosea de acest pretext ca să-l revadă? Nu, era  
imposibil! Savantul avea o minte prea ordonată încât să bănuiască  
manevrele unei femei îndrăgostite.

* Ei bine, dacă eşti gata să te sacrifici, accept cu plăcere, continuă  
  el pe un ton uşor amuzant. Stiu că dumneata eşti o persoană demnă  
  de încredere. Acestea fiind zise, n-aş vrea să-ţi pierzi timpul pe  
  drumuri. De ce n-ai lua dosarele la dumneata acasă?

Karen îşi muşcă buzele pentru a-şi reţine o exclamaţie de  
dezamăgire, şi trebui să-şi adune tot curajul pentru a schiţa un  
zâmbet timid.

* Perfect! exclamă profesorul adunând foile împrăştiate pe birou.  
  Numai că ţi-ar trebui un clasor. Nu poţi totuşi să duci toate astea  
  grămadă. Cred că Tessa are unul în acest sertar.
* Ce am eu în sertar? întrebă Tessa deodată, intrând în încăpere.  
  Oh! Bună, Karen! Ce surpriză plăcută! Si eu care mă întrebam cu cinevorbeşti, Richard. Dar, Dumnezeule! Ce vrei să faci cu toate hârtiile  
  astea?

Karen o privea stupefiată pe Tessa. De când prietena ei îi spunea  
pe nume profesorului? Este adevărat că după doi ani de muncă în  
comun, cu siguranţă între ei s-au ţesut nişte legături de prietenie.  
Cum ar fi putut să fie altfel? "Nu-i vorba despre dragoste în nici un  
caz. Aparent, Tessa îl preferă pe Nicholas Kyle", gândi Karen.

* Prietena noastră Karen a avut extrema amabilitate de a-mi  
  propune să trieze notele pe care doctorul Harvey ni le-a trimis în  
  dezordine, îi explică profesorul Cranshaw asistentei sale. Când ai  
  venit, tocmai căutam un clasor ca să le pun în el. Este într-adevăr  
  foarte amabil din partea dumitale, Karen, şi ...

In aceeaşi clipă, sună telefonul şi-l împiedică să-şi termine fraza.

* Oh, ce mai este? bombăni el ridicând receptorul.

Când se întoarse cu spatele la cele două tinere pentru a  
răspunde, Tessa profită de ocazie şi o prinse pe Karen de braţ,  
conducând-o aproape cu forţa spre coridor.

* Nu mai este cazul să-l deranjezi pe profesor, spuse ea pe un ton  
  pe care Karen nu i-l cunoştea. Vezi bine că este ocupat.

Karen făcu ochii mari, întrebându-se dacă nu visează. De unde  
această bruscă agresivitate la Tessa? Era pentru prima oară când  
prietena ei i se adresa pe un asemenea ton.

* Ce tiran! reluă Tessa de îndată ce profesorul nu le mai putea  
  auzi. Nu înţeleg cum de a îndrăznit să-ţi dea atâta de lucru. Lasă-mi  
  mie toate hârtiile acestea, o să mă descurc. Tu ai destul de lucru ca  
  să te mai "distrezi" şi cu aceste documente, spuse ea cu o insistenţă  
  suspectă.
* Haide, Tessa. Nu se face să le dau înapoi. De fapt, eu m-am  
  oferit să le clasez ... Da, mi-a spus că voi sunteţi depăşiţi de situaţie,  
  aşa că mi-am oferit imediat serviciile, se grăbi ea să precizeze, pentru  
  a-şi ascunde tulburarea care o cuprinsese. De ce îmi ceri să ţi le  
  înapoiez? Nu eşti de acord?
* Ba da, fireşte că da, zise repede Tessa. Dar mă tem de reacţiile  
  lui ulterioare. De o vreme încoace, este într-o dispoziţie înfiorătoare.  
  Nici nu-ţi închipui cât este de cu capul în nori ...
* Nu-mi vine să cred! Mie, dimpotrivă, mi s-a părut absolut  
  fermecător. Si-a dat chiar osteneala să-mi vorbească în amănunt  
  despre "kwashiorkor".
* Eşti norocoasă, atunci, replică Tessa fără chef.

Karen îşi privi prietena întrebător. De ce i se părea dintr-o dată  
atât de rece?

* Este atât de susceptibil, continuă ea, surprinzând privirea lui  
  Karen. Din nimic se enervează, şi ar fi în stare să-mi reproşeze că  
  n-am triat eu toate aceste documente.
* Tessa! Nu crezi că exagerezi?

Aceasta zâmbi, încurcată.

* Da, poate. Scuză-mă, zise ea. Uneori îmi este atât de greu ... In  
  sfârşit! Dacă nu te temi că te vei surmena, vino cu mine în laborator.  
  Cred că am acolo un clasor gol.
* In ce constă de fapt, această muncă? întrebă Karen, urmând-o.  
  Profesorul încă nu mi-a spus nimic.
* Oh, el! De îndată ce se pune problema să fie practic ... replică  
  Tessa ridicând din umeri agasată. Este foarte simplu. Este vorba să  
  pui aceste documente în ordine cronologică.

Karen dădu din cap că înţelege.

* Cu alte cuvinte, trebuie doar să descifrez data. Sinceră să fiu,  
  cred că sunt în stare, glumi ea în speranţa de a o face pe Tessa să se  
  mai relaxeze. Cu condiţia, fireşte, ca aceasta să fie lizibilă.
* Oh, din punctul acesta de vedere, nu-i nici un pericol. Fosta  
  colaboratoare a lui Richard avea, printre alte calităţi, şi un scris  
  frumos.

Ce se întâmpla? Iată că Tessa îşi critica acum şi colegele. Inainte,  
Karen n-o auzise vreodată vorbind ironic despre cineva. Mirată, o  
privi curioasă. Era oare obosită, sau ascundea vreun secret  
tulburător?

* Incetează să mă mai priveşti astfel! exclamă aceasta, în  
  defensivă. Este adevărat, n-o prea iubeam. Cu atât mai puţin cu cât  
  de la plecarea ei, Richard spera să găsească la mine nenumăratele ei  
  calităţi, zise ea ironic. Din păcate, mă tem că nu voi fi la înălţime.
* Dumnezeule! Dar îmi faci aici portretul unui monstru.
* ... de virtute, mai exact, o completă Tessa oftând. Astea sunt  
  cele mai rele. La ea, totul era mai bine. Nick chiar a poreclit-o  
  "Venus", dacă asta te ajută să-ţi faci o idee. Credeam că întoarcerea  
  ei în Statele Unite o să-mi dea răgazul să mai răsuflu un pic. Dar a  
  ştiut să se facă atât de indispensabilă, încât acum trebuie s-o  
  înlocuiesc perfect.

Karen n-o mai asculta cu atenţie. Tresărise când o auzise pe Tessa  
rostind numele lui Nick. Fără îndoială , acesta o trecuse pe frumoasa  
femeie printre cuceririle lui.

* Dar nu mi-ai spus motivul venirii tale aici, reluă Tessa intrând  
  în laborator.
* Aveam de gând să plec la cumpărături şi voiam să ştiu dacă  
  aveai nevoie de ceva şi ce trebuie să cumpăr pentru cină, răspunse  
  ea pe un ton prefăcut indiferent.

In aceeaşi clipă, uşa se deschise în urma ei, şi Richard Cranshaw  
intră ca o vijelie.

* Ah, încă mai eşti aici, Karen! exclamă el. N-ai vrea să participi la  
  balul anual al universităţii de luna viitoare? Tessa îţi va procura un  
  bilet. Mi-a venit ideea adineauri, vorbind la telefon. Ce zici?
* Oh, cu mare plăcere.
* Perfect, replică el cu evidentă satisfacţie. Acum, scuză-mă că nu  
  pot să mai rămân în compania voastră. Trebuie să mă duc la  
  Facultatea de Medicină. Documentele sunt pe biroul meu. Nu  
  trebuie decât să le iei când pleci.

Cu aceste cuvinte, plecă la fel de brusc pe cât venise, lăsând-o pe  
Karen să viseze ... In sfârşit, o remarcase! Ba mai mult, îi arătase un  
interes la care nu se aşteptase.

Fericită, se întoarse spre Tessa pentru a-şi împărtăşi bucuria când  
remarcă faptul că, brusc, Tessa pălise. Ce i se întâmplase dintr-o  
dată? Ii era cumva rău?

Ii trecu prin minte că, probabil în seara aceea, Tessa ar fi vrut să  
vină cu Nick şi prezenţa şefului ei la bal ar fi deranjat-o. Ce tristeţe!  
De ce trebuia ca bucuria ei s-o umbrească pe cea a prietenei sale?

* Balul are loc peste patru săptămâni dacă vrei să ştii, spuse  
  aceasta cu o iritare evidentă care o răni pe Karen. Fireşte că va  
  participa toată lumea. Sunt atât de puţine distracţii aici, adăugă ea cu  
  amărăciune.
* Tessa! Eşti sigură că totul este în ordine?
* Da, bineînţeles, răspunse aceasta repede. Iată clasorul, se mai  
  îmbună ea. Eu ... nu vin la cină.
* N-are importanţă. Ne vedem mâine, zise Karen, împăciuitoare.

Nu îndrăzni s-o întrebe ce planuri are pentru diseară. Tessa era

extrem de rezervată şi făcea un secret din tot ce ţinea de viaţa ei  
privată.

Nu folosea la nimic s-o întrebe, şi Karen îi purta prea multă  
afecţiune pentru a-i viola astfel intimitatea.

Când părăsi biroul profesorului, cu clasorul greu sub braţ, Karen  
era împărţită între plăcerea de a se fi întâlnit cu Richard şi  
remuşcările de a-i fi provocat involuntar suferinţă Tessei. Mergea  
astfel, pierdută în gândurile ei când, la colţul unuia din culoarele  
lungi ale universităţii se ciocni violent cu un bărbat care venea din  
sens invers. Instinctiv, se agăţă de clasorul pe care-l ţinea sub braţ  
contrar celor mai elementare legi ale echilibrului, şi cu siguranţă ar  
fi căzut dacă două braţe puternice n-ar fi reţinut-o la timp.

* Nu crezi că ar trebui să încetăm să ne mai ciocnim astfel?  
  întrebă o voce pe un ton zeflemitor.

Karen ridică privirea şi-l recunoscu înfiorată pe Nicholas Kyle.  
Desprinzându-se imediat de el, se îndepărtă cât putu de repede.

* Ce cauţi aici? îl întrebă ea, surprinsă.
* Vizitez locurile şi în plus vin să schimb impresii şi rezultate de  
  cercetare cu unii dintre colegii mei. Mai ales cu Richard Cranshaw.  
  Dar dumneata? Ai venit la Tessa, nu-i aşa? Pari brusc atât de bine  
  dispusă ...
* N-am de ce să-ţi ...
* Mai eşti supărată pe mine? Este şi ăsta un progres!

Este pentru prima oară când mă consideri o fiinţă umană şi nu ca  
şi cum nici n-aş fi existat.

Cuvintele acestea avură efectul scontat şi Karen afişă o tăcere  
ostentativă ceea ce provocă o licărire amuzantă în ochii cenuşii ai  
doctorului.

* Tessa este cea care te-a împovărat astfel? o întrebă el  
  arătându-i clasorul.
* Nu ...

Se abţinu la timp să rostească numele lui Richard Cranshaw, şi  
răspunse cu o voce nesigură:

* Eu m-am oferit s-o ajut un pic. Are atâta treabă de făcut acum.  
  La revedere, doctore Kyle.

Se pregătea să treacă prin faţa lui ca să ajungă la uşă când, spre  
stupoarea ei, el îi ţinu calea, obligând-o să se oprească.

* Mai stai, spuse el pe un ton aproape rugător. Mă tem că nu  
  te-am judecat corect, Karen.
* Poftim? se miră ea.
* Da, de ce n-am încheia un armistiţiu între noi? Măcar pentru a  
  salva liniştea prietenilor noştri. Si apoi, nu putem să continuăm să ne  
  certăm ca pisica şi câinele din cauza unei poveşti care aparţine  
  trecutului.
* Iţi amintesc că dumneata ai început primul.
* Este adevărat, recunosc că m-ai enervat. Dar acum, n-ar fi mai  
  bine să ne împăcăm, cel puţin aparent?

Karen îl privi nedumerită. Era evident că pleda pentru liniştea  
Tessei. Poate că s-ar fi şi certat din cauza ei, şi Nick Kyle se resemnase  
să se împace cu Karen pentru a nu-şi supăra prietena.

* Trebuie să înţeleg că îţi ceri scuze? întrebă ea.
* Ţi-am spus, mărturisesc că te-am primit aşa cum un Capulet ar  
  întâmpina un Montaigu, replică el cu un zâmbet conciliant. Haide,  
  relaxează-te, şi acceptă ramura de măslin pe care ţi-o întind.

Rostise aceste ultime cuvinte etalând un farmec care acţionă  
asupra lui Karen ca un curent electric. Fără îndoială, se baza pe  
puterea lui de seducţie pentru a o convinge. Cine ştie, poate chiar  
pentru a-i intra în graţii?

* De ce ar trebui să am încredere în dumneata? ripostă ea,  
  crispându-se.
* Pentru că detest să lucrez într-o ambianţă încordată, declară el,  
  iritat.
* Aşadar, mă faci pe mine vinovată pentru asta după cum se vede!
* Ascultă, când am ceva de reproşat cuiva, n-am obiceiul să ţin  
  secret asta. Cu siguranţă că astăzi ţi-ai dat seama de acest lucru. Dacă  
  dumneata vrei să rămâi "demnă", n-ai decât. Cu atât mai rău dacă  
  relaţia dintre noi va deveni imposibilă.

Cu aceste cuvinte grele de ameninţare, o privi cu un zâmbet  
dispreţuitor pe buze. Văzându-l atât de dominator şi sigur pe el, un  
val de furie o cuprinse pe Karen care, agăţată de clasorul ei ca de un  
talisman, reuşi să forţeze trecerea. Richard măcar avea încredere în  
ea şi acesta era singurul lucru care conta.

Abia apucă să facă vreo zece metri că Nick Kyle o strigă:

* Verişoară Karen!

Ea se întoarse imediat, cu ochii aruncând scântei.

* Nu te supăra! Să zicem că eu n-am spus nimic ... Karen,  
  pronunţă el răspicat cu o licărire amuzată în ochi. Este într-adevărimposibil să am o discuţie cu ... tine. Te crispezi, imediat. Sper că-ţi  
  dai seama de asta! Nu mai eşti fetiţa cu codiţe şi cu aparat dentar pe  
  care o priveam adeseori în fotografii.
* Credeam că vrei să încheiem un armistiţiu, replică ea  
  provocator.
* Absolut. Aceasta este motivul pentru care mai insist. Si  
  crede-mă că mă costă. Sunt aproape la fel de încăpăţânat ca şi tine,  
  declară el cu un umor surprinzător.

Descumpănită pentru o clipă, Karen fu cât pe ce să izbucnească  
în râs. Slavă Domnului, se abţinu la timp. Nici nu se punea problema  
ca Nick Kyle să-şi imagineze că ea era sensibilă la farmecul lui.

* Inainte de toate, vreau să te asigur că deşi Tessa m-a întrebat de  
  ce nu ne înţelegem, nu i-am spus nimic despre problemele noastre  
  familiare, contrar a ceea ce ai fi putut să presupui.
* Nu m-am gândit niciodată că ...
* Bine, o întrerupse el. Inţelegi deci că nu trebuie s-o implicăm  
  în problemele noastre. In cazul acesta, accepţi în sfârşit pacea pe care  
  ţi-o propun? Si în afară de asta, vom fi obligaţi să ne vedem adeseori  
  la spital ...
* Si este vorba şi despre liniştea prietenilor noştri comuni,  
  fireşte, îl ironiză ea. Mai ai să-mi spui ceva?
* Nu, asta-i tot, răspunse el, politicos. Vom avea ocazia să ne  
  întâlnim des la maternitate. Poate că nu prea curând, linişteşte-te,  
  pentru că plec pentru câteva zile să-l înlocuiesc pe un coleg la  
  Williamstown. In felul acesta, nu te voi mai plictisi.

"Eşti prea amabil" , gândi Karen, plecând de lângă el. Acum,  
regreta puţin că acceptase armistiţiul. Chiar dacă acest lucru nuînsemna că este obligată să-l iubească pe doctor. Asta ar fi culmea!  
Nu, relaţiile lor vor rămâne pe un plan strict profesional şi atâta tot.

La urma urmei, puţin îi păsa de Nicholas Kyle şi de părerile lui  
deplasate. "Prefer să visez la Richard", gândi ea strângând la piept  
voluminosul clasor pe care acesta i-l încredinţase.

*Capitolul 5*

* Leah! Vrei să-i explici pacientei noastre că-i vom reda bebeluşul  
  de îndată ce infecţia ei pulmonară va fi vindecată? întrebă Karen.
* Ii zâmbi liniştită femeii care era culcată pe canapeaua de  
  examinare. Cunoştinţele ei de limba lanbwena nu-i permiteau încă  
  din păcate să-i vorbească.

Degeaba încercase de vreo trei săptămâni să-şi noteze într-un  
carneţel toate frazele pe care i le şopteau stagiarele, dialectul acesta  
se dovedea a fi mult mai dificil de reţinut decât şi-l imaginase la  
început.

După ce Leah termină cu traducerea, Karen se hotărî s-o trimită  
să caute un doctor chiar dacă era trecut de miezul nopţii. Starea  
pacientei se înrăutăţise într-adevăr rapid şi era urgent necesar să i se  
administreze antibiotice.

Se obişnuia greu cu programul de noapte. Cât de repede trecea  
timpul! Trecuseră deja trei săptămâni de la vizita ei la universitate.  
Trei săptămâni în decursul cărora nu se oprise din muncă o clipă.

Când nu era la spital, îşi petrecea timpul liber cu familia Carter,  
vecinii ei din Dendaa, care parcă o luaseră sub protecţia lor.

Cât îl priveşte pe Nick Kyle, după voiajul la Williamstown nu mai  
apăruse decât o dată la spital pentru a pleca apoi din nou imediat.  
Karen, fireşte, nu se plângea de acest lucru. In ciuda situaţiei dintre  
ei, cu cât îl vedea mai puţin pe doctor, cu atât era mai bine. Nu la fel  
stăteau însă lucrurile în privinţa lui Richard.

Aşa cum îi promisese, îi dusese înapoi dosarele triate şi ordonate  
cu grijă. Din păcate, în ziua aceea fusese ghinionistă. Profesorul ţinea  
o conferinţă la universitate şi trebuise să se mulţumească doar cu  
sincerele aprecieri şi recunoştinţa pe care Tessa i le transmise din  
partea lui. Dar răbdare! Nu mai rămăsese decât o săptămână până la  
bal. Acolo, măcar, era sigură că-l va revedea. Si cine ştie, poate îi va  
acorda chiar şi un dans?

Când Leah se întoarse, Karen îi încredinţă bolnava până când ea  
va face un control prin secţie ca să vadă dacă totul este în regulă. Si  
totul era perfect. Bebeluşii hrăniţi şi înfăşaţi, iar tinerele mame  
dormeau liniştite. De data asta, noaptea promitea să fie calmă.  
Singura îngrijorare pentru Karen era ca starea copilaşului internat  
după-amiază împreună cu mama sa să nu se înrăutăţească. Dar până  
acum nu se ivise nici un semnal alarmant şi se întoarse la Leah,  
reproşându-şi că este atât de fricoasă.

La apelul lor răspunsese doctorul Kani. Slavă Domnului că Nick  
nu putuse să se deplaseze, şi lui Karen îi făcu plăcere să-l conducă pe  
doctor la patul bolnavei cu infecţie pulmonară. Inainte să facă  
injecţia cu antibioticul prescris, încercă să-i atragă atenţia doctorului  
asupra unei alte femei internate, a cărei naştere o preocupa. Darmedicul era evidnt grăbit să se ducă la culcare şi răspunse solicitării  
ei printr-un "fii liniştită, nu-i nimic grav". Se gândi că atitudinea lui  
era incorectă şi că Nick ar fi catadicsit măcar să vadă bolonava.

După ce mai făcu un ultim rond prin secţie, se aşeză la birou  
pentru a-şi redacta raportul de gardă. Veioza, care arunca o lumină  
palidă peste registrul gros, o obligă să se aplece mai mult decât ar fi  
trebuit. In mintea ei se învălmăşeau mii de gânduri. De ce acceptase  
asistenta-şefă ca stagiarele care lucrau cu ea să plece amândouă  
deodată la cină? Bineînţeles, îşi dădea seama că sala de mese era  
într-un loc destul de lugubru pentru a mânca singur la miezul nopţii.  
Dar acesta era un motiv suficient pentru a o lăsa singură pe secţie?  
Ce s-ar întâmpla dacă ar surveni două urgenţe în acelaşi timp?  
Hotărât lucru, organizarea acestui spital nu va înceta s-o surprindă.

Oftă resemnată şi îşi continuă redactarea raportului când auzi  
deodată în spatele ei o voce spunând pe un ton teatral:

* Ce spectacol emoţionant să vezi o asistentă de noapte învăluită  
  într-o aură luminoasă!

Karen se întoarse brusc, ca şi cum ar fi străbătut-o un curent  
electric.

* Cum? Te-ai întors? exclamă ea.

Işi muşcă imediat buzele. De ce nu putuse să spună pur şi simplu  
"Bună seara, doctore Kyle?"

* Da, am hotărât în sfârşit să-mi închei peregrinările prin ţară,  
  răspunse el. Cel puţin, pentru o vreme.

O domina cu înălţimea lui şi îşi aţintise privirea cenuşie în ochii  
ei, trezindu-i o ciudată senzaţie de gol în stomac.

* Am trecut să văd dacă totul este în ordine.

Nu pentru că n-aş avea încredere în tine, fireşte, preciză el  
maliţios. Dar m-am întâlnit cu doctorul Kani care mi-a spus că una  
din bolnavele voastre are o infecţie pulmonară. Cum îi merge acum?

* Mai bine. Doarme liniştită.
* Mi-a mai spus că eşti îngrijorată de starea unei noi internate.
* Da, am impresia că bebeluşul are o prezentaţie proastă. De  
  fapt, nu sunt prea sigură. Incă nu a avut contracţii.
* Inţeleg, spuse el, citind deja peste umărul ei fişa pacientei.  
  Probabil că a cerut să fie internată mai devreme decât era nevoie  
  pentru a petrece măcar o noapte într-un pat confortabil.

Tulburată de apropierea doctorului, Karen privea fix foaia de  
observaţie. Când el se apropie şi mai mult pentru a arăta cu degetul  
un detaliu de pe foaie, simţi o căldură ciudată cuprinzând-o şi  
tăindu-i respiraţia.

* Fireşte că n-a făcut controlul prenatal, remarcă el cu gravitate.  
  Este al patrulea copil şi n-a mai considerat necesară această  
  formalitate. O voi examina imediat. Nu, nu te mişca. Este mai bine să  
  vadă doar o singură persoană la căpătâiul ei. Dacă ne vede că suntem  
  doi, se sperie.
* Karen îl privi ieşind din birou cu un amestec de uşurare şi  
  emoţie. Avea brusc impulsul de a verifica toată secţia, să vadă dacă  
  totul este în regulă. Era stupid, ce voia să dovedească? Cu preţul unui  
  efort imens, se concentră din nou asupra raportului. Unul dintre  
  infirmierii de serviciu, Isaac, tocmai îi lăsase la contrasemnat raportul  
  unei naşteri.

Dar cuvintele scrise dansau în faţa ochilor ei, şi abia reuşi să  
înţeleagă ce citeşte.

In fine, Nick se întoarse. Se aşeză pe un scaun de lângă ea, se  
întinse obosit şi îşi întinse picioarele lungi.

* Ai avut dreptate, spuse el. Bebeluşul se prezintă cu umerii. Este  
  un caz delicat şi din fericire ai remarcat că este ceva anormal.  
  Oricum, nu cred că va naşte până dimineaţă. Va trebui totuşi  
  supravegheată cu atenţie.
* Bineînţeles. Mă voi duce s-o văd la fiecare sfert de oră.
* La fiecare jumătate de oră este de-ajuns. Sper că nu te  
  deranjează dacă mai rămân un pic aici?
* Nu, fireşte.
* M-am liniştit. Aveam impresia că te deranjez.
* Nicidecum. Eu tocmai ...

Se întrerupse, văzându-i privirea maliţioasă.

* Nu-i nevoie să te aperi. Ştiu că nu sunt o prezenţă prea  
  agreabilă, continuă el. Mă ascund aici câteva clipe ca să nu mă  
  găsească. La urma urmei intru în serviciu abia mâine-dimineaţă,  
  preciză el cu un zâmbet irezistibil. Şi apoi, am dreptul la puţină  
  odihnă după o săptămână în care am făcut turul dispensarelor şi a  
  micilor spitale din sud.
* Acolo nu există medici?
* Numai asistenţi şi infirmieri. Din când în când, trebuie să-i  
  ajutăm, şi facem asta pe rând. Este o muncă dificilă, dar ca să fiu  
  sincer, îmi permite să-mi continuu cercetările.

Karen îl asculta vorbind cu o simpatie crescândă. Conversaţia lui  
amabilă şi relaxată îl făcea să pară altfel decât în discuţiile  
zeflemitoare. Aproape că îi venea să creadă că între ei încep să se  
ţeasă nişte legături de prietenie. Fără îndoială că şi atmosfera, luminapalidă din birou, liniştea ce domnea în secţie, favorizau această caldă  
intimitate.

* Uneori, mă întreb dacă este într-adevăr necesar să-mi bat capul  
  şi să scriu articol după articol despre expansiunea unor boli. Cum ar  
  fi rujeola la copiii malnutriţi de exemplu, sau tuberculoza care face  
  ravagii din cauza lipsei de igienă. Rezultatele sunt atât de  
  nesemnificative ...
* Trebuie să fie cineva care să alerteze autorităţile, replică ea,  
  emoţionată de brusca lui descurajare.
* Oh, nu sunt singurul, să ştii. Din păcate, însă, situaţia nu pare  
  să se amelioreze.
* Poate că aceste cercetări te vor ajuta să obţii un post mai  
  important.
* Pentru asta ar fi fost mai bine să rămân în Anglia şi să mă  
  specializez, spuse el, fixându-şi cu un aer posomorât mâinile lungi.  
  Şi în loc să fac asta, am venit aici să mă pierd în inima Africii ... unde  
  în loc de orice recompensă primesc doar oboseală şi dezamăgiri.

Se întrerupse brusc şi, cufundându-şi privirea în ochii  
înterlocutoarei sale, adăugă repede:

* Nu mă băga în seamă, sunt un pic obosit. M-au cam istovit  
  kilometrii făcuţi pe drumuri desfundate. Şi apoi mi-aş reproşa dacă,  
  după spusele mele, ţi-ai face o idee greşită despre această ţară.
* Nu, eu niciodată n-am ...
* Aseară am cinat cu Tessa, îi tăie el vorba, fără s-o asculte. Ei i se  
  pare că ţie îţi place mult la Dendaa. Este adevărat?

Karen se strădui să-şi ascundă stânjeneala. Aşadar, bănuielile ei  
erau întemeiate: Nick Kyle se întâlnea cu Tessa.

* Da. Toată lumea este foarte drăguţă cu mine, răspunse ea, sec.  
  Acum, te rog să mă scuzi, aş vrea să verific dacă pacienta noastră care  
  e pe cale să nască se simte bine, pretextă ea, cuprinsă brusc de  
  dorinţa de a fugi.
* In cazul acesta, n-am să te mai reţin, spuse el. Dacă tot sunt în  
  acest pavilion, voi profita să fac o vizită a tuturor pacientelor.

Cu aceste cuvinte, se ridicară amândoi deodată şi se treziră faţă în  
faţă, aproape lipiţi unul de altul preţ de o fracţiune de secundă.  
Trupurile lor nu mai erau decât la câţiva centimetri unul de altul.  
Erau gata să se atingă. îngrozită de acestă idee, Karen se depărtă  
repede de el, când îl auzi spunându-i ironic:

* Karen, ai stofă de asistentă-şefă. Ştii ca nimeni alta să pui  
  oamenii la locul lor.
* Ce ... ce vrei să spui?
* Se vede bine că stagiul de la "St.John" ţi-a dezvoltat simţul  
  disciplinei şi al convenţiilor. Se pare că spitalul acela este ultimul  
  bastion al tradiţiilor, spuse el ironic.
* Sugerezi că este de modă veche?
* Nu pe plan medical. Din acest punct de vedere, nu se poate  
  compara cu Mutala. Totuşi, aici relaţiile dintre oameni sunt mai  
  relaxate, mai umane.

Aşadar, de ce toate aceste formalisme? Mai ales la miezul nopţii,  
zise el aruncându-i o privire învăluitoare. Trebuie să înţeleg că  
într-adevăr spitalul "St.John" este cuibul snobilor înfumuraţi care se  
mândresc cu asta?

Dar tu nu eşti dintre aceştia, nu-i aşa? Eşti doar o fată cumsecade,  
atâta tot.

La aceste cuvinte, Karen simţi o irezistibilă dorinţă de a-l pălmui,  
chiar dacă ar fi fost doar pentru a-i şterge licărirea dispreţuitoare  
care-i întuneca privirea.

Din fericire, uşa biroului se deschise şi intrară cele două stagiare  
care fuseseră la masă. Ocazia era nesperată, şi Karen ieşi ca o furtună  
din încăpere, sub privirea uimită a lui Leah. "Poate să creadă ce-o  
vrea", gândi ea furioasă. Aici ca oriunde în altă parte, bârfele circulau  
la cel mai mic incident. Curând, fără îndoială se va spune că asistenta  
Karen este îndrăgostită de doctorul Kyle ...

Orbită de furie, începu să se învârtă prin secţie fără să reuşească  
să-şi concentreze atenţia asupra unui scop precis. Exasperarea ei  
ajunse la culme când îşi dădu seama că doctorul rămăsese în birou  
şi flecărea nepăsător cu cele două stagiare. Cum îndrăznea să rămână  
atât de liniştit după ce o ofensase?

Karen rămase departe de el atâta timp cât doctorul stătu de vorbă  
cu cele două fete. "Ce mai aştepta ca să plece?" gândi ea de fiecare  
dată când auzea vocile lor în liniştea nopţii. Şi totuşi, înverşunarea ei  
se topi ca zăpada la soare în momentul când, plecând din secţie, el  
îi adresă un mic salut cu mâna. Oare tot în zeflemea, sau revenise la  
sentimente mai bune faţă de ea? Dacă măcar s-ar fi putut ... Se  
surprinse că regreta faptul că fusese un pic cam aspră cu el. In fond,  
doctorul nu-i spusese nimic grav în afară de faptul că spitalul  
"St.John" era o instituţie prea convenţională. Şi era nevoită să  
recunoască faptul că era chiar aşa.

Toate aceste gânduri i se risipiră însă când trebui să asiste la naşterea  
bebeluşului cu prezentaţie proastă. Sosea mai repede decât era prevăzut  
şi, deşi naşterea fu dificilă, nu necesită prezenţa unui medic.

Dimineaţă, Karen o încredinţă pe tânăra mamă şi pe cel de al  
patrulea băiat al ei asistentei-şefe a turei de zi, şi se întoarse la  
Dendaa cu conştiinţa împăcată care urmează de obicei aducerii pe  
lume a unui nou-născut. Hotărât lucru, nu exista pe lume meserie  
mai frumoasă ca a ei.

Dormi toată ziua cu un somn profund, fără vise ... pentru a se  
trezi cu puţin timp înainte de ora plecării la serviciu. Numai  
Dumnezeu ştie când se va obişnui cu programul acesta special! Şi  
culmea ghinionului, secţia Maternitate era într-o agitaţie de  
nedescris. Intr-adevăr, dispăruse un set de instrumente, ceea ce  
perturbase întreg serviciul. Asta mai lipsea! Şi aşa materialele erau  
destul de puţine.

Dar momentul de a se lamenta era totuşi prost ales. Erau deja  
două naşteri în curs. Străduindu-se să uite că n-avea instrumentele  
necesare, Karen se puse imediat pe treabă. In ciuda priceperii şi a  
sângelui-rece, îi trebuiră mai multe ore ca să ducă la bun sfârşit cele  
două naşteri care se petrecură aproape simultan. Când în sfârşit  
crezu că se poate bucura de un pic de odihnă, îi aduseră în urgenţă  
o tânără al cărui travaliu era deosebit de dificil. Dintr-o privire, îţi  
puteai da seama că era indispensabilă o intervenţie chirurgicală. Din  
păcate nu există decât un singur doctor care se putea deplasa în  
mijlocul nopţii ca să efectueze această operaţie delicată.

Când Nick Kyle apăru în secţie, se vedea că se îmbrăcase în grabă,  
privirea îi era obosită, şi obrajii supţi. De cât timp nu mai dormise?  
Dar apucase să se culce?

- Scuză-mă că te deranjez dar pacienta se simte foarte rău şi  
inima fătului bate foarte slab, îl informă ea pe un ton profesional.

* Ai pregătit blocul operator?

Karen încuviinţă.

* Bine. Anestezistul a fost anunţat?
* Fireşte.
* Poţi să mă asişti?

Karen tresări, surprinsă de această propunere.

Se grăbi să accepte, fericită să-l vadă pe Nick cum lucrează.  
Spectacolul merita osteneala. Era o adevărată plăcere să admire  
degetele îndemânatice şi gesturile precise ale doctorului în exerciţiul  
meseriei. Când scoase copilul şi i-l dădu în braţe, aceasta nu se putu  
abţine să-i adreseze un zâmbet încântat înainte de a-l lua.

O uşoară palmă pe spate, câteva secunde de aşteptare şi în sfârşit  
nou-născutul începu să ţipe. Era un ţipăt de viaţă. Nick ridică privirea  
spre ea. Sub masca de chirurg se putea ghici că zâmbeşte. Pentru  
Karen nu exista un compliment mai frumos. Privirea lui fermecătoare  
părea să spună:" Bună treabă, fetiţo". Poate că dacă i-ar fi spus  
altcineva asta, s-ar fi simţit ofensată, dar venind de la el, în mod  
ciudat nu avu ce să zică.

Se iveau zorile când două înfirmiere o transportară pe tânăra  
mamă în salonul comun. In timp ce Nick o examina, Karen rămase  
în sala de operaţie pentru a examina mai bine copilul. Aceasta, o  
fetiţă, părea să fie într-o stare bună în ciuda ritmului cam rapid al  
inimii.

* Dar tu nu te odihneşti niciodată? exclamă ea când în sfârşit Nick  
  reapăru. Am citit în raportul de gardă că ai mai făcut o cezariană  
  după-amiază.
* Oh! Este deja o rutină.

Cu aceste cuvinte rostite simplu, începu să palpeze trupul micuţ  
al bebeluşului. Ce degete albe avea pe această piele de abanos a  
micuţului! In plus, barba îi crescuse şi-i dădea o vagă înfăţişare de "  
băiat rău" care nu era lipsit de farmec. Karen îi urmărea cu atenţie  
fiecare gest, şi o cuprinse o caldă emoţie când văzu mâna mare a lui  
Nick deschizând cu delicateţe palma minusculă a nou-născutului  
pentru a verifica tensiunea musculară.

* Iată o domnişorică într-o stare perfectă, concluzionă el punând  
  copila pe cântar. Are o greutate ideală, trei kilograme şi jumătate. Cât  
  priveşte bătăile neregulate ale inimii, deja s-au stabilizat. îşi revine  
  încet după această naştere dificilă, atâta tot. Nu este nevoie să o pui  
  într-un incubator. Va fi foarte bine în leagănul său.
* Slavă Domnului! Toate incubatoarele sunt deja ocupate.  
  Intr-un leagăn propriu, va fi măcar protejată de vreo epidemie.
* Da, trebuie evitat s-o pui în contact cu alţi bebeluşi. Apropo,  
  Karen am remarcat adineauri că vorbeai cu mama ei în dialectul  
  local. Se pare că ai reuşit totuşi, nu-i aşa?
* Incă nu prea bine, din păcate ... Ştiu doar câteva cuvinte, şi  
  după spusele colegelor mele, accentul meu este cât se poate de  
  comic. Trebuie să mărturisesc că limba aceasta este îngrozitor de  
  grea şi că u-am nici carte de gramatică, nici dicţionar.
* N-are importanţă. Vei învăţa de o mie de ori mai repede după  
  ureche, îi replică el, privind-o cu un oarecare interes.

Deodată, Karen îşi dădu seama că este foarte aproape de ea şi  
că-i despărţea doar masa de consultaţie. O tulbura această apropiere  
şi, Iară să înţeleagă motivul, inima începu să-i bată cu putere. Ca  
să-şi ascundă această emoţie inexplicabilă, luă un scutec de bumbac

şi înfăşă cu grijă copilul. Simţea însă în permanenţă privirea lui Nick  
aţintită asupra ei. Se vedea bine că nu voia să plece. Poate că simţea  
chiar nevoia să se elibereze de teribila tensiune a operaţiei, pentru că  
începu să-i vorbească la fel cum i-ar fi vorbit unei prietene  
înţelegătoare şi atente.

* Eu am învăţat limba străbătând ţara în lung şi-n lat. Ai intrat  
  până acum în brusă.
* Am mers până la baraj şi am avut ocazia să vizitez trei sate, fiind  
  chemată la nişte urgenţe. Dar asta este cam tot ce-am văzut.

Se străduia să se exprime pe un ton neutru care ascundea de bine  
de rău emoţia ce o cuprinsese.

* In fond, în afară de cactuşi şi de nori de praf, n-am văzut mare  
  lucru, mărturisi ea. De când sunt aici, n-am avut ocazia să văd umbra  
  unui animal.
* Sunt destul de rare prin zonă. Ca să le vezi, trebuie să mergi  
  cam două sute de kilometri spre est. Acolo, este o rezervaţie. Te voi  
  conduce eu odată, dacă te interesează.
* Dar este la celălalt capăt al ţării! exclamă ea.
* Nici o problemă. Ştiu un refugiu la Kalepon, la vreo două zile  
  de mers de aici.
* Două zile?!
* Dacă îţi aduni zilele libere, am putea pleca pentru cel puţin o  
  săptămână. Sunt sigur că stagiarele tale vor fi toate dispuse să te  
  înlocuiască. Ce zici de idee?

Karen era atât de uluită de această invitaţie neaşteptată, încât  
rămase o clipă fără glas înainte să bâiguie cu timiditate:

* Totul ... totul depinde de Tessa.

Doctorul făcu o mutră agasată.

* Eşti totuşi destul de mare ca să poţi pleca fără aprobarea ei,  
  spuse el cu umor. Şi apoi, Tessa a fost acolo de mai multe ori cu  
  profesorul Cranshaw, ca să facă nişte recoltări de probe. Mă îndoiesc  
  că ar vrea să se mai ducă prea curând.
* Totuşi ...
* ... totuşi, dacă nu vrei, uită de oferta mea. Era doar o sugestie  
  ... ca de la văr la verişoară. Şi fie-ţi milă! Lasă copilul ăsta în pace!

Karen tresări şi îşi dădu brusc seama că de vreo zece minute îl  
înfăşa şi-l desfăşa pe bietul copil neîncetat. Il luă imediat în braţe  
şi-l strânse la piept în timp ce Nick îşi adună instrumentele cu  
intenţia evidentă de a pleca. Indiferenţa pe care i-o arăta acum o  
rănea profund, şi în mod reflex începu să legene trupul fragil al  
copilului. Unde era expresia prietenoasă pe care i se păruse că o  
citeşte în privirea lui Nick adineauri?

* Este timpul să mă duc la culcare, o anunţă el. Am o consultaţie  
  programată dimineaţă. Crezi că aici mai este nevoie de ajutorul  
  meu?
* Nu. N-ar mai fi nimic, răspunse ea pe un ton ce se voia neutru. Voi  
  încerca să nu te mai trezesc a doua oară. Trebuie să te odihneşti puţin.
* Ştii, m-am învăţat să dorm iepureşte. Dar înainte să plec o să  
  mai arunc o privire la mamă şi la bebeluş.

Totuşi, contrar spuselor sale, rămase în faţa ei, privind-o cu un  
aer zeflemitor.

* Ti-ai mai îmbunătăţit atitudinea, Karen, o ironiză el! Ai renunţat  
  deci să-mi mai vorbeşti stând cu mâinile veşnic împreunate în faţă, ca  
  o călugăriţă!
* Cu un copil în braţe, mi se pare cam dificil. Dar nu conta pe  
  mine să uit atât de repede modul în care am fost învăţată să mă  
  adresez unui medic.
* Iată, aceasta este marca "St.John", zise el.
* Fără îndoială. Voi, când eraţi în stagiu, n-aţi fost învăţaţi regulile  
  politeţii?
* Cu siguranţă nu ca pe voi. Noapte bună, verişoară Karen. Vom  
  continua această discuţie mâine, dacă ne vom mai întâlni cumva. Să  
  sperăm doar că impulsul de a-mi arunca acest copil în faţă, ţi-a trecut  
  şi că ...
* La revedere, doctore Kyle, îl întrerupse ea sec.

Departe de a se simţi ofensat, doctorul ieşi din blocul operator  
chicotind vesel. "Omul ăsta este imposibil!" gândi Karen, furioasă.  
Totul la el o tulbura. Ironiile, privirea cenuşie care părea s-o  
străpungă dintr-o parte în alta, şi această extraordinară energie  
masculină care radia din toată persoana lui... Şi apoi, era prea  
seducător cu trăsăturile lui regulate, cu bărbia patrată, nasul drept şi  
înfăţişarea sportivă ...

In timp ce aşeza copilul într-un leagăn, Karen îşi aminti brusc de  
Tessa. De ce îi propusese Nick să plece Iară ea? Ca să le despartă?  
Doar dacă nu cumva are intenţia s-o cucerească Iară ştirea prietenei  
sale. Semăna bine cu unchiul lui adoptiv, un Casanova fără scrupule!  
Trebuia neapărat să o avertizeze pe Tessa despre faptul că acela pe  
care-l iubea o înşela într-un mod mârşav.

La gândul acesta, inima lui Karen se strânse dureros. Ar avea ea  
vreodată curajul s-o facă pe biata Tessa să sufere? Alungându-şi  
repede acest gând odios, se consolă de bine de rău amintindu-şi că,începând de astă-seară, va avea trei zile libere. Un pic de odihnă o va  
ajuta poate să vadă mai limpede lucrurile.

\*\*\*

Cele trei zile trecură foarte repede. Karen şi le petrecu în piscina  
de la Grand Hotel Internaţional din Mutala, sau flecărind cu vecinii  
ei din Dendaa.

Şi totuşi, în ciuda acestor activităţi plăcute, se întoarse la serviciu  
cu multă bucurie. Era întotdeauna o adevărată fericire să vadă chipul  
noilor paciente şi mai ales să descopere prezenţa miraculoasă a  
bebeluşilor născuţi în absenţa ei.

Abia reuşi să ajungă în secţie că asistenta-şefă o chemă.

- Repede, domnişoară Raven. Cheamă-l imediat pe doctorul Kyle  
sau pe doctorul Kani, dacă el nu este aici.

Dar Nick era aici. Când intră în maternitate, nu putu să-l evite.  
Tulburată, rămase câteva clipe fără nici o reacţie, neştiind prea bine  
ce atitudine să adopte. Dar doctorul se îndreptă direct spre birou,  
fără să-i adreseze vreo privire. Ea îi cunoştea bine această indiferenţă  
pe care i-o arăta adesea şi din cauza căreia nu se putea impiedica să  
sufere. Ii trecu prin minte chiar gândul că armistiţiul lor se rupsese;  
cu el, niciodată nu puteai să ştii ce gândeşte.

Karen nu-l mai văzu apoi toată ziua şi se strădui din tot sufletul să  
uite chiar şi de existenţa lui. Aproape că reuşise când, a doua zi după  
ce îşi termină serviciul, se îndreptă în viteză spre Dendaa. Deodată,

observă o formă ciudată care traversa şoseaua chiar prin faţa ei. Abia  
avu timp să tragă brusc de volan. Dar fără îndoială era prea târziu,  
pentru că după un şoc surd, maşina începu să-i derapeze periculos.  
Reuşi totuşi s-o oprească pe marginea şoselei.

O privire îi fu de-ajuns ca să-şi dea seama de pagube. Una din roţi  
era dezumflată. Ce ghinion! La doi paşi de spital! In Anglia, problema  
ar fi fost repede rezolvată. S-ar fi întors pe jos la spital şi ar fi cerut  
ajutorul unui mecanic. Dar aici, nici nu se punea problema. Dacă  
şi-ar fi abandonat o clipă maşina, Dumnezeu ştie în ce stare ar fi  
găsit-o la întoarcere. De ce nu făcuse pana la ieşirea din parcare? Ar  
fi avut măcar posibilitatea s-o lase în grija paznicului.

Acum ce să facă? Doar să se resemneze şi să schimbe chiar ea  
roata ... La urma urmei, n-ar fi fost prima oară. Dar treaba se dovedi  
mult mai complicată decât prevăzuse. Pe dedesubt, un strat gros de  
praf acoperea burta maşinii. De fiecare dată când credea că fixase  
cricul, acesta aluneca scârţâind, făcând-o să scrâşnească din dinţi. In  
disperare de cauză, îngenunche pentru a degaja orificiul cricului de  
praful întărit.

Deodată, zări două picioare plantate în mod deliberat lângă ea.  
Indrăzni cu teamă să arunce o privire spre necunoscut. Ce dorea  
acesta? S-o jefuiască sau s-o depaneze?

Sângele îi îngheţă în vene când îl descoperi pe Nick Kyle  
dominând-o cu înălţimea lui şi fixând-o cu veşnica lui privire  
zeflemitoare.

* Aştepţi să treacă vreo maşină peste tine? o ironiză el.
* Oh, te rog! replică ea ridicându-se. Vezi bine că vreau să-mi  
  schimb roata.
* Da. De vreo zece minute te tot urmăresc ce faci, din casă.
* Din casă? exclamă ea, uluită.
* Nu-mi spune că nu ştiai că eşti chiar în faţa casei mele.
* M-am oprit şi eu unde am putut, protestă ea.

Acum abia îşi dădea seama că se afla într-adevăr în cartierul  
doctorilor. Iată ce explica prezenţa inopinată a lui Nick, înfăţişarea  
lui relaxată şi părul ud care indica faptul că tocmai făcuse un duş.

* Dacă ai venit doar ca să stăm de vorbă, aşază-te undeva până  
  montez eu cricul, îi spuse ea ironic.
* Nu, mă gândeam doar că poate ai nevoie de ajutor. Acestea  
  fiind zise, dacă te temi cumva că îţi jignesc concepţiile feministe, am  
  plecat.
* Fii liniştit, nu sunt chiar atât de sensibilă, spuse ea  
  întinzându-i momeala.

Cu un zâmbet amuzat pe buze, doctorul acceptă şi începu  
imediat să demonteze roata.

* Ce maşină aveai înainte? întrebă el.
* Un mini Austin. Intotdeauna reauşeam să fac pană când eram  
  chemată la spital pentru vreo urgenţă, glumi ea.

Nick râse uşor, fără însă a-şi abandona munca. Karen se surprinse  
admirându-i muşchii puternici în timp ce el strângea cu o uşurinţă  
deconcertantă buloanele care fixau roata pe osie.

* Astfel de cavaleri nu sunt prea numeroşi pe aici, continuă ea. Ai  
  fost foarte amabil că ...
* Nu-i nevoie să-mi mulţumeşti. Nu puteam totuşi să te las să te  
  chinui tocmai în faţa porţii mele, îi replică el, examinând pneul pe  
  care-l scosese. Este un spin lung.

Presupun că era deja înfipt în cauciuc de ceva vreme şi că apoi  
s-a înfipt dintr-o dată.

* S-a întâmplat când am încercat să evit un fel de dragon care a  
  traversat şoseaua chiar prin faţa mea.
* Probabil o iguană. Le place să se învârtească prin preajma  
  vilelor. In fine, n-are importanţă. Esenţialul este că n-ai făcut vreun  
  accident şi că n-am fost nevoit să te tratez.
* Eu ştiu să conduc perfect ...
* Ii voi da lui Selandi pneul tău, o întrerupse el. Este mecanicul  
  din Mutala. O să-l rog să ţi-l repare cât mai repede. Pe aici, nu este  
  recomandat să umbli fără roată de rezervă.
* Mulţumesc, ştiam asta.
* Nu mai fi supărată şi vino mai bine la mine, să te speli. Eşti plină  
  de unsoare pe faţă.

Reflex, Karen îşi duse mâna la faţă şi simţi grăsimea printre  
degete. De voie de nevoie, trebui să-l urmeze pe doctor până la o vilă  
cochetă, geamănă cu cea de alături, el ocupând o parte din ea.

* Baia este la capătul livingului, spuse el, deschizându-i uşa de la  
  intrare. Eu mă duc în bucătărie.

Pereţii băii erau încă aburiţi după duşul pe care-l făcuse Nick. De  
un cuier era agăţat un halat de baie şi prosoapele erau aşezate pe o  
măsuţă lângă cadă. După ce şterse oglinda de deasupra chiuvetei,  
Karen îşi văzu faţa murdară de dâre negre. "Ei bine, arăt minunat!"  
gândi ea luând o mănuşă de baie şi un săpun.

Ii trebui mai mult de un sfert de oră ca să scape de unsoarea de  
pe faţă şi de praful de pe mâini şi apoi să cureţe sala de baie. In  
sfârşit, după o lungă clipă de ezitare, se întoarse în living.

Aranjat frumos în ciuda mobilierului funcţional şi fără stil oferit  
de autorităţi împreună cu casa, degaja totuşi o impresie primitoare,  
care-i amintea un pic de un interior englezesc. Doar măştile de lemn  
atârnate pe pereţi aduceau o notă africană încăperii. Karen rămase  
nemişcată în mijlocul camerei neştiind ce să facă. Trebuia să plece  
sau să rămână?

* Ia loc, Karen. Vin imediat, lansă Nick scoţând şi capul prin uşa  
  bucătăriei. Vrei un suc de lămâie rece sau o oranjadă? Nu-ţi  
  recomand alcool, dacă vrei să-ţi continui drumul.
* Mulţumesc, dar ... cred că o să plec.
* Deja? întrebă el.

O privea cu o asemenea insistenţă, încât Karen , tulburată de  
strălucirea ochilor lui, îşi întoarse instinctiv capul şi se prefăcu  
interesată de gravurile care decorau pereţii. Deodată, atenţia îi fu  
atrasă de o fotografie care reprezenta un grup de persoane care  
zâmbeau fericite spre obiectiv. Era fără îndoială un portret de familie.  
Privirea ei întârzie mai ales asupra unui bărbat între două vârste ale  
cărui trăsături nu-i erau necunoscute.

Brusc, i se păru că un fulger sfâşie cerul senin. Nu, nu era cu  
putinţă! Trăsăturile acestea fine, părul blond, ochii albaştri ...

* Imi pare rău, murmură Nick în spatele ei. Uitasem că fotografia  
  aceasta este aici.

Dar Karen nu-l mai asculta şi se îndrepta deja spre uşă.

* Ti-am spus că îmi pare rău, repetă el, prinzând-o de braţ. Doar  
  nu crezi că am lăsat special fotografia tatălui tău la vedere?

Apoi, prinzând-o fără menajamente de umeri, o aşeză cu forţa în  
faţa fotografiei.

* Priveşte o dată pentru totdeauna, îi ordonă el. In fond, mori de  
  dorinţa de a o vedea.
* In nici un caz, încercă ea să protesteze. Eu ... eu voiam doar să...
* Ei bine, dă-i drumul! o întrerupse el luând fotografia de pe  
  perete şi punându-i-o în faţa ochilor.

Karen ar fi vrut s-o ia la fugă cât ar fi ţinut-o picioarele. Totuşi  
chipul acesta surâzător, care simboliza pentru ea atâţia ani de  
abandon şi de singurătate, o fascina.

Deodată, o hârtie care se aflase probabil în ramă, sub poză, căzu  
jos. Reflex, se aplecă s-o ridice şi observă că nu era altceva decât un  
alt portret de mici dimensiuni care reprezenta o tanără de o  
excepţională frumuseţe.

Avea un păr lung roşu ca focul, ochi verzi cu o strălucire vie, şi o  
ţinută admirabilă.

Dar Nick nu-i acordă răgazul să privească pe îndelete  
necunoscuta din poză, şi îi smulse brusc fotografia din mâini.

* Nu, asta nu, spuse el pe un ton tăios, grăbindu-se să-o ascundă  
  într-un sertar.
* Cine este? întrebă Karen, mirată. Nu este cumva colega  
  doctorului Cranshaw din întâmplare?
* Cine? Gina? Bineînţeles că nu. De altfel ea avea părul blond  
  veneţian. Aceasta are o cu totul altă poveste, spuse el ca pentru sine.  
  Şi apoi, ajunge.

Nu încerca să schimbi subiectul şi recunoaşte în mod sincer că ai  
da orice ca să ai un portret al tatălui tău. Fotografia aceasta a fost  
făcută acum patru ani, la o nuntă. Iată o ocazie excelentă ca să faci  
cunoştinţă cu familia Kyle.

Spunând acestea, începu să-i numească pe toţi participanţii.  
Degeaba se prefăcea Karen că nu ascultă, că nu vede nimic, simţi  
curând cuprinzând-o o imensă dorinţă de a şti.

* Părinţii mei, cele două surori, enumeră el. Aici, este soţul  
  surorii mele mai mari. Jane, logodnica fratelui meu făcea fotografia  
  ... şi aici, este Norma.

Făcu o pauză ca să vadă ce efect produce acest nume asupra ei.  
Karen o privea pe "cealaltă femeie" cu intensitate. Era brunetă, cu o  
privire deschisă, şi degaja o impresie de simplitate şi căldură care nu  
corespundea deloc cu imaginea pe care doamna Raven i-o făurise  
fiicei sale despre ea.

* La capătul rândului este David, tatăl tău şi unchiul meu,  
  continuă Nick.
* Mulţumesc, l-am cunoscut. Şi sunt încă în stare să-l recunosc, îi  
  replică ea cu ostilitate.

Deja lacrimile îi umeziseră pleoapele la gândul că singura  
amintire despre el era doar o fotografie veche şi îngălbenită care data  
de la naşterea ei.

* Dacă doreşti pot să-ţi fac o copie, îi propuse Nick de parcă i-ar  
  fi citit gândurile. Nimic mai simplu decât să lărgesc cadrul şi să scot  
  doar partea care te interesează. Unul dintre asistenţii de la  
  universitate are acasă un laborator fotografic şi ...
* Nu, nu este nevoie, spuse ea înapoindu-i un pic cam brutal  
  fotografia. Nu-l deranja. De altfel, n-am nici un chef să ...
* Când naiba te vei purta şi tu ca o fiinţă umană? se enervă el.  
  Cum de am fost atât de prost ca să-mi închipui că eşti în stare să ai o  
  emoţie?

Cu aceste cuvinte, lăsă fotografia să cadă pe un fotoliu şi se  
îndepărtă de Karen.

* Dar nu, fireşte, reluă el, sarcastic. N-ai nici un interes să-ţi  
  minteşti de el. De ce să te mai gândeşti la un om care nu mai este aici  
  ca să te ajute? In felul acesta gândeşti, nu-i aşa? Nu te interesează  
  faptul că ţi-a păstrat întotdeauna fotografia la piept.

Tăcu şi rămase câteva clipe cu privirea aţintită în gol. Apoi,  
întorcându-se brusc spre ea, se pregăti să-i arunce şi alte acuzaţii  
când remarcă faptul că pleoapele ei erau umflate. Imediat se repezi  
spre ea şi, pe neaşteptate, o cuprinse în braţe şi începu s-o legene ca  
pe un copil nefericit.

* Ce prost sunt! exclamă el. Eşti geloasă, nu-i aşa? Dar nu,  
  linişteşte-te. Mike şi John nu erau unicul centru al vieţii lui. Făceai şi  
  tu parte din el.
* Aş ... aş vrea să fiu sigură de asta ...
* Prostuţo, spuse el în timp ce buzele îi mângâiau încet fruntea.  
  Cum crezi că aş fi putut altfel să te recunosc imediat? Auzisem atât de  
  mult vorbindu-se despre ... Vrei o batistă?

Karen se crispă şi încercă de bine de rău să-şi reţină lacrimile  
care-i curgeau pe obraji.

* Mă simt bine mulţumesc ... mă simt perfect.

La evocarea dureroasă a acestui tată absent şi atât de dorit se  
adăuga apropierea tulburătoare a lui Nick. Era prea mult. Copleşită  
de un val de impresii şi contradictorii, simţea că o lasă puterile. Nu,  
nu trebuia să se prăbuşească. Nu în faţa lui Nick.

Adunându-şi ce-i mai rămăsese din energie, îl respinse şi scoase  
din buzunar o batistă cu care se şterse în grabă la ochi.

* Imi dai voie să-ţi mai folosesc o dată baia? întrebă ea cu o voce  
  pe care şi-o dorea sigură.
* Fireşte. Nu eşti invitata mea? Eşti sigură că te simţi bine?
* Da, te asigur. Dar, te rog ... să nu mai vorbim despre toate  
  astea.
* Bineînţeles. Te înţeleg perfect.

Privirea lui era atât de compătimitoare, încât Karen simţi o  
dorinţă irezistibilă de a se cuibări la pieptul lui. Dar nu avea dreptul  
şi, eschivându-se repede, se refugie imediat în sala de baie.

După ce îşi răcori obrajii răvăşiţi de lacrimi, aruncă o privire  
dezolată spre imaginea din oglindă. Avea ochii roşii şi tenul palid.  
Unde era Karen Raven cea sigură pe ea şi ponderată? In faţa ei se afla  
doar o tânără nefericită care ezita să se întoarcă în living de teamă de  
a-l înfrunta pe Nick.

Deodată, atenţia îi fu atrasă de un obiect aflat pe jos. Se aplecă şi  
luă o brăţară din pietre numite "ochi de tigru". Ce căuta o asemenea  
bijuterie în baia lui Nick?

Brusc, avu impresia că un voal aflat până acum în faţa ochilor ei  
se sfâşie. Nick era prea seducător ca să fie singur. Pe deasupra, era  
celibatar. Nimic nu-l oprea deci să-şi aducă acasă cuceririle de o zi.

Biata Tessa! In ce capcană căzuse? Cât timp va putea Karen să-i  
ascundă adevărul? Când va îndrăzni să-i spună că doctorul avea o  
amantă frumoasă care-şi rătăcea lucrurile personale prin casă?

La acest gând avu o strângere de inimă şi, cu tristeţe în suflet, puse  
brăţara pe măsuţa de lângă chiuvetă. După ce-şi controlă atitudinea,  
se întoarse în living unde Nick aştepta cu o schiţă de zâmbet care o  
tulbură din nou. Intr-adevăr, era frumos şi plin de farmec ...

* Te simţi mai bine? o întrebă el. Sper să nu te înfurii dacă îţi  
  propun să rămâi aici la cină.

Karen îl privi fără să înţeleagă. De ce îi bătea inima atât de tare?

* Nu, mulţumesc, găsi ea puterea să-l refuze. Trebuie să merg  
  acasă. Iţi sunt foarte recunoscătoare pentru că mi-ai schimbat roata.
* Cu plăcere ... Incearcă totuşi să eviţi iguanele şi ţine minte că  
  n-o să ai roată de rezervă până mâine.

Cu aceste cuvinte, o conduse cu mersul lui felin până la maşină.  
Karen urcă ferindu-se cu grijă să-l privească.

* Incă o dată îţi mulţumesc, spuse ea repede. Iţi urez ... o seară plăcută.
* Cu condiţia să nu fiu deranjat. Chiar şi când nu sunt de serviciu,  
  primesc mereu apeluri, răspunse el cu acelaşi zâmbet irezistibil. Ai  
  grijă până când ajungi acasă. Pe curând.

Karen se îndepărtă repede. Nu rezistă însă tentaţiei de a arunca o  
privire prin oglinda retrovizoare în speranţa că va mai zări silueta  
înaltă la marginea drumului. Din păcate, el deja dispăruse! Nu  
considerase necesar să-mi urmărească plecarea. In fond, ce putea fi  
mai normal? La urma urmei, ce-i păsa că ea se prăbuşise în braţele  
lui? Fără îndoială, prefera să-şi consacre timpul şi gândurile altor  
femei frumoase, asemenea acelei misterioase roşcate ...

Dar ce-o apucase să-l analizeze atât, doar nu era îndrăgostită de  
el. Venise aici pentru profesorul Cranshaw, nu-i aşa? pe care urma de  
altfel să-l întâlnească în weekend, la balul universităţii. Poate că va şi  
dansa cu el. Era bărbatul vieţii ei. Cel pe care-l îndrăgea în secret de  
ani de zile. Cel pentru care venise aici, în inima Africii.

Dar atunci ... de ce imaginea lui îi trezea doar o ciudată  
indiferenţă amestecată cu plictiseală?

*Capitolul 6*

* Ti-ai recuperat roata de rezervă? întrebă Nick.

Karen, care nu-l auzise venind, tresări. Trecuseră deja două zile  
de când făcuse pana. Nu-l mai văzuse de atunci şi brusca lui apariţie  
o tulbură.

* Eu ... da. Selandi şi-a ţinut promisiunea, răspunse ea pe un ton  
  cât se poate de neutru. Era gata chiar de a doua zi.
* Perfect. Apropo ... Karen.

Nu-şi termină fraza. O stagiară ieşise ca o furtună dintr-o rezervă  
şi chema de urgenţă un medic. Una dintre paciente făcuse o infecţie  
pulmonară şi trebuia acţionat cât se poate de repede. Lăsând-o baltă  
pe Karen, Nick se repezi spre salonul respectiv.

Ea îl privi plecând, pradă unei profunde dezamăgiri. Ce vrusese  
oare să-i spună? Şi de ce dintr-o dată acel aer prietenesc? Avea un pic  
de afecţiune pentru ea?

"Nu cumva să-şi imaginezi cine ştie ce, biata de tine", se mustră  
ea întorcându-se imediat la treabă.

"Doctorul Kyle preferă compania femeilor roşcate cu ochii verzi".

Incă se mai gândea la el când ajunse acasă, la Dendaa, pentru  
masa de prânz. Aici o aştepta o surpriză de proporţii. Tessa, care o  
obişnuise deja cu "talentele" ei de a meşteri aparatura electrică sau  
orice altceva, stătea cuminte într-un fotoliu unde, cu un ac şi aţă în  
mână, îşi aranja cu dragoste o rochie de muselină.

* N-o am decât pe asta pentru balul de diseară, îi explică ea cu  
  părere de rău.
* Dar este o toaletă elegantă! exclamă Karen. Vei fi superbă.
* Oh, te rog, nu-ţi bate joc de mine. Ştii bine că întotdeauna am  
  detestat să mă îmbrac elegant.
* Un motiv în plus pentru a începe acum, îi răspunse Karen  
  autoritar. Eşti fermecătoare dacă te mai pui puţin în valoare. Apropo  
  de bal ... vine şi Nick?
* Da, bineînţeles, se însufleţi Tessa. Mi-a jurat că nimic nu-l va  
  împiedica să treacă măcar pe acolo. Şi aşa cum îl cunosc, îşi va ţine  
  promisiunea.

"Ce entuziasm!" gândi Karen, care o asculta cu o oarecare  
strângere de inimă. Trebuia oare să-i dezvăluie prietenei sale că Nick  
nu era decât un vulgar donjuan? Nu avu însă curajul şi se grăbi să  
schimbe subiectul.

Când se despărţiră, Karen îi promise Tessei că se vor întâlni la  
începutul balului. Dar, ca un făcut, avu de lucru la spital mai mult  
decât de obicei. Asistenta-şefa lipsea şi, în ciuda prezenţei celor trei  
stagiare care o ajutară cât se putea de bine, îi fu destul de greu să  
asiste în timp util naşterea unui prematur şi a altor doi bebeluşi care  
urmară.

Când plecă în sfârşit de la Maternitate, era deja îngrozitor de  
târziu. Drumul spre Dendaa, unde se ducea să se schimbe, i se păru  
interminabil. Slavă Domnului că Tessa nu contase pe ea ca s-o ducă  
la Universitate. Era măcar asta o consolare.

După ce făcu în grabă un duş, îşi puse o rochie pe care şi-o  
cumpărase cu o săptămână în urmă din Mutala. Era din mătase roşie  
ca focul, cu mâneci scurte, cu un decolteu sugestiv fără să fie prea  
adânc, cu talia înaltă şi o fustă amplă. Contrasta în mod ciudat cu  
sobrietatea celorlalte haine ale ei. De fapt de ce să nu recunoască? Ii  
plăcuse din prima clipă această toaletă fantezistă la care cu câteva  
săptămâni în urmă probabil nici nu s-ar fi uitat.

Cuprinsă de o dorinţă bruscă de schimbare, îşi desfăcu buclele  
blonde care se risipiră ca un văl de mătase peste umerii goi, îşi dădu  
cu puţin rimel pe gene pentru a-şi scoate în evidenţă limpezimea  
aproape transparentă a ochilor şi îşi puse în sfârşit la gât un lănţişor  
fin de aur.

Era gata. Aruncă o ultimă privire în oglindă şi amuţi de  
stupefacţie. Era absolut de nerecunoscut!

Pendula din salon care bătu ora zece o trezi brusc din uimire.  
Fără să mai aştepte, porni spre Mutala şi, după vreo douăzeci de  
minute, îşi parcă Volkswagenul la vreo sută de metri de intrarea în  
universitate.

Petrecerea era deja în toi. O mulţime de oameni se înghesuiau pe  
ringul de dans improvizat, străduindu-se să păstreze ritmul îndrăcit  
pe care-l impunea orchestra africană. Mesele fuseseră impinse lângă  
pereţi, în timp ce un bufet uriaş ocupa o întreagă latură a sălii. In  
mod ciudat, asistenţa era formată mai ales din salariaţi albi. Esteadevărat că într-o ţară în care distracţiile sunt rare, europenii sunt  
mai dornici de aceste petreceri decât localnicii.

Karen aruncă o privire în jur. Cum s-o găsească pe Tessa în toată  
această mulţime? Recunoscuse o pereche de vecini din Dendaa care  
o salutară cu un gest amical, dar nici măcar o dată nu zări pata  
galbenă a rochiei de muselină a prietenei sale.

Deodată, privindu-i pe cei ce rămăseseră aşezaţi la mese, îl zări pe  
Richard Cranshaw care vorbea liniştit cu un african.

Ce ciudat ... Vederea profesorului nu mai trezea în ea nici o  
emoţie deosebită. De ce devenise într-un timp atât de scurt un străin  
pentru ea? Işi punea această întrebare croindu-şi drum prin  
mulţimea de dansatori, când deodată surprinse nişte priviri  
admirative îndreptate spre ea. Era evident că rochia roşie ca focul  
avea un enorm succes. Dar oare Richard Cranshaw o va recunoaşte  
în această ţinută neobişnuită? Cine ştie, poate va fi chiar şocat de  
îndrăzneala decolteului?

* Domnule profesor, spuse ea oprindu-se lângă el.

Profesorul îi zâmbi politicos şi o privi cu o oarecare rezervă.

* Da, ce este? Dar ... pe cuvântul meu ... Karen! Chiar tu eşti?
* Absolut! confirmă ea izbucnind în râs, încântată de efectul  
  produs asupra interlocutorului său atât de serios.
* Ia loc, te rog.

Cu aceste cuvinte, se ridică şi-i împinse un scaun. In timp ce se  
aşeza, remarcă în treacăt că acel costum gri în care era îmbrăcat îi era  
prea larg. "Iarăşi a încurcat măsura", îşi zise ea cu indulgenţă.

* Imi pare rău că am întârziat atât, se scuză ea. Am fost reţinută  
  la spital mai mult decât prevăzusem.
* Ţi se iartă totul, draga mea, o linişti el. Presupun că o cauţi pe  
  Tessa? Ai ghinion, era pe aici acum vreo cinci minute. Până se  
  întoarce, dă-mi voie să ţi-l prezint pe doctorul Dean Anji care este  
  noul director al Şcolii de Medicină din Mutala.

Karen îi adresă un salut graţios din cap doctorului, care fu  
încântat să lege o conversaţie cu ea. O supuse de altfel la un adevărat  
interogatoriu. Ii plăcea în Lanbwe? De cât timp era aici? Ii plăcea  
munca la spital?

* Vrei să mănânci ceva? Sau să bei ceva, Karen? îi întrerupse o  
  clipă Richard Cranshaw care rămăsese tăcut până atunci.
* Aş bea cu plăcere un suc de portocale, răspunse ea, după care  
  reluă discuţia cu domnul Anji.

Ii făcea plăcere să discute cu acest om simpatic şi curios să afle  
totul. In orice caz, mult mai mult decât o conversaţie cu Richard  
Cranshaw al cărui temperament taciturn ar fi descurajat şi o armată  
de mori stricate.

Când muzica se opri, dansatorii se întoarseră la locurile lor  
într-o hărmălaie veselă. Unii dintre ei veniră să se aşeze chiar la masa  
doctorului Cranshaw. Era un olandez cu părul mai alb ca zăpada care  
preda matematica la universitate, o pereche de africani cu un nume  
imposibil de rostit şi care vorbeau cu accentul melodios al oamenilor  
din Lanbwe, şi doamna Anji, soţia doctorului care, se vedea bine, era  
însărcinată în câteva luni. Văzând-o atât de rotunjoară, Karen chiar se  
întrebă dacă n-ar fi cazul s-o interneze în Maternitate înainte de  
sfârşitul petrecerii.

* Karen! Ai venit totuşi! exclamă Tessa alăturându-se la rândul ei  
  grupului. Incepeam să-mi pierd speranţa.
* Imi pare foarte rău că am întârziat, dar chiar am avut de lucru  
  până peste cap.
* N-ai pierdut mare lucru! Discursul vicepreşedintelui a fost  
  cumplit de plictisitor. Nici nu-ţi imaginezi de câtă ingeniozitate au  
  dat dovadă unii spectatori ca să poată să se eclipseze, glumi ea.  
  Apropo, Nick n-a venit? Credeam că este cu tine ... pe cale să rezolve  
  o nouă ceartă între voi doi, adăugă ea privind-o cu înţeles.
* Nu, nu ştiu unde poate fi, răspunse ea prefăcându-se că nu  
  pricepuse aluzia. N-am avut nevoie de el la spital.

Spre marea ei uşurare, orchestra reîncepu să cânte. Incepea s-o  
enerveze discuţia aceasta despre Nick şi acceptă uşor invitaţia  
doctorului Anji. Dacă felul lui de a dansa, ţinea mai mult de vals  
decât de disco, măcar nu va face nici o aluzie la Nick.

Degeaba încerca însă să se concentreze asupra ritmului antrenant  
al muzicii şi asupra cuvintelor interesante ale cavalerului ei, pentru  
că involuntar îl căuta din priviri pe Nick. De ce trebuia ca el să-i  
ocupe toate gândurile? Nu venise aici pentru Richard?

Incetul cu încetul, o cuprinse un fel de oboseală apăsătoare. Se  
săturase de acest zgomot, de toţi aceşti oameni care beau, mâncau şi  
râdeau în hohote. Ah! Dacă ar putea să fugă! Să se întoarcă la Dendaa  
şi să se refugieze în singurătatea camerei ei! ...

Deodată, sângele îi îngheţă în vene. El era aici, vorbea cu Tessa la  
masa lui Richard. Semăna cu un zeu grec rătăcit pe pământ, îmbrăcat  
în cămaşa de mătase verde care-i scotea în evidenţă părul castaniu,  
cu pantalonul de culoare deschisă şi cu haina aruncată neglijent pe  
umeri. Incapabilă să-şi desprindă privirea de el, Karen îl urma pe  
doctorul Anji ca un automat. Ii trecură prin minte imagini carepăreau decupate dintr-un film: Tessa care zâmbea fericită, Nick  
care-i şoptea cine ştie ce secrete la ureche, cu mâna atingând tandru  
gâtul fetei ...

Deodată, Karen avu impresia că-i fuge pământul de sub picioare.  
Nick scosese din buzunar un obiect misterios şi-l strecură în palma  
Tessei. Brăţara! Brăţara cu pietre "ochi de tigru"! Aparţinea Tessei!

Cât curaj şi câtă mândrie îi trebui ca să-şi compună o expresie  
indiferentă şi să-l salute pe Nick ca şi cum nu s-ar fi întâmplat nimic!  
Dar cât timp va fi în stare să suporte această atitudine?

Din fericire, băiatul familiei Carter, vecinii ei din Dendaa, în  
vârstă de treisprezece ani, veni timid s-o invite la dans. Obrajii roşii  
şi privirea strălucitoare arătau îndeajuns cât de mult îl costă această  
îndrăzneală. Karen îi zâmbi cu amabilitate şi, din politeţe, îl întrebă  
pe Richard:

* Vedeţi vreun incovenient să ...?
* Bineînţeles că nu. Dimpotrivă, du-te, Karen. Trebuie să te  
  distrezi şi tu un pic.

Ii vorbea ca un unchi binevoitor care-i dă nepoatei sale  
permisiunea să danseze. Hotărât lucru, Richard nu avea nimic de-a  
face cu un îndrăgostit. Gândul că acasă la el purta probabil papuci şi  
un halat gros de lână îi trecu brusc prin minte lui Karen, care se simţi  
cuprinsă de o criză de râs pe care abia şi-o înăbuşi.

Bineînţeles, nu trebuia să-l rănească pe băiatul familiei Carter  
care părea atât de mândru să se afişeze la braţul ei, dar nu putea să  
scape de imaginea profesorului cu papuci în picioare care o făcea să  
râdă. Să râdă! In fond, nu-i mai rămânea altă soluţie pentru a-şi  
ascunde supărarea şi a-i plăti pe măsură lui Nick.

La sfârşitul melodiei, era mai hotărâtă ca oricând să se distreze.  
După ce-l duse pe micul Carter la părinţii lui, acceptă să mai danseze  
cu un inginer de la baraj şi apoi cu un profesor de la universitate.  
Amândoi o copleşiră cu complimente. De altfel la fel ca ceilalţi  
admiratori care începeau să se învârtă în jurul ei. Dacă lui Karen i-ar  
fi plăcut să fie cochetă, ar fi apreciat curtea care i se făcea. Dar  
laudele acestor admiratori începură s-o agaseze. I-ar fi expediat cu  
plăcere dacă privirea nu i-ar fi fost aţintită permanent spre Nick şi  
Tessa care dansau, înlănţuiţi tandru, la doi paşi de ea. Spectacolul  
acesta o rănea ca un fier înroşit pus pe piele. Si, cuprinsă de un fel  
de vertij, izbucni în râs şi acceptă invitaţia la dans a unuia dintre  
admiratorii ei.

Ce i se întâmpla? Niciodată nu se simţise într-o asemenea stare!  
Deşi nu băuse nici o picătură de alcool, avea impresia că este  
ameţită. Muzica sincopată, atmosfera zgomotoasă şi plină de fum a  
sălii, toţi aceşti oameni care se îmbulzeau, era prea mult pentru ea.  
Totul i se învârtea în cap ...

Deodată, întorcându-se, constată cu stupoare că Nick îşi  
schimbase partenera. Dansa acum cu o tânără africană foarte  
seducătoare, îmbrăcată sugestiv într-o rochie furou mulată din satin  
alb.

Cuprinsă brusc de o stare de indispoziţie, Karen îşi abandonă  
admiratorii şi se hotărî să se întoarcă la Richard. Acesta era singur.  
După felul în care îşi plimba privirea absentă peste mulţime, nu  
părea să sufere de această solitudine forţată. Când Karen se aşeză în  
faţa lui, o privi o clipă cu o expresie buimăcită după care îi zâmbi.  
Apoi continuă să privească detaşat mulţimea care dansa.

Karen încercă disperată să găsească ceva să-i spună. Zadarnic.  
Mintea îi era absolut goală şi starea proastă se accentua. De ce n-o  
invita Richard la dans? Tăcerea lui era insuportabilă.

* Frumoasă petrecere, nu-i aşa? zise ea după ce îşi drese glasul.  
  Profesorul păru că se trezeşte brusc dintr-un somn adânc şi o

privi cu ochii mari, surprinşi.

* Poftim? Ah, da! Foarte frumoasă. Inchipuie-ţi că mi-am pus doi  
  pantofi stângi. Pe lângă faptul că este destul de dureros, asta îmi dă  
  şi o foarte bună scuză de a nu dansa, mărturisi el cu maliţiozitate. Mă  
  tem că nu sunt o prezenţă prea veselă pentru tine.
* Nu-i adevărat, replică ea, amuzată de buimăceala profesorului.  
  Richard era mereu acelaşi. Distrat şi lunatic. "Cine s-ar mai fi

gândit să încalţe doi pantofi stângi", gândi ea cu duioşie. Iată de ce  
nu dansase nici măcar o dată. Ceea ce nu era cazul cu Nick, care  
acum o ţinea din nou pe Tessa în braţe şi-i şoptea secrete la ureche.

Un nou vertij o cuprinse pe Karen, care se întoarse brusc spre  
Richard.

* Lucrările dumneavoastră avansează? întrebă ea.
* Pas cu pas. Ca de obicei.
* "Kwashiorkor", pronunţă ea îngândurată. Este un cuvânt destul  
  de ciudat.
* In dialectul Africii de Vest înseamnă "cel ce este înlocuit".  
  Mi-am dat seama într-adevăr că de îndată ce au un al doilea copil,  
  femeile de aici îşi înţarcă următorul copil cu un amestec de apă şi  
  cereale, acesta devenind cu timpul un "kwashiorkor", adică  
  înlocuitorul primului.
* In câte ţări aţi făcut cercetări?
* In şase sau şapte, cred. In ultimele luni, n-am încetat să  
  străbatem toată regiunea ... Oh! Tessa!

Karen tresări şi o văzu cu o strângere de inimă pe prietena ei venind  
spre ei la braţul lui Nick. "Fireşte, sunt nedespărţiţi" îşi zise ea cu  
amărăciune. Evită cu grijă să-l privească pe doctor când fără să se aştepte,  
acesta se aplecă spre ea, o prinse de mână şi o obligă să se ridice.

* Te răpesc de lângă Richard, o anunţă el.

Apoi, fără alte complicaţii, o conduse spre ringul de dans. Ea era  
prea surprinsă pentru a-i rezista şi-l urmă fără să protesteze. Când o  
îmbrăţişă, se simţi străbătută de un fior voluptuos care îi luă şi  
ultimele puteri. Braţul lui era atât de puternic strâns în jurul taliei ei,  
încât părea în stare s-o frângă ca pe o trestie doar cu o mişcare. O  
cuprinse o nevoie irezistibilă de a i se abandona, de a-şi sprijini capul  
pe umărul lui, de a se contopi cu el.

* I-ai tulburat pe toţi bărbaţii însuraţi astă-seară, spuse el. Si cu  
  aceeaşi ocazie, nevestele lor îşi doresc acum să-şi decoloreze părul.

Işi bătea joc de ea? Ii reproşa felul în care se purtase? Nu conta.  
Karen era prea tulburată ca să mai gândească sau să se mai simtă  
ofuscată de remarcele lui ironice.

* Dar orice ar încerca ele, părul tău va rămâne totuşi cel mai  
  mătăsos, continuă el, plimbându-şi degetele lungi peste buclele ei  
  blonde. Ar trebui să ţi-l laşi mai des aşa, liber.
* N-ar fi o coafură prea potrivită pentru meseria mea, obiectă ea  
  cu timiditate.
* Fără îndoială, totuşi eşti atât de minunată aşa.

Aceste câteva cuvinte avură asupra lui Karen efectul unei  
descărcări electrice. Ce încerca el să facă? Nu era pe cale să-i debitezeaceleaşi complimente insipide rezervate viitoarelor lui cuceriri? Şi  
asta, sub ochii prietenei lui speciale ...

* Tessa ... începu ea cu o hotărâre care se topi imediat sub  
  privirea pătrunzătoare a doctorului.
* Da, arată foarte bine astă-seară. Dar tu eşti divină. Presupun că  
  nu sunt primul care-ţi spune asta, nu-i aşa?

Un fior de plăcere o străbătu pe Karen. In ciuda firii ei  
bănuitoare, trebuia să recunoască faptul că aceste cuvinte ale lui Nick  
o încântau. Şi totuşi! Oare ce capcană ascundeau?

* Sunt aceeaşi Karen Raven, moaşă la spitalul din Mutala, după  
  cum ştii, obiectă ea. Nu m-am schimbat.
* Cu excepţia faptului că, de acum încolo, toţi europenii din  
  colonia albilor din Lanbwe îşi vor revendica onoarea de a te conduce  
  până la spital.

Privirea lui gravă şi îngândurată contrazicea bănuiala că ar fi  
glumit sau ar fi ironizat-o

* Ştii că îţi prieşte Africa, verişoară Karen? întrebă el cu voce  
  răguşită.
* Oh! Şi în Anglia poţi să te bronzezi, replică ea roşind în obraji.

Dar încercarea ei de a bagateliza subiectul dădu greş în faţa

privirii intense pe care interlocutorul ei o aţintise spre ea. Oare tot  
aşa îşi fixa viitoarele victime?

* Cine ... cine era acea tânără africană foarte elegantă cu care  
  dansai adineauri? îndrăzni ea.
* Este soţia unui consilier tehnic sud-african care locuieşte la  
  Williamstown. Soţul ei şi cu ea mi-au făcut un serviciu când am sosit  
  aici. Pot să ţi-i prezint, dacă vrei.

Karen nu ştiu ce să răspundă. Cuvintele şi gândurile i se  
învălmăşeau în minte în timp ce simţea mâinile lui Nick alunecând  
uşor de-a lungul cefei şi umerilor, şi aventurându-se sub ţesătura  
uşoară a rochiei. Totul devenea confuz. Oare ce-şi dorea? Aceste  
mângâieri? Sau să fugă de ele? Sau să-l roage să-i explice de ce acea  
misterioasă tânără roşcată nu-l însoţea astă-seară? Sau ce căuta  
brăţara Tessei în baia lui?

* Ce onoare pentru mine să dansez cu un bărbat atât de ocupat  
  ca tine, spuse ea, cuprinsă brusc de un acces de ciudă.
* Fie-ţi milă, retrage-ţi ghearele! Nu-mi place când îmi vorbeşti pe  
  acest ton mieros ca să-mi trimiţi săgeţi. Ba nu-ţi convine deloc,  
  continuă el, cufundându-şi privirea în ochii ei.

Tulburată, Karen se înfioră şi nu protestă când o strânse mai tare  
la piept. Dansară astfel înlănţuiţi îndelung, parcă o veşnicie. Parcă  
timpul se oprise în loc şi nimic nu mai avea importanţă.

Deodată, Karen îl zări la celălalt capăt al sălii pe Richard care  
însoţit de nişte prieteni se îndrepta spre ieşire. Cum, deja pleca? Dar  
şi mai uimitor era faptul că Tessa era cu el şi părea şi ea că vrea să  
plece de la bal.

* Priveşte! exclamă Karen atrăgându-i atenţia lui Nick asupra  
  micului grup care deja se îndepărta, ei pleacă. Ar trebui şi noi să ...
* Haide, Karen, petrecerea nu s-a terminat pentru că Richard  
  pleacă! După cum îl cunosc eu, probabil că s-a folosit de primul  
  pretext ivit ca să plece acasă. Detestă tot ceea ce seamănă mai mult  
  sau mai puţin cu o petrecere.
* Dar ...
* ... dar nimic, replică el strângând-o mai tare.

Admiţând faptul că i-ar fi invitat pe ceilalţi să bea cafeaua la el,  
asta nu înseamnă că trebuie să-i urmăm şi noi. Şi apoi, ce te face să  
crezi că şi-ar dori să ne vadă? N-a trimis pe nimeni după noi. Aşa că  
n-ai ce regreta. Ne simţim mai bine aici decât în apartamentul său,  
nevoiţi să suportăm discuţiile lor interminabile.

* Totuşi ... Şi Tessa era cu ei, insistă ea.
* N-are decât. Chiar dacă probabil că n-a avut de ales. Richard  
  este un manipulator de geniu. Când vrea ceva, obţine întotdeauna.  
  De data aceasta, cu siguranţă avea nevoie de Tessa, ca să prepare  
  cafeaua.

Involuntar, Karen aruncă o privire îngândurată spre masa lor,  
care acum era goală. Dar, cu o mişcare fermă, Nick o obligă să  
privească spre el.

* N-o să îndrăzneşti totuşi să pleci după ei, spuse el, cu  
  maxilarele încleştate. Este chiar atât de important pentru tine că au  
  plecat fără să te cheme?
* Nu, bineînţeles că nu. De ce această întrebare?
* Dacă tu crezi că n-am remarcat felul în care îl învăluiai cu  
  privirile zilele trecute în parcarea spitalului ...
* Ce ... ce vrei să spui?
* Haide, nu-mi mai spune poveşti. Dacă ţi-ar fi complet  
  indiferent, n-ai insista să pleci cu ei.

Karen se crispă. Cum de ghicise ce sentiment de tandreţe  
resimţise ea pentru profesorul Cranshaw?

* Ştii măcar cine este în realitate? continuă el.
* Da, este un om demn de toată consideraţia din toate punctele  
  de vedere, afirmă ea apăsat.

Este cultivat, strălucitor, inteligent şi ... şi extrem de bine crescut.  
Mai mult chiar, este curtenitor.

Nick ascultase pledoaria ei cu sprâncenele ridicate.

* Aşadar, nu m-am înşelat, murmură el ca pentru sine. Karen,  
  dacă eşti o remarcabilă moaşă pe plan profesional, din alte puncte de  
  vedere n-ai nici un simţ al realităţii. Este adevărat că e mai uşor să  
  visezi la marea dragoste decât s-o trăieşti cu adevărat.
* Ce te priveşte pe tine? se înfurie ea.
* Pot să particip şi eu la cearta voastră? se auzi deodată o voce  
  subţire în spatele lor.

Nick şi Karen se întoarseră amâdoi deodată ca împinşi de un  
resort. In faţa lor se afla tânăra soţie a consilierului sud-african, cu un  
zâmbet vag pe buze, cu privirea tulbure şi cu mersul şovăitor. Era  
evident că depăşise primul pahar de alcool. In aceeaşi clipă, apăru  
un bărbat care vru s-o ia de braţ. Zadarnic însă, pentru că ea se  
eliberă repede şi izbucni într-un râs isteric. Era un spectacol jalnic.  
Karen ar fi dat orice pentru a fugi departe de aici, dar Nick, pe care  
această scenă dezolantă părea dimpotrivă să-l amuze, o ţinea ferm  
lângă el şi o împiedica să plece.

* Imi pare rău că îţi refuz această plăcere, Sarah, dar discuţia  
  noastră este privată. Aş zice chiar familială, spuse el pe un ton  
  zeflemitor. V-o prezint pe Karen Raven, verişoara mea prin alianţă. O  
  tânără fermecătoare şi dotată cu un temperament foarte certăreţ. Aşa  
  că dacă nu vă supăraţi, aş vrea s- o conduc afară pentru a ne rezolva  
  divergenţele de vederi.
* Pot să vă însoţesc şi eu, dragul meu Nick, insistă Sarah  
  împleticindu-se.

In timp ce vorbea, încerca să se agaţe de gâtul doctorului. Dacă  
necunoscutul, probabil soţul ei, n-ar fi intervenit, cine ştie cum s-ar  
mai fi debarasat Nick de ea.

* Duceţi-vă, mă ocup eu de ea, zise bărbatul luându-şi soţia în  
  braţe. Şi să aveţi o seară plăcută, adăugă el, făcându-le complice cu  
  ochiul.

Aluzia era grosolană, şi Karen fierbea de furie. Drept cine o  
credea măgarul ăsta? Şi Nick? De ce nu protesta? I se părea atât de  
nostim să fie insultată în public?

El însă nu-i acordă timp s-o lase să explodeze pentru că deja o  
conducea fără menajamente spre ieşire. Ajunşi afară, ea frison',  
surprinsă de răcoarea brizei care sufla în permanenţă de îndată ce  
apunea soarele. Se strădui să-l urmeze de bine de rău pe Nick, care  
înconjură în grabă clădirea universităţii. Unde alerga aşa? Spre  
parcare?

Deodată, se opri pe neaşteptate, o prinse de umeri şi o lipi cu  
brutalitate de perete. Preţ de o secundă, Karen fu cuprinsă de panică.  
El o fixa cu o intensitate tulburătoare pe care întunericul o făcea să  
pară şi mai îngrijorătoare.

* Acum că suntem singuri, dă-mi voie să-ţi spun că detest să fiu  
  pus la punct atunci când am dreptate, declară el pe un ton  
  ameninţător. Când spun că ai jucat tot acest teatru din cauza lui  
  Richard, sunt sigur ce spun. Dar tu refuzi să recunoşti, nu-i aşa?  
  Continui să te agăţi de visul tău de midinetă.

Inainte ca ea să-i poată răspunde, el îşi lipi violent buzele de ale  
ei. Mai întâi surprinsă, găsi totuşi repede forţa să se zbată până când  
toată fiinţa ei luă foc sub mângâierile senzuale ale lui Nick.

1. se părea dintr-o dată că un torent de lavă îi curge prin vene.

Purtată asemenea unei păpuşi de paie într-un vârtej periculos, se

abandonă curând voluptăţii sărutărilor înflăcărate ale doctorului.

Deodată, însă, el izbucni într-un râs sinistru care o readuse cu  
brutalitate la realitate.

1. privi descumpănită, fără să înţeleagă, şi nu întâlni decât  
   strălucirea ironică a ochilor lui cenuşii.

* Imi pare rău că mi-am pierdut controlul, se scuză el. Dar nici  
  un bărbat normal n-ar fi rezistat ispitei de a strânge în braţe o  
  persoană atât de atrăgătoare, verişoară Karen. Mai ales când aceasta  
  nu este atât de glacială pe cât mi-o imaginasem.

La aceste cuvinte, Karen tresări.

* Nu-ţi permit să ... se indignă ea. Oh, şi apoi puţin îmi pasă de  
  părerea ta! Am avut o zi istovitoare azi şi, dacă n-ai nici o obiecţie, aş  
  vrea să plec acasă.
* Vrei să te însoţesc?
* Nu este nevoie, răspunse ea sec. Sunt cu maşina. Mai bine  
  întoarce-te la bal. Cu siguranţă că sunt destule fete tinere şi frumoase  
  care aşteaptă să danseze cu tine.

Cu aceste cuvinte sarcastice, îl părăsi fără alte comentarii şi se  
îndreptă cu un pas hotărât spre parcarea unde-şi lăsase maşina.  
Hotărârea ei nu era de fapt decât faţada destinată să-i mascheze  
extrema confuzie în care se afla. O sfâşiau o mulţime de sentimente  
contradictorii. Ii era ruşine că o trădase pe Tessa şi că se abandonase  
îmbrăţişării unui bărbat pe care-l dispreţuia. Si totuşi cum să uite  
senzaţiile minunate pe care sărutările şi mângâierile lui le treziseră în  
ea?

Câteva minute mai târziu, ieşea din parcarea universităţii într-un  
scrâşnet de pneuri. Aflată încă sub imperiul emoţiei, abia dacă îşi  
dădu seama că rula cu o viteză nebună.

Deodată, realiză că trecuse de drumul spre Dendaa. Cu o totală  
imprudenţă, trase de volan ca să întoarcă maşina. Roţile scrâşniră pe  
şosea în timp ce maşina începu să derapeze imposibil de controlat.  
După câteva răsuciri, se opri în sfârşit.

Karen scăpase ca prin urechile acului. Inima îi bătea cu putere, şi  
îşi lăsă fruntea să cadă pe volan. Era epuizată, ca golită de orice  
energie.

De ce ajunsese în starea asta? Din cauza lui Nick mai ales ... Acest  
personaj grosolan! Aproape era sigură că Tessa se va duce la el după  
ce va pleca de la Richard. Richard! De ce acesta nu-i trezea aceleaşi  
emoţii? El măcar era demn de încredere ... chiar dacă se vedea bine  
că n-o iubeşte.

Era deja foarte târziu când, întoarsă la Dendaa, Karen auzi maşina  
Tessei. Fata coborî fredonând o melodie, semn că plutea pe un  
ocean de fericire. Nu era nici o îndoială, fusese la Nick după plecarea  
de la Richard.

Tulburată de acest gând, Karen îşi înfundă capul în pernă ca să-şi  
înăbuşe plânsul şi să uite de îngrozitoarea impresie de singurătate  
care o cufunda în disperare.

*Capitolul* 1

Karen îşi reluă serviciul de noapte două zile mai târziu. Dacă în  
aparenţă rămăsese tânăra asistentă englezoaică distinsă şi  
competentă care era la sosirea în Lanbwe, în adâncul sufletului ei  
ceva se frânsese. De la bal încoace, totul părea să se fi prăbuşit în  
jurul ei.

Era mai întâi dragostea pe care crezuse multă vreme că i-o  
nutreşte lui Richard şi care se dovedise a fi doar o iluzie. In această  
privinţă, probabil că Nick avea dreptate. Nick! El devenise principala  
ei grijă. Si totuşi! Ce putea să creadă despre el? Nu scăpa nici o ocazie  
să-şi bată joc de ea şi s-o umilească. Ii auzea şi acum râsul îngrozitor  
răsunându-i în cap. Dar în acelaşi timp, era incapabilă să uite  
înflăcărarea îmbrăţişării şi a sărutărilor lui. Il iubea? Il ura? Numai  
Dumnezeu ştia asta ... Si apoi, comportamentul Tessei făcea să-i  
crească dezamăgirea. Din acea faimoasă seară de bal, prietena ei nu  
mai contenea să cânte prin casa din Dendaa, afişând o fericire  
neobişnuită despre care nu-i spunea nimic lui Karen, dar aceasta îicunoştea prea bine originea. Nick ... Tot Nick! Nick care se juca  
mereu cu sentimentele altora, cum o pisică se joacă neobosit cu un  
ghem de lână.

In următoarele patru nopţi când lucră, nu-l văzu decât rar şi doar  
de departe. Era mai bine aşa, chiar dacă păstra în suflet speranţa unei  
înfruntări chiar violente. In dimineaţa ce urmă ultimei nopţi de  
lucru, se îndrepta spre parcarea spitalului încântată de perspectiva  
celor trei zile libere, când deodată, inima îi tresări în piept. El se afla  
aici, la intrare, căscând de mama focului. Poate că îşi aştepta ultima  
cucerire, îşi zise ea.

Străduindu-se să fie calmă şi demnă, Karen îi adresă un zâmbet  
care se voia doar politicos.

* Bună dimineaţa, doctore Kyle, spuse ea. Este pentru prima oară  
  când te văd inactiv.
* Da, am profitat de puţin timp liber ca să vin să te aştept. Mă  
  gândeam că dacă tot suntem liberi amândoi, am putea merge undeva  
  să bem ceva.
* Oh, îmi pare rău, i-am promis unei vecine că îmi voi petrece  
  seara cu ea, după ce mă odihnesc.

Era aproape adevărat. Elisabeth Carters îi propusese într-adevăr  
să vină pe la ei dacă nu avea altceva mai bun de făcut.

* Nu sunt liberă nici mâine, nici poimâine, crezu ea potrivit să  
  precizeze scurt.

Doctorul ridică sprâncenele şi o privi maliţios.

* Constat că odată cu uniforma de spital şi cu părul strâns în coc  
  ţi-ai regăsit aerul înţepat. Chiar n-ai altă faţă să-mi arăţi?
* Ba da, cu condiţia să-ţi placă feţele obosite.

Iţi mărturisesc sincer că nu-mi doresc altceva decât să mă duc să  
mă culc.

* Foarte bine, am înţeles. Linişteşte-te, n-am să te reţin prea mult.  
  Mai ales dacă ai nevoie de somn ... sau poate că ai vreo întâlnire. La  
  universitate, de exemplu, insinuă el fixând-o cu intensitate.
* De ce tocmai acolo? exclamă Karen în defensivă. De unde ţi-a  
  venit ideea asta?
* Este doar o idee? Dar n-are nici o importanţă. O să bem în altă  
  zi ceva împreună. Somn uşor, verişoară Karen!

Cu aceste cuvinte lipsite de agresivitate, îi întoarse spatele şi  
plecă. Pradă unei dezamăgiri îngrozitoare, Karen îl văzu  
îndepărtându-se.

De ce nu striga după el, să-i spună că murea de dorinţa de a-l  
urma, de a-i vorbi, de a-i savura prezenţa ... Dar nu, n-avea dreptul.  
Ce ar spune biata Tessa dacă ar descoperi că bărbatul pe care-l  
iubeşte iese cu alte femei?

Hotărât lucru, situaţia devenea mai complicată şi mai penibilă ca  
oricând. In zilele următoare, Karen făcu tot ce-i stătea în putere ca  
să-l evite pe Nick. Renunţă să mai mănânce la cantină, schimbă locul  
de parcare al maşinii şi îşi modifică traseul, pentru a nu mai fi nevoită  
să treacă prin faţa casei lui. Dar în ciuda acestor precauţii, continuau  
să se întâlnească la serviciu. La început, Nick părea s-o privească  
întrebător, dar în faţa tăcerii ei încăpăţânate, sfârşi prin a-i arăta  
aceeaşi indiferenţă.

Săptămânile treceau, monotone şi obositoare. Părea că totul  
încremenise dintr-o dată. Nick şi Karen continuau să se observe unul  
pe altul pe furiş. Richard devenise mai invizibil ca niciodată, în timpce Tessa cânta şi râdea fără încetare la orice cuvânt, fără ca totuşi să  
se decidă să anunţe logodna ei cu Nick.

Intr-o seară, când Karen era de serviciu, avu surpriza să-l audă pe  
Nick interpelând-o.

* Karen! Poţi să-mi acorzi o clipă? întrebă el, rupând astfel tăcerea  
  dintre ei.
* Nu, îmi pare rău. Am foarte mult de lucru.
* Nu-i nimic. In cazul acesta, îţi las asta, spuse el întinzându-i un  
  plic. Nu-l deschide mai înainte să-ţi termini treaba.

Karen privi scrisoarea cu stupefacţie. Ce era oare? O invitaţie la  
nunta Tessei? De ce nu voia el s-o deschidă imediat? Era ridicol ...

Profitând de un scurt răgaz, se închise în biroul care era gol la ora  
aceea, şi deschise plicul.

Abia reuşi să zărească ce conţinea şi-l puse repede pe masă, cu  
inima bătându-i nebuneşte. "A îndrăznit ... ", gândi ea, cu lacrimi în  
ochi. Trebui să respire de câteva ori adânc pentru a nu izbucni în  
plâns şi a avea curajul să scoată din plic fotografia mărită a tatălui său.  
Nu era însoţită de nici un cuvânt de explicaţie. Nick scrisese doar pe  
spatele fotografiei "David Raven" şi data la care fusese făcută. Atâta  
tot.

Pentru Karen, era deja prea mult. Tâmplele îi pulsau şi urechile  
începuseră să-i vâjâie. Un fel de buimăceală dureroasă o împiedica  
să-şi adune gândurile, şi mai rămase multă vreme în starea asta până  
când o stagiară intră în birou.

* Oh, scuzaţi-mă, nu ştiam că sunteţi aici, domnişoară Raven.

Instinctiv, Karen se ridică şi ascunse repede fotografia în buzunar.

* Nu, nu-i nimic, replică ea calm. Tocmai plecam.

Sosirea inopinată a colegei sale o ajută să-şi regăsească prezenţa  
de spirit. Incepea să ghicească intenţiile lui Nick. Fără îndoială, că  
încerca s-o supună la cine ştie ce probă misterioasă. Doar dacă nu  
cumva voise s-o lovească în ce avea mai drag.

A doua zi seara, avu confirmarea bănuielilor ei când Nick, care  
examina nou-născuţii, o întrebă pe neaşteptate:

* Ai desfăcut plicul? Ai rupt-o?
* Oh, fotografia ... Nu, n-am rupt-o, fireşte, răspunse ea pe un ton  
  leger. Tocmai voiam să-ţi mulţumesc pentru cadou. Trebuie să  
  opresc perfuzia?
* Da, încuviinţă el, scriind recomandările pe foaia de observaţie  
  pe care i-o dădu Karen.

De îndată ce termină, ridică o privire întrebătoare spre  
interlocutoarea sa şi-i zâmbi cu amabilitate.

* Ei bine, verişoară Karen? Rămânem prieteni? întrebă el  
  împăciuitor.
* Bineînţeles replică ea cu răceală.
* Adevărat? In cazul acesta, de ce este atât de greu să te văd?
* Mă uimeşti. Eu nu mă mişc practic din serviciu ...

Venirea unei stagiare o împiedică să continue. Nick era chemat de  
urgenţă la blocul operator. Acesta plecă fără să mai aştepte, spre  
uşurarea Karenei. Era peste puterile ei să se controleze. De fiecare  
dată când doctorul îi vorbea, se crispa, incapabilă să-i suporte vocea,  
privirea pătrunzătoare şi cuvintele ipocrite. Ce-o fi având în cap? Işi  
dorea oare să se alăture mulţimii lui de cuceriri feminine? Sau  
încerca s-o linguşească pentru a nu-i dezvălui Tessei existenţa acelei  
tinere roşcate?

Zilele trecură apoi repede. Karen se obişnuise de acum cu  
chemările pe teren, cu lipsa cronică de materiale, cu naşterile  
dificile, precum şi cu praful care se infiltra peste tot şi cerul prea  
albastru. Printre altele, vorbea destul de bine limba locală, fără să mai  
aibă nevoie de traducător. Peste puţină vreme, va fi complet adaptată  
ritmului de viaţă din Lanbwe.

Cu Nick nu mai avea decât relaţii strict profesionale, şi dacă n-ar  
fi fost Tessa care să repete tot timpul "Nick a spus" sau "Nick a făcut",  
poate că ar fi reuşit să uite ce sentimente contradictorii şi puternice  
îi trezea doctorul. Dar dragostea este oarbă şi egoistă, şi Tessa nu-şi  
dădea seama că îşi rănea prietena. Karen nu era supărată pe ea.  
Dimpotrivă, prezenţa ei veselă îi făcea bine.

Astfel că fu dezamăgită când află că Tessa pleca pentru zece zile  
într-o excursie cu profesorul Cranshaw. Zece zile în care Karen se va  
simţi cu siguranţă singură.

Se gândea la toate astea cu o oarecare tristeţe în timp ce-l asista  
pe Nick la o cezariană. Biata Tessa! Era evident că plecarea ei nu  
părea să-l afecteze prea mult pe doctor. Fără îndoială, prevăzuse să  
se consoleze cu alta ...

Deodată, văzu uşa blocului operator întredeschizându-se şi  
apărând capul lui Isaac. Infirmierul îi făcu imediat semn să vină afară.  
Judecând după expresia lui îngrijorată, era vorba despre vreo  
urgenţă. Plecând discret de lângă masa de operaţie, se strecură afară.

* Ce este? întrebă ea.
* A venit un bărbat pentru soţia lui. Se pare că travaliul durează  
  de câteva ore şi femeia este din ce în ce mai slăbită. Trebuie să vă  
  duceţi, domnişoară Raven. Nefericita nu este transportabilă.
* Foarte bine, mă ocup de asta, hotărî ea. Du-te şi te schimbă şi  
  treci în locul meu lângă doctorul Kyle.

Fără să mai piardă o clipă, Karen anunţă o ambulanţă să fie  
pregătită, încredinţă serviciul unei stagiare demne de încredere şi,  
după ce adună materialele necesare şi o luă pe Leah, se repezi la  
intrare unde soţul bolnavei le aştepta nerăbdător.

Ajunsă afară, fu brusc surprinsă de frigul intens al nopţii.  
"Dumnezeule! Am uitat să-mi scot echipamentul de chirurgie", îşi  
dădu ea seama dintr-o dată. Ce ghinion! De ce nu-şi luase măcar un  
halat gros sau o pătură? Era stupid! Risca să facă vreo pneumonie.  
Dar bărbatul îşi suise deja bicicleta pe acoperişul ambulanţei şi le  
implora să se grăbească. Ingrijorarea de pe faţa lui o făcu pe Karen  
să renunţe să se mai schimbe şi, de voie de nevoie, se aşeză  
tremurând în maşină.

Soferul porni imediat spre Old Katedi unde locuia pacienta.  
Karen păstra o amintire neplăcută despre această mahala sordidă, cu  
casele făcute din scânduri crăpate, fără apă curentă sau instalaţii  
sanitare.

Cine ştie ce va găsi acolo.

Deodată, motorul furgunetei începu să tuşească şi după câteva  
tresăriri, maşina se opri brusc. Soferul încercă disperat să demareze  
din nou mai bine de cinci minute, apoi ieşi şi aruncă o privire sub  
capotă.

* Imi pare rău, domnişoară. Suntem în pană, anunţă el în sfârşit.  
  Nu se mai alimentează. Mă tem că nu este nimic de făcut.
* Suntem încă departe? întrebă Karen.
* Nu, la vreo doi kilometri, răspunse el cu un gest vag al mâinii.
* Perfect. Leah şi cu mine vom merge pe jos, în timp ce tu vei  
  încerca să găseşti un garaj.
* Imposibil, spuse interlocutorul său. N-am dreptul să-mi  
  părăsesc ambulanţa.
* Ah, aşa este, oftă ea. Vom încerca atunci să găsim un telefon în  
  drum.

Cu aceste cuvinte, Karen începu să adune materialele în timp ce  
Leah îi explica soţului pacientei că trebuie să-şi continue drumul pe  
jos.

Parcursul drumului fu aproape ireal. Incovoiaţi sub greutatea  
instrumentarului, merseră pe o potecă de pământ luminată ici-colo,  
de o parte şi de alta, de lămpi cu petrol a căror lumină palidă marca  
intrarea în nişte colibe mizerabile.

Tremurând de frig, Karen mergea ca o somnambulă. La fiecare  
pas, picioarele îngheţate păreau că vor să se prăbuşească sub ea, şi  
îşi impuse să privească ţintă spre calota albă a lui Leah care mergea  
în faţa ei, pentru a găsi puterea să-şi continue drumul.

După ce trecură printr-un labirint de străduţe întortocheate,  
ajunseră în sfârşit la o "stradă" mai largă şi se opriră în faţa unei  
colibe din tablă ondulată. Pe fereastră se zărea lumina tremurândă a  
unui felinar.

* Am ajuns, spuse Leah, dându-se la o parte pentru a o lăsa pe  
  Karen să treacă.

Clănţănind din dinţi de frig, aceasta impinse o uşă veche de lemn  
cu oarecare teamă. Numai Dumnezeu ştia ce vor găsi în spatele ei!

Temerile ei fură zadarnice. Interiorul era curat şi plăcut. In ciuda  
mobilelor desperecheate şi pardoselii de pământ, aranjarea lordovedea un real efort de a înfrumuseţa locul. Karen zări într-un colţ  
al încăperii principale, un fel de pat izolat prin nişte perdele  
colorate, în care dormeau îmbrăţişaţi trei copilaşi.

Auzindu-le intrând, o femeie în vârstă, cu faţa ridată ca un măr  
stafidit, se întoarse repede spre ele făcându-le semn să tacă ţinând un  
deget ja gură. De îndată însă ce înţelese cine erau nou-venitele, se  
ridică, le zâmbi cu o gură fără dinţi şi începu să vorbească încet şi grăbit.

- Spune că bebeluşul s-a născut acum o jumătate de oră, explică  
Leah.

Karen dădu din cap privind-o cu atenţie pe tânăra mamă, care  
părea să doarmă întinsă pe o rogojină, cu copilul înfăşat cu grijă  
alături. Aflară că bunica fusese cea care asistase naşterea şi fură  
nevoite să recunoască faptul că făcuse o treabă bună. Cordonul  
ombilical fusese tăiat după toate regulile artei şi bebeluşul, o fetiţă  
aparent sănătoasă, fusese spălată cu grijă. In plus, placenta fusese  
evacuată într-un mod satisfăcător.

După ce o examină, Karen constată că tânăra mămică nu necesita  
nici o îngrijire deosebită, în afara unei injecţii cu syntometrin pentru  
a preveni orice risc de hemoragie. Mai rămânea de rezolvat acum  
problema transportului la spital.

Ceilalţi copii, tulburaţi de acest tărăboi neobişnuit, se treziră şi  
începeau să fie prea turbulenţi în ciuda bunicii care, cu autoritatea ei  
calmă, încerca să-i ducă înapoi în pat cu forţa. Karen privea această  
scenă de familie în timp ce îşi consemna în scris observaţiile.  
Simplitatea gesturilor, tandreţea acestei bătrâne, aveau un aspect cu  
totul particular în acest decor sărăcăcios, şi o mişca până-n adâncul  
sufletului.

- Să ne întoarcem să vedeam dacă şoferul a depanat maşina, îi  
propuse ea lui Leah când îşi termină de scris raportul. Explică-le că  
ne vom întoarce s-o luăm pe mamă şi pe copil. Oh! Spune-i tatălui să  
ne conducă înapoi la ambulanţă. Mă tem că fără el nu vom găsi  
niciodată drumul.

Traseul de întoarcere i se păru lui Karen mai scurt, deşi suferea  
cumplit de frig. Când ajunseră la ambulanţă, îi fu îngrozitor de greu  
să-şi stăpânească tremuratul care o stăpânea, şi fu cât pe ce să-şi  
piardă răbdarea când şoferul le anunţă cu un calm teribil că nu  
reuşise să repare motorul, că după părerea lui nu exista nici un post  
telefonic în Old Kadeti şi, în sfârşit, că nici nu se punea problema  
să-şi părăsească maşina. Situaţia era cât se poate de strălucită!

Din fericire, ghidul lor îşi aminti că parcă ar exista un telefon la  
abator, în apropiere. Dar refuză categoric să meargă acolo, preferând  
să rămână să discute cu şoferul, şi se mărgini să le arate în ce direcţie  
s-o ia.

Cele două porniră cu curaj la drum. Noroc că abatorul se afla doar  
la vreo două grupuri de case de locul unde se afla ambulanţa. Şi  
oricum, Karen era mult prea înfrigurată ca să fi putut merge mai mult.

Ajunseră curând în faţa unei clădiri lungi, protejată de un zid înalt  
de ciment şi sârmă ghimpată. Priveliştea nu era deloc primitoare, şi  
bătură într-o poartă vreo zece minute bune înainte ca paznicul să  
catadicsească în sfârşit să vină, cu ochii înceţoşaţi de somn şi cu un  
mers nesigur. "Iată un om care îşi ia sarcina în serios" gândi cu ironie  
Karen privindu-l. Şi-o lua atât de în serios încât trebuiră să discute cu  
el un interminabil sfert de oră până când acesta să consimtă în sfârşit  
să le deschidă şi să le lase să intre.

Trecând prin faţa camerei lui, Karen aruncă o privire invidioasă  
spre radiatorul electric şi păturile îngrămădite pe un pat de  
campanie. Dar paznicul le îndemnă să treacă mai departe. Le  
conduse direct la aparatul telefonic agăţat pe perete ... afară, în aer  
liber. Inainte să se retragă în cuibuşorul lui călduţ, paznicul bombăni  
că dacă, "din întâmplare "le este frig, le dă voie să se adăpostească  
sub hangarul de alături. "Maiestasea sa este prea bună", gândi Karen  
clănţănind din dinţi.

Din fericire, aparatul funcţiona, şi obţinură fără dificultate  
spitalul. De îndată ce-l avu pe Isaac la celălalt capăt al firului, îi  
povesti pe scurt aventura lor şi-l rugă să trimită o altă ambulanţă.

* Bolnava a avut vreo complicaţie? se auzi deodată vocea lui Nick  
  în receptor.

Surprinsă, Karen tresări, dar îşi regăsi repede sângele-rece.

* Nu, nici una. Când am ajuns noi, copilul se născuse. Se pare că  
  naşterea a decurs fără probleme. In schimb, avem alte probleme.  
  Ambulanţa a făcut pană, şi suntem blocaţi în Old Katedi, aşa că vă  
  rog, grăbiţi-vă şi trimiteţi alta. Altfel, s-ar putea să mor de frig dacă  
  mai întârziaţi mult. Halatul cu care am fost în sala de operaţie nu-mi  
  ţine de cald.
* Cum? Ai plecat fără să te schimbi?! exclamă Nick ... N-ai fost  
  prea isteaţă. In fine, o să încercăm cumva să venim ca să te salvăm de  
  la o moarte îngrozitoare cât mai repede posibil, glumi el. Si unde să  
  vă găsim, mai exact?
* La abator, răspunse ea fără să-şi dea seama cât de caraghioasă  
  era situaţia.

Doctorul chicoti vesel.

* Nici nu bănuiam câtă dreptate aveam când vorbeam despre o  
  moarte îngrozitoare, spuse el râzând. Tine-te tare, adăugă el înainte  
  să închidă.

Acum, nu le mai rămânea decât să aştepte ajutoare. Karen se simţi  
ciudat de reconfortată după ce vorbise cu Nick la telefon. Abia acum,  
după ce urmărise conversaţia telefonică, Leah remarcă brusc ţinuta  
lejeră a colegei sale şi se oferi să împartă amândouă halatul ei gros.  
Karen acceptă bucuroasă, şi cele două fete se înveliră imediat în el.

Stăteau deja de câteva minute lângă telefon când uşa camerei  
paznicului se deschise. Omul apăru în prag şi aruncă o privire fugară  
spre ele. După expresia lui contrariată, se vedea că sperase ca fetele  
să fi dispărut. Supărat, fără să-i pese deloc că le vedea tremurând,  
reintră repede în bârlogul lui.

* Se teme probabil că ne vom duce în magazie şi ne vom tăia  
  nişte fripturi, spuse Karen ridicând din umeri.
* Dacă nu cumva se teme că vom fura un bou, sugeră Leah.

Izbucniră amândouă într-un râs nebun şi nu se opriră decât când

auziră bătăi în poartă. In sfârşit, sosise cealaltă ambulanţă. Dar  
amabilului paznic îi trebuiră iarăşi vreo zece minute ca să coboare din  
patul lui cald şi să se ducă să deschidă. Fericite că pot pleca din acest loc  
atât de neospitalier, Karen şi Leah se repeziră în urma lui. Care nu le fu  
mirarea când îl descoperiră alături de şofer pe Nick în persoană ...

Doctorul se îndreptă direct spre Karen şi-i dădu puloverul lui.

* Pune-l pe tine, îi ordonă el ajutând-o să-l îmbrace.
* Dar tu ...
* Fii liniştită. Mie nu-mi este Irig, spuse el fricţionând-o energic.
* Nici nu-ţi imaginezi cât îţi sunt de recunoscătoare, oftă ea.

Ce plăcut este să simt din nou lâna caldă. Acum, simt că am  
curajul să mă duc după pacienta noastră.

* In nici un caz, eşti vânătă de frig. Te duc acasă. Leah se va ocupa  
  de spitalizarea femeii. Nu-i aşa, Leah?

Aceasta îi zâmbi larg.

* Da, domnule doctor, replică ea, încântată de responsabilitatea  
  care i se încredinţa.

Nu vă faceţi griji, mă voi ocupa de tot. Si apoi, îmi amintesc foarte  
bine unde locuieşte.

Intr-adevăr, nu aveau de ce să-şi facă griji, Leah era pe deplin  
demnă de încredere.

De îndată ce aceasta plecă, Nick o invită pe Karen să urce în  
Range Rover, după care ajunseră lângă ambulanţa în pană. După o  
examinare rapidă a motorului, doctorul îi ordonă şoferului să-şi  
petreacă noaptea acolo până când, în zori, îi va fi trimis un mecanic.  
Plecară apoi spre spital.

Era deja ora trei şi jumătate noaptea. Nick părea obosit. Se vedea  
bine că nu dormise mult. De când era în activitate?

Deodată, Karen avu o teribilă teamă. De ce se mai afla Nick la ora  
aceasta la Maternitate?

* S-a întâmplat vreun accident în serviciu? întrebă ea neliniştită.  
  Am lăsat în locul meu o stagiară, dar tot eu sunt răspunzătoare.
* Nu-ţi face griji. Stii, sunt încă în stare să mă descurc fără tine, o  
  ironiză el. Fii liniştită. Inlocuitoarea ta s-a comportat foarte bine, şi  
  nici un uragan n-a devastat serviciul.

In alte circumstanţe, Karen probabil s-ar fi simţit ofuscată de  
tonul lui ironic, dar după această interminabilă noapte petrecută înfrig şi cu toate aceste emoţii, era nevoită să recunoască faptul că  
sosirea lui Nick fusese o binecuvântare.

* Este chiar drăguţ din partea ta că ai venit, spuse ea cu timiditate.
* N-am obiceiul să las nişte fete să fie congelate în abator, glumi  
  el. Pe de altă parte, este un loc ideal pentru a trăi clipe romantice...  
  Nu crezi?

Ii pusese această întrebare fixând-o cu o intensitate tulburătoare,  
care făcu să-i bată cu putere inima.

* Nu-mi răspunzi? insistă el.
* Păi ... mi-ar plăcea să fie încălzită mai întâi atmosfera, îi replică  
  ea cu umor.

La aceste cuvinte, doctorul izbucni în râs, risipind stânjeneala  
care se instalase brusc între ei. Restul drumului decurse într-o  
atmosferă relaxată şi, după părerea lui Karen, se termină prea  
repede.

* Iată, am ajuns, spuse ea un pic dezamăgită. Dar, aşteaptă,  
  trebuie să-ţi înapoiez puloverul ...
* Nu, păstrează-l. S-ar putea să răceşti dacă ţi-l scoţi acum, o sfătui  
  el parcând maşina lângă intrare. Te-ai mai încălzit?
* Mă decongelez progresiv, glumi ea. Ar trebui să te duci şi tu să  
  te culci. Pari foarte obosit.
* Atunci, ajută-mă să-mi recapăt forţele.

Cu aceste cuvinte misterioase, o prinse brusc de umeri şi o trase  
violent spre el. Inainte să aibă timp să reacţioneze, el deja îşi  
pecetluise buzele peste ale ei. Karen nu rezistă nici o clipă. Foarte  
repede, toată fiinţa ei se aprinse şi-i răspunse cu aceeaşi ardoare lui  
Nick.

* Karen, murmură el în timp ce mâinile îi rătăceau peste trupul  
  ei. Eşti minunată, draga mea.
* Dă-mi drumul, bâigui ea.

Rosti aceste cuvinte fără să le fi gândit. Fără îndoială pentru că se  
temea de valul de senzaţii pe care el i-l trezea. Si apoi, exista mereu  
această teamă difuză că după dragoste va urma inevitabil despărţirea  
şi umilinţa.

* Trebuie să mă întorc în serviciu, pretextă ea eliberându-se.

Ca să-şi ascundă lacrimile care-i umezeau deja pleoapele, se  
prefăcu că-şi adună materialele. Ce greu îi era să se desprindă din  
braţele lui Nick! Dar el o avea pe Tessa. Trebuia să se gândescă la ea,  
să salveze fericirea prietenei sale, chiar cu preţul fericirii ei.

* Ce te-a apucat? întrebă el, mirat.
* Nimic. Mă pregătesc să intru în serviciu, replică ea cât se poate  
  de firesc.
* Ai dreptate, încuviinţă el cu o oarecare duritate. Sterge-o, fugi,  
  aleargă unde vrei!

După care, coborî vijelios din maşină şi deschizând cu brutalitate  
portiera, o scoase din vehicul. Inainte ca ea să aibă prezenţa de spirit  
să protesteze, el se urcase deja în Range Rover şi demarase în  
scrâşnet de roţi.

Complet terminată, Karen, îl văzu îndepărtându-se. Ii era ruşine,  
că se abandonase mângâierilor lui. Ruşine că-i făcuse plăcere. Ruşine  
că nu se gândise la Tessa decât în momentul în care o cuprinsese  
panica. Si în sfârşit, ruşine că era îndrăgostită nebuneşte de Nick.

*Capitolul 8*

Acum, nu mai exista nici o îndoială. Dacă ar fi putut, Karen ar fi  
dat orice ca să poată spune că nu este îndrăgostită până la disperare  
de Nick. Dar nu exista nici o ieşire din acest impas. Orice ar fi făcut,  
gândurile i se întorceau inexorabil spre Nick şi o făceau să-şi  
dorească nebuneşte prezenţa lui fermecătoare.

După acea scenă stupidă, de ce nu-l chemase înapoi? Poate că  
s-ar fi explicat ... Dar nu, orgoliul ei fusese mai puternic decât  
dorinţa.

La spital, situaţia devenise insuportabilă. Nick încerca prin orice  
mijloace s-o evite ostentativ şi când se întâlneau din întâmplare, nici  
n-o mai privea sau schimba brusc direcţia. Degeaba încerca ea să se  
convingă că în fond era mai bine aşa pentru amândoi, indiferenţa lui  
o cufunda într-o profundă tristeţe. Crezuse la un moment dat că  
găsise mijlocul de a se detaşa de el trimiţându-i puloverul înapoi. Dar  
tot degeaba. Silueta lui înaltă, părul aproape blond şi ochii cenuşii îi  
bântuiau în continuare visele ...

Cu nervii la pământ, era din ce în ce mai nerăbdătoare şi mai  
intransigentă la serviciu. Cea mai mică întârziere, cel mai mic  
incident o scotea din sărite. Este adevărat că nici furtunile calde care  
se dezlănţuiau din ce în ce mai des în acest sezon n-o ajutau să se  
simtă mai bine. Poate că vreo câteva zile libere sau, dacă nu, un pic  
de distracţie îi vor reda seninănătatea care-i lipsea acum ...

Tessa se întoarse tocmai la timp din expediţia ei în brusă pentru  
a-i mai schimba gândurile. Cele zece zile petrecute acolo o  
schimbaseră complet. Ochii îi străluceau, chipul îi radia de fericire şi  
vorbea cu o înflăcărare veselă care nu semăna deloc cu agitaţia ei  
obişnuită.

* Karen! Cât mă bucur să te revăd! exclamă ea. Ţi-am spus vestea?  
  Plec peste vreo două ore la Johannesburg. N-o să ghiceşti niciodată  
  de ce ... Ca să mă mărit! aruncă ea izbucnind în râs.
* Poftim? întrebă Karen, simţind brusc un nod în gât.
* Ai auzit bine. Richard m-a cerut de soţie. Oh, Karen, continuă  
  ea, îmbujorată de plăcere. Si eu care-l acuzam că mă tratează ca pe o  
  mobilă. Credeam că ... nu, eram sigură că este îndrăgostit de Gina,  
  fosta lui colaboratoare.

Mi-o descria mereu foarte elogios şi entuziasmat. Mi-a mărturisit  
că s-a folosit de ea ca să păstreze distanţa între mine şi el. Se temea  
de fapt ca viaţa lui privată să nu-i afecteze negativ cercetările, pufni  
ea în râs.

Karen o asculta, cu ochii măriţi de stupefacţie. Era un  
deznodământ atât de neaşteptat! Cine ar fi crezut că Tessa este  
îndrăgostită de austerul profesor Cranshaw?

* Tessa ... îndrăzni ea.
* Si eu care-l credeam prea chiţibuşar, chiar un pic plictisitor,  
  continuă Tessa fericită, fără s-o ia în seamă.
* Tessa, insistă Karen. Tu ... nu-l iubeai pe Nick?

Fu rândul prietenei sale să pară uluită.

* Ce idee caraghioasă! Ah! Pentru că am dansat cu el la bal?  
  Inchipuieşte-ţi că acelaşi lucru la care te-ai gândit tu l-a făcut pe  
  Richard să-şi declare intenţiile. Dar de ce mă priveşti astfel?
* Nu, nu-i nimic, te asigur, răspunse Karen plecându-şi  
  pleoapele. Felicitările mele, Tessa. Mă bucur mult pentru tine, chiar  
  dacă ai fost atât de secretoasă. De ce nu mi-ai spus nimic?
* Eram ... eram convinsă că ... ei bine ... că este îndrăgostit de  
  tine, mărturisi ea, încurcată. Ca şi de Gina, de altfel. Stiu că este  
  ridicol ce spun. Totuşi, mi-a fost greu să nu fiu geloasă, oftă ea.  
  Apropo, trebuie neapărat să am o discuţie cu Nick. Sper că în seara  
  balului nu s-a înşelat în privinţa mea.
* Era ... ceva între voi? întrebă Karen cu inima în gât.
* Da. Nu, în sfârşit, nu pot spune asta. De fapt, la puţin timp  
  după ce ne-am cunoscut, am început să plâng pe umărul lui. Din  
  cauza lui Richard, fireşte, care părea să nu-mi acorde nici o atenţie.  
  Nick a fost formidabil. Mi-a mărturisit că avusese o experienţă  
  similară.

Intr-adevăr, fata pe care o iubise ani de zile îl părăsise pentru a se  
căsători cu cel mai bun prieten al lui. Atunci, s-a străduit să mă  
convingă că situaţia mea nu era atât de dramatică pe cât pare, că  
nimic nu este pierdut şi că la nevoie ar fi gata să iasă cu Gina ca  
să-mi lase mie cale liberă.

La aceste cuvinte, Tessa zâmbi, înduioşată.

* Dragul de Nick! Care femeie ar rezista farmecului său dacă el  
  s-ar folosi de asta?
* Si Gina a căzut în plasă? întrebă Karen.
* Nu, i-am spus lui Nick să se abţină. Totuşi, m-a asigurat că  
  oricând îmi stă la dispoziţie ca să mă ajute. A fost minunat!  
  Dumnezeule! Vorbesc întruna când ar trebui să-mi fac deja valizele,  
  exclamă Tessa repezindu-se în camera ei. Vino cu mine. Vom  
  continua discuţia.
* Din păcate, am promis familiei Rouse să am grijă de copiii lor  
  astă-seară, spuse Karen, dezolată că trebuie să-şi părăsească prietena  
  atât de repede. Iţi doresc numai fericire, Tessa. Chiar dacă mă  
  îndoiesc că ai nevoie de sfaturile mele pentru asta.

In loc de răspuns, Tessa izbucni într-un râs sonor şi, folosindu-se  
de geanta de voiaj ca de un partener, începu să valseze prin încăpere  
cântând cât o ţinea gura, sub privirea jumătate dezaprobatoare,  
jumătate amuzată a lui Karen, care se retrase în apartamentul ei ca să  
se schimbe.

Restul serii fu destul de posomorâtă. Karen şi-o petrecu în  
salonul familiei Rouse, răsfoind distrată nişte reviste. Slavă  
Domnului, cei doi băieţi de care avea grijă dormeau buştean şi nu  
trebui să se ocupe de ei. De altfel, cum ar mai fi avut răbdare? Mintea  
îi era prea ocupată de vestea căsătoriei Tessei pentru a se mai gândi  
la altceva. Fireşte că se bucura pentru prietena ei şi, chiar dacă  
Richard îi apărea acum într-o altă lumină, nu simţea nici o gelozie  
văzându-l că se căsătoreşte cu alta.

Nu la fel stăteau lucrurile cu Nick. Dezvăluirile Tessei o  
tulburaseră pe Karen în foarte mare măsură. Oferta lui de a o seducepe Gina pentru a-şi scăpa prietena de o rivală jenantă era cât se poate  
de şocantă. Cât cinism! Ce credit acorda el sentimentelor altora? Nici  
unul, probabil. Si mai îndrăznise să-i propună şi ei prietenia! Fără  
îndoială, încercase s-o neutralizeze şi pe ea pentru a nu fi un  
obstacol între Richard şi Tessa. Asta explica de ce o impiedicase să-i  
urmeze în seara balului ... şi de ce o sărutase ...

La acestă amintire, inima lui Karen se strânse dureros. Monstrul!  
Dacă aşa stăteau lucrurile, va şti ce să-i spună şi-i va arăta dispreţul  
ei.

Nici până se întoarse acasă nu-i trecuse furia. Si, culmea, o aştepta  
şi o surpriză neplăcută. Tessa plecase şi-i lăsase un bilet în care scria:

"N-am putut să dau de Nick. Te rog să nu-i spui despre căsătoria  
mea. Vreau s-o fac chiar eu. Să păstrăm secretul până când mă întorc,  
peste trei săptămâni. Te sărut. Tessa".

Karen oftă. Acum se simţea într-adevăr singură. Si numai  
Dumnezeu ştia câtă nevoie ar fi avut acum de un umăr compătimitor  
pe care să se odihnească o clipă.

Această impresie de singurătate era cu atât mai greu de suportat  
cu cât îşi relua serviciul abia peste două zile.

Aşa cum se temuse, îşi petrecu ziua următoare ascuţindu-şi  
ghearele împotriva lui Nick. La naiba cu soarele acesta copleşitor  
care-i ardea pielea! La naiba cu praful prezent peste tot, cu mizeria  
în stare endemică şi condiţiile precare de muncă ... !

Deodată, soneria telefonului o trezi la timp din reverie. Era Sally  
Barker, vecina sa, care o invita diseară la cină. Un prieten al soţului  
ei tocmai venise pe neaşteptate şi avea nevoie neapărat de o a patra  
persoană la masă.

Karen se grăbi să accepte. Ocazia era prea bună pentru a scăpa de  
depresia care ameninţa s-o cuprindă. Abia dacă o mai asculta pe  
Sally, care îi explica amănunţit că invitatul lor era avocat, că se afla  
aici la cererea guvernului pentru a rezolva nişte probleme de ordin  
juridic şi că pe deasupra, era şi celibator, adăugase ea cu o voce  
mieroasă. Lui Karen nu-i păsa de asta. Voia doar să-şi mai schimbe  
gândurile, nu să-şi găsească un soţ.

Prietenul lui James Baker era un bărbat de vreo patruzeci de ani,  
înalt, elegant, cu o privire sigură, cu tâmplele grizonante. Când ea  
intrase în salon, îi aruncase o privire admirativă care o făcuse să se  
simtă stânjenită. Era totuşi hotărâtă să fie sociabilă şi răspunse  
complimentelor lui zâmbind amabil.

Se numea Philip Hickley. Era simpatic şi spiritual, dar avea  
prostul obicei de a spune nişte poveşti interminabile de la tribunal,  
care trebuia să demonstrze că era omul cel mai inteligent din lume.  
Karen îl asculta politicoasă. Cum ar fi putut de altfel să vorbească? El  
nu-i lăsa nimănui dreptul de a scoate un cuvânt.

La sfârşitul mesei, viu impresionat de tăcerea ei, o invită să vină  
să cineze cu el a doua seară la hotelul "Holiday Inn", unde trăsese.  
Karen era liberă. Si apoi, la ce bun să stea la Dendaa şi să-şi macine  
mintea cu fel de fel de gânduri? Mai bine ieşea în oraş, chiar dacă era  
vorba despre un străin ...

El veni s-o ia la ora stabilită. Karen avusese buna inspiraţie să  
îmbrace o rochie lungă din satin negru peste care îşi pusese o jachetă  
albă cu mâneci scurte şi largi. Fericită alegere, pentru că însoţitorul  
ei era îmbrăcat în smoching. Cum ar fi arătat alături de el, îmbrăcată  
în blugi şi tricou?

De îndată ce o văzu, privirea i se aprinse şi o măsură din cap  
până-n picioare cu un ochi de expert. Apoi, fără să mai aştepte, o  
conduse la maşina pe care familia Barker i-o împrumutase cu plăcere  
şi porni spre restaurantul cel mai şic din Mutala.

* Locuieşti singură aici? întrebă el aruncându-i o privire catifelată.
* Nu, împart apartamentul cu o prietenă care tocmai a plecat să  
  ... a plecat la serviciu.
* Nu este prea trist să stai singură într-un apartament atât de  
  mare? întrebă el cu o voce suavă.
* Este puţin, răspunse ea imprudent.

Nu remarcă privirea piezişă pe care i-o aruncase Philip, nici chiar  
zâmbetul uşor de pe buzele lui, şi când ajunseră la hotel, îl urmă  
docilă până la bar.

Uşile de sticlă care rămâneau deschise în timpul zilei, erau acum  
închise şi acoperite cu draperii grele de catifea bordo care dădeau  
încăperii un aspect de club privat. Clientela era constituită mai ales  
din bărbaţi în cea mai mare parte albi, care discutau la un pahar de  
scotch fumând ţigări fine. Probabil că erau oameni de afaceri în  
trecere prin partea locului.

Philip o conduse pe Karen la o masă izolată şi, după ce atrase  
autoritar atenţie chelnerului, comandă două cocteiluri cu şampanie.

* Este singura băutură demnă de frumuseţea dumitale, preciză

el.

Restaurantul era plin la ora asta, şi Philip hotărî fără s-o întrebe să  
rămână aici până se va elibera o masă. Fireşte, tot el întreţinu şi  
conversaţia, mai bine-zis monologul care scotea în evidenţă în  
special calităţile şi inteligenţa lui ...

Karen îl aculta distrată privindu-l totuşi cu îngrijorare cum dădea  
pe gât pahar după pahar. Băuse deja patru whiskyuri la rând.  
"Dumnezeule! Dacă va continua în ritmul ăsta, în ce stare va sfârşi  
seara?" gândi ea, întrebându-se dacă va mai putea s-o conducă acasă.

* Se pare că este şi un cazinou pe aici. Obişnuieşti să joci? întrebă  
  el brusc.
* Nu, nici măcar n-am încercat.
* Oh, în cazul acesta este timpul să te înveţe cineva. O să mergem  
  după ce mâncăm. Stii cumva dacă se găteşte bine aici?
* Drept să-ţi spun, încă n-am mâncat aici, mărturisi ea, un pic  
  stânjenită că fusese nevoită să recunoască indirect că nu-şi permitea  
  să frecventeze un astfel de restaurant. Sunt aici de foarte puţin timp.
* N-ai nostalgia Londrei? Chiar dacă judecând după numărul de  
  bărbaţi singuri care se află aici, nu cred că duci lipsă de companie,  
  spuse el cu o privire învăluitoare.

Karen se crispă, şocată de remarca deplasată a interlocutorului  
său.

* In calitatea mea de asistentă medicală, n-am nici timpul nici  
  curajul să ies prea mult.
* Ei bine, trebuie să remediem asta imediat. Pentru început,  
  trebuie să mai umplem paharul acesta.
* Nu, mulţumesc. Am băut deja destul, obiectă ea.
* Haide, haide, seara abia începe.

Cu această constatare doctă, se ridică şi se îndreptă  
clătinându-se spre barman. Ce uşurare să scape câteva clipe de  
prezenţa lui! Pentru că trebuia să recunoască faptul că bărbatul  
acesta o plictisea profund. De ce naiba acceptase această invitaţie?

Tocmai se gândea la asta când privirea i se îndreptă în mod reflex  
spre intrare. Sângele îi îngheţă imediat în vene. Nick! "Fără îndoială,  
are vreo întâlnire galantă", gândi ea cu strângere de inimă.

Din fericire, el n-o văzuse şi se duse direct spre un grup de patru  
persoane care stăteau de vorbă la vreo câţiva metri de ea. In aceeaşi  
clipă veni Philip şi puse în faţa ei încă o cupă de şampanie. Karen  
tresări şi-i zâmbi cu aerul unui copil vinovat prins cu greşeala.

Această primire i se păru avocatului foarte mulţumitoare şi  
evident îşi închipui că însoţitoarea lui îl consideră irezistibil.  
Incurajat de perspectiva unui succes facil, îşi reluă monologul, fără  
să remarce faptul că ea se uita tot timpul la cineva de la altă masă.  
Nick discuta cu un cuplu de europeni şi doi profesori de la  
universitate. Probabil că prietena lui nu venise încă.

La acest gând, simţi o oarecare iritare. Trebuia să-l uite, să nu-l  
mai privească, să se gândească la altceva. Cuprinsă brusc de o uşoară  
ameţeală, izbucni în râs la o glumă a lui Philip şi se prefăcu a fi foarte  
interesată de vorbele lui insipide. In sfârşit, unul dintre chelneri veni  
să le spună că locurile lor în restaurant erau disponibile. "Slavă  
Domnului", gândi ea urmându-l uşurată pe chelner.

Din păcate, acest răgaz fu de scurtă durată. Abia se aşezaseră când  
îl văzu pe Nick şi prietenii lui aşezându-se şi ei nu prea departe. Asta  
mai lipsea! Cu un nod în gât, îşi aţinti privirea în farfurie. Mâncarea  
era extraordinară dar ei îi fu imposibil să guste cât de puţin nici din  
cocteilul de creveţi, nici din suculentul muşchi de vacă Rossini, nici  
din îngheţata pe care Philip o îndemna s-o mănânce.

Era limpede că seara ei era stricată. Cu atât mai mult cu cât  
însoţitorul ei continua să bea prea mult. Băuse deja singur o sticlă devin şi mai comandă câteva pahare de whisky. Karen regreta enorm  
că-i acceptase invitaţia. Dar din păcate, era prea târziu. Nu-i mai  
rămânea decât să aibă răbdare până când acest bădăran va catadicsi  
s-o ducă acasă.

* De ce nu ne-am duce acum să dăm o raită pe la cazinou? sugeră  
  el după ce li se aduse cafeaua şi nota de plată.
* Cu plăcere, se grăbi ea să accepte, fericită că poate pleca din  
  restaurant şi că scapă de ... prezenţa obsedantă a lui Nick.
* Ei bine! N-aş zice că lumea se plictiseşte aici cu astfel de preţuri!  
  exclamă Philip privind cu o mutră jalnică nota de plată.

"Ce bărbat delicat!" gândi Karen, pe care manierele lui Philip  
începeau s-o enerveze. Si, culmea bădărăniei, începu să verifice în  
faţa ei preţurile trecute pe notă şi suma cu ajutorul unui calculator,  
înainte de a-i întinde chelnerului, fără tragere de inimă, o carte de  
credit.

* In fine! Presupun că merită, murmură el ca pentru sine.

Apoi, fără să mai stea pe gânduri, o prinse pe Karen de braţ şi o

conduse spre cazinou. Grosolănia are totuşi o limită şi, preţ de o  
clipă, Karen fu ispitită să-l lase baltă în mijlocul restaurantului. Dar  
teama de a atrage atenţia lui Nick o reţinu, şi-l urmă docilă pe  
avocat.

Din prudenţă, Karen refuză ferm să joace la ruletă. Işi câştiga şi  
aşa destul de greu existenţa ca să-şi risipească prosteşte banii. Dar nu  
aceasta era şi părerea lui Philip, care începu să joace sume mari ... şi  
să piardă mult. Se părea că alcoolul la care se adăuga febra jocului îi  
luase minţile. Nu se oprea nici o clipă şi, după ce îşi arunca jetoanele  
pe masa verde, se uita ţintă, cu un aer de nebun.

* Philip, eu îmi încep serviciul foarte devreme mâine dimineaţă  
  şi aş vrea să plec acasă, zise în sfârşit Karen, care era un pachet de  
  nervi.
* Deja? Haide, seara abia începe ...
* Scuză-mă dar sunt obosită.

In mod curios, el nu insistă, spre uşurarea lui Karen, care se  
temuse de o discuţie penibilă. Acum, nu mai rămânea decât să plece  
... cu condiţia ca întoarcerea să se desfăşoare fără probleme, pentru  
că Philip era într-o stare avansată de ebrietate. Pentru început, fu cât  
pe ce să buşească două maşini când vru să iasă din parcare. După  
aceea, începu să ruleze cu viteză, fără să-i pese de gropile care  
deformau şoseaua.

* Nu ... n-ai prefera să conduc eu? întrebă Karen temându-se că  
  îşi trăieşte ultimele clipe.
* Mă crezi un incapabil, fetiţo? replică el punându-şi o mână  
  umedă pe genunchiul ei.

Aceasta se feri repede, scârbită de această atingere nedorită.

* Linişteşte-te. Nu ne vede nimeni aici ... ca şi la tine acasă, de  
  altfel, spuse el aruncându-i o privire cu subînţeles.

La aceste cuvinte, pe Karen o cuprinse panica. Ce proastă fusese!  
De ce făcuse imprudenţa să-i spună lui Philip că Tessa plecase în  
călătorie?

Probabil că îşi închipuise că era o invitaţie mascată de a-şi petrece  
noaptea cu ea. Dumnezeule! Ce va face dacă această brută se va  
arunca asupra ei?

In aceeaşi clipă, orbit de farurile unei maşini care venea din faţă,  
Philip fu cât pe ce să intre direct în ea. Karen ţipă.

* Imbecilul! Incă unul care nu ştie să ţină volanul! exclamă el  
  privind în spate cu riscul de a ieşi de pe drum.

Slavă Domnului că se întoarse exact la timp pentru a redresa  
maşina gata să iasă de pe şosea. "Dacă ajungem cumva teferi şi  
nevătămaţi la Dendaa, va fi o minune", gândi Karen cu teamă.

Philip reuşi totuşi această performanţă.

* Iată-ne ajunşi! anunţă el oprind atât de brusc, încât Karen fu cât  
  pe ce să dea cu capul de parbriz.

Profitând de faptul că alcoolul îi încetinea mişcările, aceasta  
coborî şi se repezi ca o săgeată spre uşă. Repede! Trebuia să găsească  
cheia. Fireşte că aceasta dispăruse prin fundul genţii.

* Draga mea! Aşteaptă-mă, strigă Philip venind spre ea.
* Ascultă, Philip, se bâlbâi Karen scotocind frenetic prin poşetă.  
  Iţi mulţumesc pentru această seară. Acum, aş vrea să ...

In aceeaşi clipă, uşa de la intrare se deschise şi Nick apăru în  
prag.

* In sfârşit! exclamă el cu o voce tunătoare. La ora asta vii acasă?

Karen se înfioră, surprinsă de această prezenţă neaşteptată. Lângă

ea, Philip încremenise, vizibil impresionat de înfăţişarea atletică a lui  
Nick.

* Nu ... nu ştiam că ... bâigui el. V-am adus-o, domnule. La  
  revedere, Karen.

Apoi, fără să mai stea pe gânduri, urcă în maşină cât putu de  
repede şi plecă scrâşnind din pneuri.

* Ai avut noroc că n-aţi ajuns în şanţ, spuse Nick prinzând-o ferm  
  de braţ şi trăgând-o înăuntru.
* Dar cum ...?
* Tessa mi-a lăsat o cheie.
* Aşadar, mi-ai salvat viaţa a doua oară ...
* Exact, răspunse el sec. Nu-i nevoie să-mi mulţumeşti. Nu vreau  
  să te oblig să te umileşti atât, o ironiză el.

Karen se crispă, atinsă de tonul tăios cu care-i vorbise. In acelaşi  
timp însă, era incapabilă să se mişte, fascinată de prezenţa atât de  
senzuală a lui Nick ... Când, brusc, mâinile lui o traseră încet dar ferm  
spre el ...

Gândul că dacă o va săruta va fi pierdută, o lovi ca un fulger.  
Trebuia să reziste cu orice preţ, trebuia să-şi învingă această dorinţă  
care o cuprindea şi o îndemna să se abandoneze braţelor lui.

* Incetează, avu ea curajul să rostească. N-am chef să te răzbuni  
  pe mine pentru trădarea celei pe care o iubeşti. N-am nici o vină că  
  s-a căsătorit cu cel mai bun prieten al tău.

La aceste cuvinte, Nick făcu ochii mici şi o respinse brusc. Ce  
proastă! De ce spusese asta? Din păcate, era prea târziu să-şi repare  
greşeala. Nick se îndepărtase deja de ea şi, fără un cuvânt, evitând  
chiar s-o atingă, ieşi trântind violent uşa în urma lui, în timp ce Karen  
izbucnea în hohote de plâns disperate.

*Capitolul 9*

Karen petrecu o noapte agitată. Acest nou incident o tulburase.  
Acum, era sigură, tocmai pierduse ultima şansă de a se împăca în  
sfârşit cu Nick. Dar în fond, ce putea să spere de la el? Niciodată  
familia Kyle n-ar fi acceptat în sânul ei pe nedemna fiică a  
generosului David Kyle ...

In zilele următoare, nu-l mai văzu pe Nick de parcă acesta ar fi  
dispărut în natură. Din fericire, nu mai avu nici ocazia să-l întâlnească  
pe Philip, despre care Sally îi spuse că se întorsese în Anglia. Asta  
măcar era o consolare. Slabă, este adevărat. Nick îi lipsea atât de mult  
încât îi trecu prin minte să se întoarcă şi ea la Londra. Dar ar avea  
curajul să plece din Lanbwe? Se ataşase de această ţară unde se  
simţea într-adevăr utilă. Si apoi, contractul ei se termina abia peste  
opt luni şi nu se ştia dacă îşi va regăsi locul la spitalul "St.John".

Tocmai se gândea la toate astea în salonul de prematuri când  
apăru doamna Labatsu, înnebunită.

* Domnişoară Raven! Ai rău de avion?

Karen o privi stupefiată.

* Nu, nicidecum.
* Perfect. Am primit un apel de la clinica din Tiflak, din vestul  
  ţării. Au nevoie de o moaşă cu experienţă. Adună-ţi repede  
  echipamentul de urgenţă şi fugi la aeroport. Te aşteaptă acolo un  
  bimotor.

Intr-o clipă, Karen fu gata. Simţea o emoţie la perspectiva unei  
noi provocări. Emoţia care se schimbă în stupoare, apoi în teamă,  
când zări micul avion cu care trebuia să zboare. "Parcă ar fi o jucărie  
de copii", gândi ea privind cu îngrijorare micul aparat vopsit în verde  
şi alb care staţiona pe pistă.

* Nu-ţi fie frică, această mică minune pluteşte în aer mai bine ca  
  orice alt avion, se auzi deodată o voce în spatele ei.

Karen tresări şi, răsucindu-se, îl zări pe pilot, un bărbat de vreo  
treizeci de ani, înalt, brunet, musculos şi cu ochi albaştri. Vorbea cu  
un uşor accent slav, care lăsa să i se bănuiască originea probabil  
poloneză.

* Stas Nowak la dispoziţia dumitale, continuă el cu un zâmbet  
  simpatic.
* Bună ziua, îl salută Karen. Eşti sigur că avionul acesta ne poate  
  ţine pe amândoi?

Stas Nowak izbucni în râs.

* Bineînţeles. Urcă şi vei vedea că există loc şi pentru o a treia  
  persoană.

De fapt, avionul avea două scaune. Unul dintre ele era culisabil şi  
Karen remarcă faptul că fuseseră montate nişte şine de o parte şi de  
alta a scaunului pentru a putea la nevoie să fie pusă şi o targă. In  
timp ce Stas Nowak îşi verifica indicatoarele de bord, ea se grăbi  
să-şi aranjeze materialele în spate.

* Pune-ţi centura, o sfătui Stas după ce ea termină.

Vom pleca îndată ce va veni şi celălalt pasager. Sper să nu întârzie  
prea mult pentru că aş vrea să mă întorc înainte de a se înnopta.

Cu aceste cuvinte, porni motorul. Acesta tuşi de câteva ori înainte  
să pornească într-un vuiet infernal. Totul era în ordine. Nu mai  
rămânea decât să-l aştepte pe al doilea pasager.

Stas profită de acest răgaz pentru a comunica planul de zbor  
turnului de control, în timp ce Karen mai verifică o dată dacă are  
toate materialele necesare. Nu era momentul să uite ceva!

Deodată, uşa avionului se deschise şi intră o siluetă de bărbat.  
Inima lui Karen tresări când văzu că necunoscutul era Nick. Foarte  
relaxat, îl bătu pe umăr pe pilot pentru a-l anunţa că sosise şi se aşeză  
lângă Karen pe scaunul mobil.

* Ah! Tu ai fost aleasă pentru această urgenţă! exclamă el  
  văzându-şi vecina de scaun. Excelentă idee.

Nu avu ocazia să spună mai multe, pentru că pe măsură ce  
aparatul prindea viteză, carlinga vibra într-un mod sinistru. Karen  
închise ochii, îşi încrucişă degetele şi se rugă la toţi sfinţii să nu lase  
ca avionul să se disloce în momentul decolării.

Nu se relaxă decât când ajunseră în sfârşit la înălţime.

Lângă ea, Nick părea impasibil. Abia dacă remarca prezenţa ei. De  
ce venise el? Doar nu-l puseseră s- o supravegheze?

* Te duci tot la Tiflak? întrebă ea.
* Nu, trebuie să mă duc la vreo sută de kilometri de Tiflak, la un  
  accident în junglă. Fii liniştită, n-am să stau în spatele tău când îţi vei  
  face treaba, răspunse el cu o ironie rece.

O impresie de Irig intens o cuprinse pe Karen dintr-o dată. Se  
întoarse cu faţa spre hublou pentru a-şi ascunde suferinţa. Jos,  
câmpia deşertică cedase deja locul unui peisaj înverzit care încadrapanglica argintie a unui râu. Ii atraseră atenţia câteva puncte  
mişcătoare. Probabil erau hipopotami, sau poate antilope venite să  
bea apă înaintea sosirii celorlalte sălbăticiuni mari.

Karen se întoarse reflex spre Nick, ca să-l întrebe. Văzându-l însă  
atât de indiferent la tot ce era în jurul lui, îşi înghiţi repede cuvintele  
şi, aşezându-se mai bine în scaun, se strădui să se gândească la  
altceva. Dar la ce? Toate gândurile ei reveneau invariabil la Nick. La  
el, căruia nu-i păsa de ea nici cât de un obiect. Unde era oare acea  
frumoasă prietenie pe care el i-o oferise nu cu mult timp în urmă?  
Se evaporase, asemeni unui miraj în deşert? In fond, n-avea  
importanţă. Cât timp ar mai fi suportat ea această camaraderie când  
amintirea săruturilor lui o ardea ca un fier înroşit?

Avionul începea în sfârşit să coboare. Peste câteva minute vor  
ajunge la Tiflak, capătul călătoriei lor. In aşteptarea aterizării, Karen  
se cramponă cu toată puterea de scaun şi închise ochii. Deodată, în  
plină coborâre, Stas redresă brutal aparatul, ceea ce o făcu pe Karen  
şi mai neliniştită.

* Ah, blestemaţii ăştia de măgari! Iarăşi au intrat pe pista de  
  aterizare. Mereu aceeaşi problemă.

Si efectuă un viraj larg pentru a le permite africanilor de la bază  
să alunge animalele.

* Ia te uită! Văd cele două Land Roveruri acolo, zise el  
  adresându-se pasagerilor. Ah! Aşa este, nu plecaţi în aceaşi misiune.  
  Te întorci tot cu noi, Nick?
* Nu, mă voi întoarce la Mutala cu avionul poliţiei.
* Slavă Domnului, oftă Stas. Altfel, nu ştiu unde te-aş mai fi pus  
  dacă luăm un bolnav de aici, zise el aterizând uşor.

In sfârşit, ajunsese.

Karen îşi desfăcu imediat centura de siguranţă, evitând cu grijă să  
arunce vreo privire spre Nick care, fiind mai aproape de uşă, coborî  
primul. Dezacordurile dintre ei nu interziceau galanteria şi doctorul,  
om bine educat, o aşteptă ca s-o ajute să coboare. Mai întâi, ea ezită,  
dar până la urmă îi dădu voie s-o ia în braţe şi s-o pună pe pământ.  
Totuşi, i se păru că o ţinuse în braţe mai mult decât era necesar. Dar,  
fără îndoială, era o simplă impresie datorată oboselii călătoriei.

* Aici ne despărţim, spuse el cu o licărire ciudată în ochi. Mai am  
  de făcut, un drum foarte lung şi trebuie să plec imediat. La revedere,  
  Karen, şi noroc cu pacienta ta.

Fără să-i asculte măcar răspunsul, se întoarse şi porni cu un pas  
rapid spre Land Rover. Abia apucă să urce pe scaunul pasagerului şi  
şoferul demară în trombă. Karen văzu maşina dispărând în câteva  
clipe, într-un nor de praf.

* Al dumitale este acolo, îi arătă Stas trezind-o din visare. O să te  
  ajut să încarci materialele. Incearcă să te grăbeşti. După cum am  
  spus, este mai bine să ne întoarcem pe lumină.
* Stii, asta nu depinde numai de mine, zâmbi ea. Totuşi, îţi  
  promit că voi face tot posibilul. Apropo, ai oxigen în caz de nevoie?
* Da, voi pregăti o butelie, încuviinţă el cu amabilitate.

De îndată ce totul fu în ordine, Karen se aşeză în maşina pe care  
o conducea un localnic bătrân, îmbrăcat într-un halat alb imaculat.  
Evident, era un infirmier format, ca atâţia alţii, la locul de muncă,  
unul dintre aceia care îndeplinesc tot felul de sarcini de mai mică  
importanţă, care nu necesită prezenţa unui medic, în inima junglei,  
cum ar fi reducerea unei fracturi, sau să-i înveţe pe localnici regulile  
elementare de igienă. Ii explică lui Karen că deşi starea bolnavei era  
staţionară, directorul dispensarului aştepta cu nerăbdare sosirea ei.

De altfel, când opriră în faţa unui bungalou cu pereţii văruiţi în  
alb, o femeie bine făcută, de vreo patruzeci de ani şi purtând pe  
pieptu-i generos ecusonul care arăta că este infirmieră, alergă  
imediat în întâmpinarea lor.

* Ce face pacienta noastră? întrebă Karen imediat ce se făcură  
  prezentările.
* Deocamdată se odihneşte, răspunse interlocutoarea ei  
  conducând-o direct la patul bolnavei. Ne-a trimis-o dispensarul din  
  satul său. Biata de ea, avea dureri de mai bine de douăzeci şi patru  
  de ore fără să facă vreun progres.
* Când a sosit la voi?
* Ieri. Este de neînţeles, venea foarte regulat la consultaţiile  
  prenatale, şi n-am decelat nimic care ne-ar fi anunţat o naştere atât  
  de dificilă.
* Câţi ani are?
* Vreo şaisprezece. Ne gândeam că n-ar trebui să aibă nici o  
  problemă, chiar la prima naştere. Oricum, este foarte curajoasă.  
  Biata copilă nici măcar nu se vaită, chiar dacă suferă îngrozitor.

Cu aceste cuvinte, intrară într-o încăpere în care exista ca  
mobilier doar un pat şi un scaun. O fată foarte tânără, acoperită doar  
cu un cearşaf, era culcată pe o saltea. Picături mari de sudoare îi  
acopereau fruntea în timp ce pleoapele îi tremurau.

* Nanda! o strigă încet infirmiera-şefă.

Fata deschise ochii şi le privi întrebător pe cele două femei de  
lângă patul ei.

* Ea nu înţelege limba noastră şi mărturisesc că eu ştiu foarte  
  puţine cuvinte din limba ei, explică infirmiera lui Karen. Este mai  
  bine să încercăm să comunicăm prin gesturi.
* Ai zărit măcar capul copilului? întrebă Karen, descumpănită de  
  acest caz complicat.
* Da, o dată. Din păcate, ea pare a nu fi în stare să-l expulzeze,  
  răspunse ea luând cu compasiune mâna pacientei.
* Nanda, acum te voi examina, spuse Karen.

Bineînţeles că pacienta nu înţelegea o iotă din ce-i spunea Karen.  
Dar Karen era sigură că tonul vocii sale era suficient pentru a o linişti.  
Chiar dacă respira cu dificultate şi pulsul era cam rapid, albul ochilor  
era limpede şi pielea rămânea suplă. "Slavă Domnului că măcar este  
transportabilă", oftă Karen uşurată.

* Este totuşi ciudat că nu văd copilul, spuse ea după examinare.  
  Cum se prezenta când l-ai văzut?
* Absolut normal. Oh! Priveşte. Parcă reîncepe să împingă.

Nanda gemu uşor în timp ce îşi muşca violent buza inferioară.

Karen se aplecă imediat şi zări craniul copilului. Părea că începuse  
deja să se deformeze. Era timpul să grăbească naşterea.

* Mă tem că va trebui să recurg la forceps, spuse ea.
* Sper că ai adus unul cu dumneata, pentru că aici nu mai avem  
  de mai bine de şase luni.
* Oh, Nu se poate! exclamă Karen.

Era o catastrofă! Nu numai că aici trusele de urgenţă nu  
ajunseseră niciodată, dar Karen crezuse că nu este nevoie să-i ceară  
şi forceps doamnei Labatsu.

* Nu ştiu ce ...

Chiar în clipa aceea, Nanda începu iarăşi să împingă. De data  
aceasta, bebeluşul părea să iasă mai mult. Poate că exista o speranţă  
ca naşterea să decurgă normal, fără a se interveni cu mijloace  
artificiale. Oare mai trebuia să aştepte un pic? Sau să plece imediat?

"De ce nu este Nick aici să mă sfătuiască?" se întreba Karen fără  
să reuşească să se decidă.

Totuşi, după un nou examen, când constată că inima copilului  
bate regulat, hotărî să mai aştepte o oră. In caz de eşec, va fi destul  
timp ca să transporte bolnava la spitalul din Mutala.

Cu ajutorul infirmierei, schimbă poziţia Nandei. Culcată pe o  
parte, se va simţi cu siguranţă mai bine ... Zadarnic însă, pentru că  
ora fatidică trecu fără să se mai întâmple ceva pozitiv. Ba dimpotrivă,  
inima bebeluşului dădea semne de slăbiciune. Nu mai era decât o  
soluţie: să o ducă pe Nanda cât mai repede la spital.

Zece minute până la pista de aterizare, trei sferturi de oră de  
zbor, plus vreo cinci minute pentru internarea fetei în Maternitate ...  
Imediat, Karen îi ceru directorului să dea toate dispoziţiile necesare  
pentru transferul Nandei în timp ce ea îi făcea o injecţie pentru a o  
susţine.

Câteva clipe mai târziu, biata Nanda era în sfârşit aşezată pe o  
brancardă şi suită în avion.

* Decolarea s-ar putea să fie un pic mai dură de pe această pistă  
  proastă, se scuză Stas faţă de Karen. Iţi promit totuşi să fac  
  imposibilul pentru a mai atenua şocurile.
* Mulţumesc. Ai putea să mă ajuţi să pun butelia cu oxigen? îl  
  rugă ea, prefăcându-se calmă, ceea ce era departe de a resimţi.

Stas se achită de această sarcină cu măiestrie, ceea ce dovedea o  
lungă experienţă, şi se instală apoi la comanda avionului în timp ce  
Karen îi dădea oxigen Nandei şi verifica starea copilului. Părea că  
totul merge bine.

De data aceasta, lui Karen nu se mai temu nici la decolare, nici la  
aterizare. Era mult prea ocupată să o supravegheze pe Nanda, şi maiales să-i interzică să mai împingă. Gândul că ar putea asista o naştere  
în plin zbor nu o tenta deloc. "Chiar dacă eşti un spirit aventuros,  
există totuşi nişte limite" gândi ea uitându-se mereu la ceas.

Deodată, cu puţin timp înainte de-a ajunge la Mutala, Stas îi  
întinse căştile.

* Este pentru dumneata, îi explică el. Spitalul vrea să aibă un  
  raport medical. Microfonul este agăţat de aparat. Ca să vorbeşti apasă  
  pe butonul negru.

Karen făcu o rapidă descriere a simptomelor Nandei. Vocea  
care-i răspunse că o ambulanţă era deja pregătită, ajungea până la ea  
deformată, bizară, aproape ireală. Dar asta nu mai conta, esenţialul  
era că deznodământul era aproape de sfârşit.

Stas era într-adevăr un pilot priceput, pentru că execută o dublă  
performanţă, aceea de a ateriza aproape fără nici un şoc pe pistă şi  
de a opri doar la câţiva metri de ambulanţa în care o echipă  
chirurgicală aştepta bolnava pentru a-i face cezariana.

Operaţia decurse foarte bine şi, două ore mai târziu, doamna  
Labatsu o anunţă mândră pe Karen, ca şi cum ar fi fost o rudă  
apropiată a tinerei mame:

* Este o fetiţă de toată frumuseţea. Mama şi copilul se simt foarte  
  bine. Ai făcut treabă bună, domnişoară Raven. Cred că meriţi să te  
  odihneşti mâine. Iţi acord o zi liberă.
* Mulţumesc. A fost într-adevăr o încercare grea, zâmbi Karen.
* Ar fi fost şi mai grea dacă ar fi trebuit să mergi la nord de Tiflak.  
  Am auzit prin radioul poliţiei că acolo este o rebeliune.
* Da s-ar părea chiar că luptele sunt în toi, preciză Rose Angkina  
  care tocmai sosise.
* Să nu exagerăm, o corectă doamna Labatsu.

La urma urmei, sunt doar nişte manifestaţii.

* La nord de Tiflak! exclamă deodată Karen dându-şi seama că  
  Nick plecase tocmai în acea direcţie. Unde, mai exact?
* La vreo sută de kilometri de Tiflak, îi răspunse sigură pe ea  
  Rose.
* Mai tăceţi odată! le ordonă doamna Labatsu. Nimeni nu ştie  
  încă precis ce se întâmplă acolo. Rose, du-te şi vezi-ţi de treabă, iar  
  dumneata, domnişoară Raven, du-te acasă şi te odihneşte. Eşti lividă.

Karen era copleşită de vestea primită. Nick! Nick era în pericol.  
Poate era chiar rănit sau luat prizonier ... poate chiar mai rău ... Nu.  
Refuza să creadă asta. Chiar mâine se va întoarce, teafăr şi nevătămat,  
viu în orice caz ...

A doua zi dimineaţă, telefonă la prima oră la Maternitate sub  
pretextul că vrea să ştie dacă Nanda şi copilul se simt bine. De fapt,  
spera să afle ceva despre Nick Kyle. Din păcate, stagiara care-i  
răspunse abia dacă-l cunoştea pe doctor şi nu-i putu da relaţii.

Toată dimineaţa se învârti prin casă ca un leu în cuşcă. Oriunde  
s-ar fi dus, privirea i se oprea mereu pe telefon cu speranţa nesăbuită  
că va suna. Era stupid. Cine s-ar fi gândit s-o sune ca să-i dea veşti  
despre Nick? Incepea să se înăbuşe în casă. Mai bine ieşea la aer. De  
ce n-ar face o plimbare până la baraj? In timpul săptămânii, era  
pustiu pe acolo, şi pe căldura asta ar fi fost plăcut să se plimbe pe  
malul apei.

Se duse imediat în camera ei şi îşi puse un şort şi un tricou. Işi  
dădu de vreo două ori cu peria prin părul ciufulit şi ... căutându-şi în  
buzunarul halatului bentiţa pe care o purta de obicei, găsi ultima  
scrisoare a mamei sale pe care n-avusese curajul s-o deschidă. Astăzi,  
se simţea mai puţin ca niciodată în stare s-o citească.

Totuşi, cuprinsă de remuşcări, şi-o strecură în buzunar şi porni  
spre maşină.

* Bună ziua Karen, o salută vecina sa, doamna Rouse. Nu vrei să  
  iei prânzul cu noi?
* Nu, mulţumesc, refuză politicos Karen. Vreau să merg să mă  
  plimb la baraj şi să profit puţin de apă, de aer şi de soare.
* Ce idee bună! Dacă doreşti, poţi să ceri cheia bărcii noastre de  
  la paznici, îi sugeră ea.

Karen îi mulţumi cu toate că ştia dinainte că n-o va face. Simţea  
nevoia să meargă pe jos. Când ajunse în faţa acelui frumos luciu de  
apă, se simţi străbătută de un fior de plăcere. După toate aceste zile  
fără ploaie, ce fericire de nedescris să stea în faţa acelui lac liniştit!

Liniştită de această privelişte calmă, se hotărî în sfârşit să citească  
scrisoarea doamnei Raven. Pe măsură ce-i descifra scrisul mărunt, pe  
chip îi apărea o expresie de stupoare. Era extraordinar! Mama sa o  
anunţa că are intenţia să se recăsătorească cu un colonel pe care-l  
întâlnise în timpul unei partide de bridge la nişte prieteni. Era un  
bărbat fermecător, de vreo şaizeci de ani ... adăugă ea probabil  
pentru a-şi pregăti fiica pentru un şoc.

Dar dimpotrivă, aceasta fu cât pe ce să scoată un strigăt de  
bucurie. In sfârşit! Mama ei va renunţa să-şi macine vechile ranchiune  
pentru a-şi mai trăi viaţa un pic. Hotărât lucru, era vremea veştilor  
bune. După Tessa, acum doamna Raven ... Fiecare părea să-şi fi găsit  
perechea ideală. Dar Karen rămânea îngrozitor de singură. Cu atât  
mai mult cu cât cel pe care-l iubea era probabil mort la ora asta.

La acest gând, inima i se strânse dureros. Puse repede scrisoarea  
în torpedoul maşinii, coborî şi începu să meargă pe marginea  
lacului. Merse mult timp înainte de a se întoarce. Plimbarea aceastaînsă n-o linişti de tot. Aşa că se întoarse la maşină, cu mintea  
preocupată mai mult ca oricând de Nick.

Deodată, zări lângă maşina ei o siluetă înaltă, atletică, evident un  
bărbat, care se pare că aştepta.

Era viu! Nick era viu. Totuşi, acestui sentiment de uşurare îi urmă un  
val de furie. De ce venise aici? Avea de gând să-şi bată joc iarăşi de ea?

* Aşadar, te-ai întors, spuse ea pe un ton de reproş.
* Da, dar te-aş ruga să-mi vorbeşti pe alt ton decât acesta, replică  
  el iritat. Am constatat deja de multă vreme că eşti bună de gură,  
  verişoară Karen, şi trebuie să fiu probabil îndrăgostit prosteşte de  
  tine ca să mă aflu aici.
* Eşti un mincinos neruşinat! exclamă Karen. Incerci să te  
  răzbuni pe Tessa, pentru că ţi-a rezistat şi s-a măritat cu altul. Eşti  
  doar un ... un ...
* Ajunge, zise el, prinzându-i brutal mâinile. Incetează să spui  
  cuvinte fără sens pe care s-ar putea să le regreţi mai târziu.
* Iţi interzic să-mi vorbeşti ca unui copil.
* Zău? Chiar şi dacă spui prostii? Dumnezeule! Dacă aş fi ştiut  
  unde ne va duce discuţia aceea despre trecutul tău, n-aş fi deschis-o  
  niciodată! Să încetăm să ne mai sfâşiem unul pe altul şi să terminăm  
  cu toate aceste neînţelegeri. Am vorbit cu Tessa la telefon. M-a  
  anunţat despre căsătoria ei şi am discutat mult amândoi. De îndată  
  ce am înţeles că mă credeai îndrăgostit de prietena ta, am pornit să  
  te caut şi să clarificăm o dată pentru totdeauna situaţia. Pentru că aşa  
  credeai, îţi închipuiai că sunt îndrăgostit de Tessa, recunoaşte.
* Te purtai atât de frumos cu ea şi atât de distant cu mine încât...
* Distant! Ce aş fi putut să fac altceva? Eşti o specialistă în a servi  
  celorlalţi duşuri scoţiene. Pentru o clipă eşti prietenoasă şi caldă, înclipa următoare devii rece ca gheaţa. Si toate astea pentru că n-ai  
  încredere în bărbaţi. Aşa este? întrebă el cu o subită tandreţe în glas.
* Este inutil să joci cartea amabilităţii cu mine, nu ţine, protestă ea.
* N-am obiceiul să mă port amabil ce aceea pe care o iubesc,  
  ripostă el strângându-şi puternic pumnii.
* Dar ... fotografia aceea ...
* Este o poveste care s-a terminat cu mult înainte să te cunosc.  
  Se numeşte Amy, dacă vrei să ştii. Eram nedespărţiţi de pe când  
  aveam şaptesprezece ani. Când s-a căsătorit cu un altul, am lăsat totul  
  baltă şi m-am refugiat în Africa pentru a-mi vindeca în acelaşi timp  
  inima frântă şi orgoliul şifonat. Mi-a trebuit timp ca să-mi dau seama  
  că avea dreptate când spunea că, pur şi simplu, ne obişnuisem unul  
  cu altul şi nimic mai mult.
* în cazul acesta, de ce i-ai mai păstrat fotografia?
* Pentru că nu mai ştiam unde o pusesem. De fapt, acea fotografie  
  nu mai era decât un spin în plus înfipt în orgoliul meu rănit.
* Oh, Nick ... exclamă Karen, tulburată de aceste dezvăluiri. Si eu  
  te iubesc atât de mult!

Lacrimile îi umeziră pleoapele când el o îmbrăţişă strâns. Cum să  
reziste unei asemenea fericiri?

* Dacă ai şti cât m-am temut să nu fi fost ucis când Rose a spus  
  că în regiunea unde te duseseşi erau nişte revolte, spuse ea în  
  continuare înăbuşindu-şi plânsul.

El îi zâmbi cu tandreţe.

* Haide, Karen, eu nu prea semăn a luptător. Si apoi, regiunea în  
  care am fost era destul de îndepărtată de zona tulburărilor. Aşadar, în  
  ciuda urii pe care mi-o porţi, îţi făceai griji pentru mine? o tachină el.
* îmi pare rău.

De fiecare dată, cuvintele o luau înaintea gândurilor.

* Si s-a întâmplat să fii şi temperată, spuse el. Mai ales în seara în  
  care te-am scăpat de însoţitorul tău ameţit. Apropo, cine era?
* Nimeni. O relaţie întâmplătoare.
* Prefer să aud asta, pentru că dacă tu eşti geloasă, şi eu sunt. Aşa  
  că, pentru a uita de toate aceste experienţe supărătoare, nu ne  
  rămâne decât o soluţie: să ne căsătorim.
* Dar, Nick ... este imposibil. Familia ta nu mă va accepta niciodată.
* Nu fi stupidă. Părinţii mei nu s-au amestecat niciodată în  
  certurile altora. La fel ca şi mine, de altfel. Cât despre Norma, i-am  
  vorbit deja despre tine şi n-are o dorinţă mai dragă decât să te  
  primească la fel ca propria fiică. In ultimele scrisori, chiar mi-a  
  recomandat să am grijă de tine. Să nu-ţi închipui că m-am îndrăgostit  
  de tine numai pentru a-i face pe plac mătuşii mele.

Karen izbucni în râs, pentru că această ipoteză i se părea  
într-adevăr absurdă.

* Rămâne totuşi o problemă, cea a mamei tale, continuă Nick.  
  Sper că nu ne va obliga să facem ca Romeo şi Julieta. Nu vreau să mor  
  pe mormântul tău, spuse el cu o afectare caraghioasă.
* Nu, linişteşte-te, pufni ea în râs. Mama a hotărât să se mărite  
  cu un colonel, jucător de bridge.
* Minunat! Va fi deci prea ocupată ca să se mai intereseze şi de  
  noi. Ei bine? Da sau nu?
* Da ... dacă eşti sigur că ...
* Karen! Cred că te-am convins că te iubesc! Atunci? Ai puţină  
  încredere în mine ...
* Dacă aşa stau lucrurile, te voi urma până la capătul lumii,  
  exclamă ea cu înflăcărare.
* De ce n-am rămâne în Lanbwe? Mi s-a părut că am remarcat că  
  îţi place aici, că pământul acesta te fascinează, la fel ca pe mine.
* Este adevărat, mărturisi ea, ghemuindu-i-se la piept.
* Afacerea este deci încheiată, declară el cu umor. Si crede-mă, te  
  voi supraveghea atent, ca să nu mai provoci şi alte neînţelegeri.  
  Pentru că dragostea noastră nu trebuie să fie ameninţată de nimic.  
  Nu-i aşa, verişoară Karen?
* îţi promit, vere Nick, răspunse ea în timp ce buzele lui se  
  apropiau irezistibil de ale ei.

Se sărutară îndelung, uitând de rarele păsări care trăiau pe lac şi  
de câmpia pustie pe care nu creşteau decât cactuşi spinoşi. Dar nici  
un spin nu-i zgâria, aşa cum erau acum, protejaţi de dragostea lor  
puternică.

*Sfârşit*